

雜端之甫ヲ尙書戶部郎中知茶房事之允ヲ殿中內給事之元ヲ閣門祇候ト爲シ子僧義莊ヲ首座ト爲ス王乾德門外ニ出デテ親シク詔書ヲ傳ヘ百官殿庭ニ詣リテ賀シ次イデ資謙ノ私第ニ進賀ス資謙釋服官ニ上リテ中書省ニ坐スルヤ宰樞文武常參以上ハ階上ニ七品以下ハ階下ニ綴行シテ陳賀ス是日大雨雷電アリ市道水深サ一丈迎恩館及ビ德山坊ニ人ニ震フ時ニ又タ旨アリテ資謙ノ祖考ヲ追封ス朴昇中建議シテ竹冊ヲ以テ封崇シ告墳ノ日ハ教坊樂ヲ賜ハラント請フ禮部侍郎金富軾以爲ヘラク宗廟ノ樂ヲ用フルヤ平生ニ象ル若シ墳墓丘墟ノ地ナレバ皆ナ素服ヲ以テ從事シ涕泣ニ至ル豈樂ヲ用フベケンヤト昇中又タ資謙ノ生日ヲ號シテ仁壽節ト爲サント欲ス富軾イフ生日節ヲ稱スルハ古ヨリ無キ所唐ノ玄宗ノ時始メテ皇帝ノ生日ヲ稱シテ千秋節ト爲スモ未ダ人臣ノ節ヲ稱スル者アルヲ聞カズト平章事金若溫曰ク侍郎ノ議至當ナリ吾レ間然スルナシト若溫ハ資謙ノ堂兄弟ナリ高麗史卷一五世家一五仁宗二年七月

十三日子樞密院副使李資德御史中丞金富軾ヲ宋ニ遣シテ謝恩シ方物ヲ獻ズ時ニ李寧資德ニ從ヒテ宋ニ入ル宋帝翰林待詔王可訓陳德之田宗仁趙守宗等ニ命ジ寧ニ從ヒテ畫ヲ學バシメ且ツ寧ニ勅シテ我ガ禮

金富軾獻言

李資德・金富軾  
ヲ宋ニ遣ス  
李寧

甲申・卷五三志七五行一・卷九八別傳一・金富軾・卷一三七別傳四〇飯逆一李資謙  
高麗史節要卷九仁宗二年七月〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗二年七月

成江ノ圖ヲ畫カシム既ニ進ム帝徵嗟賞シテ曰ク比來高麗ノ畫工隨使シテ至ルモノ多シ唯ダ寧ヲ妙手ト爲スト酒食錦綺綾絹ヲ賜フ寧ハ全州全羅北道郡人少ヨリ畫ヲ以テ名ヲ知ラル少時內殿崇班李俊異ヲ師トス王嘗テ俊異ヲ召シ寧ノ畫ク所ノ山水ヲ示ス俊異愕然トシテ曰ク此ノ畫如シ異國ニ在ラバ必ズ千金ヲ以テ之ヲ購ハント又タ宋商ノ圖畫ヲ獻ズルアリ王以爲ヘラク中華ノ奇品ナリト之ヲ悦ビ寧ヲ召シテ誇示ス寧曰ク是レ臣ノ筆ナリト王信ゼズ寧圖ヲ取リテ粧ヲ拆ク果シテ姓名アリ王益愛幸ス高麗史卷一五世家一五仁宗二年七月戊子・卷一二二別傳三五方技李寧・高麗史節要卷九仁宗二年七月  
東文選卷三四表寫入宋謝燕接伴表〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗二年七月 宋史卷二二本紀三二  
宣和六年

八月(小巳朔盡)

十四日戊午李資謙其第三女ヲ王ニ納ル資謙他姓ノモノ妃ト爲ラバ則チ權寵分ルル所アラント恐ル故ニ強ヒテ之ヲ請フ王已ムヲ得ズシテ之ニ從フ是日驟雨大風アリ高麗史卷一五世家一五仁宗二年八月戊午・卷八八別傳一后妃一廢妃李氏・卷一二七別傳四〇飯逆一李資謙・高麗史節要卷九仁宗二年八月〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗二年八月

十六日庚申百官納妃ヲ賀ス高麗史卷一五世家一五仁宗二年八月庚申

二十日甲子妙通寺ニ幸ス高麗史卷一五世家一五仁宗二年八月甲子

李資謙第三女ヲ  
納ル

紀仁宗二  
年八月

甲辰 高麗仁宗三年

三六四

廿六日庚午神鳳樓ニ御シテ大赦ス。李資謙ヲ冊スルヲ以テ推恩スルナリ。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年八月庚午。卷一三七列傳四〇飯逆一李資謙

高麗史節要卷九仁宗二年八月(附載) 東國通鑑卷二一高麗紀仁宗二年八月

廿八日申壬王妹承德宮主ヲ冊シテ長公主ト爲シ、衣帶匹段、金銀器鞍馬等ノ物ヲ賜フ。仍リテ宰樞侍臣ニ曲宴シテ夜ヲ徹ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年八月壬申。卷九一列傳四宗室二承德公主

九月(大) 甲戌(盡)

七日辰庚安和寺ニ幸ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年九月庚辰

廿三日丙申玄化寺ニ幸シ、宰樞侍臣ニ宴ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年九月丙申。高麗史節要卷九仁宗二年九月

十月(大) 甲辰(盡)

四日未丁慶龍節ヲ以テ羣臣ヲ乾德殿ニ宴シ、常參以上ノ官ニ各馬一匹ヲ賜フ。又夕宰樞侍臣ヲ含元殿ニ宴ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年十月丁未。高麗史節要卷九仁宗二年十月

九日子壬王妹興慶宮主ヲ封ジテ公主ト爲ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年十月壬子。卷九一列傳四宗室二興慶公主。東文選卷二八册册公主

十一日寅甲外帝釋院ニ幸ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年十月甲寅

十二月(小) 甲辰(盡)

廿一日子甲林有文ヲ檢校太保守太尉判尙書戶部事上柱國、金若溫ヲ檢校司徒守司空門下侍郎平章事上柱國、拓俊京ヲ開府儀同三司、檢校司徒守司空中書侍郎平章事、李壽ヲ檢校司徒守司空參知政事、朴昇中ヲ檢校司空政堂文學判翰林院事、金仁揆ヲ檢校司空吏部尙書知門下省事、李資徳ヲ工部尙書知樞密院事、許載ヲ同知樞密院事ト爲ス。  
高麗史卷一五世家一五仁宗二年十二月甲子。卷一三七列傳四〇飯逆一拓俊京。東國通鑑卷二一仁宗二年十二月(附載)

俊京 高麗史節要卷九仁宗二年十二月(附載) 東國通鑑卷二一仁宗二年十二月

是歲判シテ、郷吏ノ子孫ハ免郷ト雖モ、其妻ノ親黨猶ホ郷役タレバ、事審

官ニ差スル勿カラシム。  
高麗史卷七五志二九選舉三銓注事審官

判シテ、羅城ノ内外ニ羣聚スル強盜ヲ捕捉スル者ハ、許シテ職ヲ加フ。  
高麗史卷八五志三九刑法二軍律

時ニ罪人ヲ推問スルニ、罪ノ輕重ヲ審カニセズ、無識ノ杖首ヲシテ慘酷結縛セシムルモノアリ、官吏習ヒテ以テ常ト爲シ、亦タ之ヲ禁ゼズ、無辜ヲシテ命ヲ殞サシム。判シテ、今後臺省内侍員ハ、四季監獄ノ時ニ當リ、按問シテ隨即科罪シ、其杖首亦タ囚禁決罪セシメテ苦役ニ移充ス。  
高麗史卷八五志三九刑法二軍律

法二 恤刑

初メ金國ノ同知南路都統鶴實答奏シテイフ、高麗我ガ叛亡ヲ納レテ邊備ヲ増ス、必ズ異圖アリト。金主太宗詔シテ曰ク、凡ソ通問ハ、常式ニ違フナ

甲辰 高麗仁宗三年

三六五

カレ。來リテ侵略セバ、則チ爾ノ行列ヲ整ヘ、之ト事ニ從ヘヨ、敢ヘテ先ニ彼ヲ犯ス者ハ、捷ツト雖モ必ズ罰スト。仍リテ南路軍帥閣母ニ命ジ、甲士千人ヲ以テ海島ヲ戍ラシメ、以テ我ニ備フ。金史卷三本紀三年七月壬辰、十月丙寅、卷一三五列傳七三外國下(高麗)

乙巳 高麗仁宗四年

(日本) 崇徳天皇天治二年  
(金) 太宗天會三年  
(宋) 徽宗宣和七年

正月(大朔盡)

十八日庚寅 李資謙又々第四女 廢妃ヲ王ニ納ル。是日、又々大風雨アリ。高麗史卷一五世家一

世家一五仁宗三年正月庚寅、卷五四志八五行二、高麗史節要卷九仁宗三年正月(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗三年正月

二十日壬辰 百官、納妃ヲ賀ス。高麗史卷一五世家一

是月、判シテ、電吏、杖首、所由、門僕、注膳、幕士、驅史、大丈等ノ子孫ハ、軍人ノ子孫、諸業、選路ニ許通スルノ例ニ依リテ、擧ニ赴カシム。其製述、明經、兩大業ニ登ル者ハ、五品ヲ限リ、醫卜、地理、律、算業ノ者ハ、七品ヲ限ル。若シ堅貞節操ニシテ、名聞アル者、所業特異ノ者ハ、大業甲乙科ニ擢ンジ、則チ許シテ清要治民ノ職ヲ授ケ、丙科同進士ナレバ、則チ三品ノ職ヲ、醫卜、地理、律、算業ナレバ、則チ四品ノ職ヲ授ク。其登科ニ非ズシテ入仕ノ者亦々七品ヲ

限職

限リ、玄孫ニ至ルマデ許通セシム。高麗史卷七五志二、九選舉三銓注限職

三月(小朔盡)

七日己卯 制シテ、義州郎將庚清ヲ京ニ赴カシメテ、本職ヲ授ク。清、曾テ北遼ニ虜セラレ、是ニ至リテ自ラ拔キテ還ル。是ヲ以テ是命アリ。又々一行ノ軍忠占モ亦々本州校尉ヲ授ク。高麗史卷一五世家一、五仁宗三年三月己卯、高麗史節要卷九仁宗三年三月

庚清

八日庚辰 慮囚ス。高麗史卷一五世家一、五仁宗三年三月庚辰

興聖寺

廿七日己亥 崇福院京畿道長湍郡ニ幸ス。號ヲ興聖寺ト賜ヒ、設齋張樂、以テ之ヲ落

ス。仍リテ宰樞侍從ノ官ニ宴ス。高麗史卷一五世家一、五仁宗三年三月己亥、高麗史節要卷九仁宗三年三月

廿八日庚子 還宮、赦ヲ行フ。高麗史卷一五世家一、五仁宗三年三月庚子

四月(壬寅朔盡)

九日戊辰 李資謙ノ第二幸ス。是ヨリ先、有司ニ命ジテ資謙ノ祖先ノ所居開明宅ヲ修葺セシメ、功既ニ訖リテ號ヲ重興宅ト改ム。仍リテ資謙ノ入處ヲ許シ、參知政事李壽同知樞密院事許載ヲ遣シテ教書及ビ衣襟、金帛、土田、奴婢、鞍馬ヲ賜フコト甚ダ厚シ。是ニ於テ其第二幸シ、置酒スルニ家人ノ禮ヲ用テシ、夜艾キテ還ル。之美ヲ以テ試禮部尙書同知樞密院事、公儀

重興宅

李資玄卒ス

ヲ衛尉卿ト爲シ、諸子弟姻婭官ヲ拜スルコト差アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗三年四月庚戌、卷一三七列傳四〇高麗一李資謙、東國通鑑卷二一高麗紀仁宗三年四月

廿一日<sup>壬戌</sup>清平山人李資玄卒ス。資玄、字ハ眞精、子淵ノ孫ナリ。容貌瑰偉、天性恬淡、文宗末年登第シ、宣宗朝大樂署丞ト爲ル。然レドモ、身富貴ニ生長シテ紛華ヲ厭ヒ、閑適ヲ愛シ、忽チ官ヲ棄テテ世ヲ逃ル。既ニシテ海東ノ名山ヲ徧遊シ、古聖賢ノ遺跡ヲ尋訪シ、遂ニ春州清平山ニ入り、文殊院ヲ葺シテ之ニ居リ、院外ニ別洞ヲ爲リ、間燕ノ所ニ其庵堂亭軒ヲ構フルコト凡ソ十有餘所、堂ヲ聞性庵ヲ見性、仙洞息庵等ト曰ヒ、各其名アリ。日ハ以テ其中ヲ逍遙シテ或ハ獨坐シ、夜ヲ艾シテ寐ネズ。或ハ盤石ニ坐シ日ヲ經ルモ返ラズ。或ハ見性庵ニ入定スルコト七日ニシテ乃チ出デ、蔬食布衣、禪道ヲ以テ自ラ樂シム。嘗テ門人ニ謂ヒテ曰ク、吾レ大藏ヲ窮讀シ、羣書ヲ徧閱シ、楞嚴經ヲ首トス、乃チ心宗ニ符印シテ要路ヲ發明ス、而モ禪學ノ人未ダ之ヲ讀マザル者アルハ良ニ歎ズベキナリト。遂ニ門弟ヲシテ之ヲ閱習セシメ、學者浸盛ナリ。嘗テ睿宗ニ南京ニ謁ス。王、卽位シ、特ニ近臣ヲ遣シテ存問ヲ加ヘ、仍ホ物ヲ賜ヒ、傾嚮スルコト厚シ。疾アルニ及ビ、王、内醫ヲ遣シテ疾ヲ問ハシメ、兼ネテ茶藥ヲ賜フ。是ヨリ先、資玄、豫メ安葬ノ地ヲ占シ、一日門人ニ謂ヒテ曰ク、吾レ住スルコト久シカラズ、

楞嚴經

石經日不送 蘇本 蘇本 蘇本  
 之而學者 蘇本 蘇本 蘇本  
 請赴行在 蘇本 蘇本 蘇本  
 上白道 蘇本 蘇本 蘇本  
 持用楞嚴 蘇本 蘇本 蘇本  
 安葬之地 蘇本 蘇本 蘇本  
 勿言 蘇本 蘇本 蘇本

圖版七

門人祖遠

吾ガ没後ハ門人祖遠山門ニ繼住シ、遠ヨリ以後、亦タ道行アル者ヲ擇ビ、相繼ギテ主ト爲セト。住山凡ソ三十七年、年六十五、是ニ至リテ卒ス。特ニ諡ヲ賜ヒテ眞樂トイフ。著ハス所、追和百藥公樂道詩一卷、南遊詩一卷、禪機語錄一卷、歌頌一卷、布袋頌一卷アリ。清平惠庵刻字、清平仙洞刻字、文殊院重修碑、高麗史節要卷九仁宗三年四月、高麗史卷九五列傳八李子淵附資玄、(附載)東國通鑑卷二

一高麗紀仁宗三年四月(參考)破開集卷中、東文選卷三九表、陳情表

廿七日戊辰普濟寺ニ幸シテ禱雨ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年四月戊辰、卷五四志八五行二、高麗史節要卷九仁宗三年四月

是月、拓俊京、自免シテ其郷谷州黃海道ニ歸ラントス。王、之ヲ聞キテ侍郎

崔湜奉御李侯ヲ遣シ、追ヒテ牛峰郡黃海道ニ及ビテ之ヲ諭セシメ、乃チ

還ル。未ダ幾バクナラズ復職ス。高麗史節要卷九仁宗三年四月、高麗史卷一二七列傳四〇、(附載)東國通鑑卷二、高麗紀仁宗三年四月

五月(小) 壬申朔

陳淑ヲ金ニ遣ス

一日壬申、司宰少卿陳淑尙衣奉御崔學鸞ヲ金國ニ遣ス。國書、表ニ非ズ、又タ

臣ヲ稱セザルヲ以テ、納レラレズ。高麗史卷一五世家一五仁宗三年五月壬申、高麗史節要卷九仁宗三年五月、(附載)東國通鑑卷二、仁宗三年五月

六日丁丑、妙通寺ニ幸シテ禱雨ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年五月丁丑、卷五四志八五行二、高麗史節要卷九仁宗三年五月

廿五日丙申、闕庭ニ親醮ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年五月丙申

六月(小) 辛丑朔

乙巳 高麗仁宗四年

二日 寅 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗三年六月壬寅

七月 (大 朔 盡)

一日 午 庚 李陽仲等三十七人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一五世家一五仁宗三年七月庚午 卷七三志二  
七選舉一科目一選舉 高麗史節要卷九仁宗三年七月

八月 (庚子 朔 盡)

二十日 己未 西京ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年八月己未 高麗史節要卷九  
仁宗三年八月 (附載) 東國通鑑卷二一 高麗紀仁宗三年八月

九月 (己巳 朔 盡)

十四日 午 壬 樂浪伯金景庸卒ス。景庸ハ慶州ノ人、父元晃ハ兵部尙書、新羅宗室ニ出ヅ。景庸容儀偉麗、貴介ノ風彩アリ。少ニシテ放逸、聲色ヲ好ム。嘗テ人ト道ニ鬪フ。宋ノ商客アリ、之ヲ見テ曰ク、僕、好ミテ人ヲ相ス、今子ノ骨法ヲ觀ルニ秀異ナリ。必ズ富貴ニシテ壽ナラン、請フ自愛セヨト。景庸是ニ由リテ頗ル自負ス。閤門祇候ヲ以テ出デテ廣州判官ト爲ルヤ、政ヲ爲ス、苛ナラズ。人之ヲ畏敬ス。睿宗朝、累遷守大保ト爲リ、几杖ヲ賜ハリテ致仕ス。睿宗嘗テ宗室宰樞ヲ召シテ賞春亭ニ置酒シ、顧ミテ景庸ニ謂ヒテ曰ク、國ノ元老ハ惟ダ卿アルノミト。景庸涕流拜謝ス。然レドモ宰相ト爲

金景庸卒ス

李陽仲

林有文卒ス

ルニ及ビ、勢ニ倚リテ聚斂殖貨シ、治第壯麗ナリ。時議之ヲ譏ル。年八十五、是ニ至リテ卒ス。子、仁揆アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗三年九月壬午 卷九七列傳一〇金景庸 高麗史節要卷九仁宗三年九月 (附載) 東國通鑑卷二一 高麗紀仁宗三年九月

十月 (戊戌 朔 盡)

十二日 酉 己 門下侍郎平章事致仕林有文卒ス。有文ハ槩ノ子ナリ。年七十、是ニ至リテ卒ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年十月己酉 卷九七列傳一〇林有文 高麗史節要卷九仁宗三年十月

十一月 (戊辰 朔 盡)

十日 丑 丁 王、西京ヨリ至ル。高麗史卷一五世家一五仁宗三年十一月丁丑 高麗史節要卷九仁宗三年十一月 (附載) 東國通鑑卷二一 高麗紀仁宗三年十一月

十二月 (戊戌 朔 盡)

廿五日 戌 壬 拓俊京ヲ門下侍郎平章事、李壽ヲ中書侍郎平章事、朴昇中、李資德、金仁揆ヲ並ニ參知政事、許載ヲ知門下省事、李之美ヲ樞密院事、智祿延、金縝、金富偕ヲ並ニ同知樞密院事ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年十二月壬戌 高麗史節要卷九仁宗三年十二月 (附載) 東國通鑑卷二一 高麗紀仁宗三年十二月  
是歲、金國遼ヲ滅ス。高麗史卷一五世家一五仁宗三年 (附載) 金史卷三本紀三 天會四年正月

丙午 高麗仁宗五年

(日本) 崇德天皇大治元年  
(金) 太宗天會四年  
(宋) 欽宗靖康元年

二月 (大酉朔)

廿一日丁酉 淮安伯沂卒ス。沂ハ辰韓侯愉ノ子、睿宗ノ女大寧公主ニ尙ス。及第崔道元進士白思允承旨權思道及ビ吳世英等ト遊ブ。道元ハ陰陽術ヲ學ビ、思允等ハ皆ナ無賴薄行ナリ。沂道元ト醮ヲ山寺ニ設ケ、事聞シテ道元等ヲ鞠スルモ服セズ。沂道元ト與ニ流ニ坐シ、尋イデ召還セラル。是ニ至リテ卒ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年二月丁巳・卷九〇列傳三宗室一辰韓侯愉

延福宮主金氏卒ス

廿二日戊午 順宗延福宮主金氏卒ス。宮主ハ慶州ノ人、大卿良儉ノ女ナリ。順宗東宮ニ在リ、選バレテ宮ニ入り、寵アリ。文宗、勅シテ外第ニ還ス。終ニ子ナシ、延福宮主ト號ス。是ニ至リテ卒ス。追諡シテ宣禧王后トイフ。高麗史卷一五世家一五仁宗四年二月戊午・卷八八列傳一廢妃李氏

仁宗四年二月戊午・卷八八列傳一廢妃李氏

延德宮主

廿四日申 王妃李氏ヲ冊シテ延德宮主ト爲ス。宮主ハ資謙ノ第三女ナリ。高麗史卷一五世家一五仁宗四年二月庚申・卷八八列傳一廢妃李氏

高麗史卷一五世家一五仁宗四年二月庚申・卷八八列傳一廢妃李氏

金榮等李資謙ヲ害セントス

廿五日辛酉 內侍祇候金榮、內侍錄事安甫、麟、同知樞密院事智祿、延上將軍崔

卓、吳卓、大將軍權秀、將軍高碩等ト與ニ、李資謙、拓俊京ヲ害センコトヲ謀リ、克タズ。是ヨリ先、資謙、權寵日ニ盛ニシテ、己ニ附セザル者アレバ百計中傷シ、其族屬ヲ以テ要職ニ布列シ、多ク黨與ヲ樹テ、自ラ尊ビテ國公ト爲リ、府ヲ開キテ僚屬ヲ置キ、或ハ其府ノ注簿蘇世清ヲ宋ニ私遣シ、上表シテ土物ヲ進メ、自ラ知軍國仁ト稱シ、禮數ハ王太子ニ視ヒ、其生日ヲ仁壽節ト號シ、内外ヲシテ賀謝稱箋セシム。諸子又タ爭ヒテ第宅ヲ起シ、街陌ニ連亘シ、勢焰益熾ニシテ、賄賂公行ス。四方ノ饋遺輻湊シ、腐肉常ニ數萬斤トイフ。人ノ土田ヲ強奪シ、其僕隸ヲ縱テ車馬ヲ掠メ、己物ヲ輸致セシムル等、小民爲ニ車ヲ毀チ、牛馬ヲ賣リテ、道路騷然タルニ至ル。資謙、又タ知軍國事タラント欲シ、王ヲシテ其第ニ幸シテ、授冊セシメントシ、時日ヲ勒定ス。事未ダ就ラズト雖モ、王頗ル之ヲ惡ム。時ニ榮及ビ甫、鱗、常ニ左右ニ侍シテ王ノ意ヲ揣知シ、乃チ祿延ト與ニ謀リテ之ヲ除カンコトヲ請フ。王、其事ヲ重カリ、榮ヲ遣シテ計ヲ平章事李壽前平章事金仁存初名ニ問フ。皆ナ對ヘテ曰ク、上ハ外家ニ生長シテ恩絶ツベカラズ。況ヤ彼ノ黨與朝ニ滿ツ、輕動スベカラザルヲヤ、請フ其間ヲ俟タント。王、聽カズ。祿延等、崔卓、吳卓、權秀、高碩等ヲ召シ、共ニ謀リテ收捕シ、之ヲ遠地ニ流サントス。時ニ李子元ノ妻父拓俊京、其弟俊臣ト頗ル事ヲ用フ。卓、等、素ト



俊臣ノ下位ヨリ擢シテ兵部尙書ト爲リ、以テ上ニ居ルヲ疾ム。故ニ之ヲ許シテ、約束既ニ定マル。是ニ於テ是日初夜ニ至リ、兵ヲ率キテ宮ニ入り、先ヅ俊臣及ビ俊京ノ子内侍純祇候金鼎芬錄事田其上崔英等ヲ殺シテ屍ヲ宮城外ニ投ズ。内直旗頭學文、城ヲ踰エ、中郎將池顯ニ由リテ資謙ニ告グ。資謙、爲ス所ヲ知ラズ。郎中王毅又タ城ヲ踰エテ其詳ヲ奔告ス。資謙、俊京及ビ諸子之美等ト與ニ相顧ミテ戰恐シ、宰樞百僚ヲ其第ニ召集ス。資謙、蒼黃失措シ、之美ヲシテ往復議問セシムルモ、皆ナ對フル所ヲ知ルナシ。俊京曰ク、事急ナリ、坐シテ待ツベラズト。乃チ侍郎崔湜祇候李侯進錄事尹翰等ト與ニ數十人ヲ率キ、夜、朱雀門ニ至ルモ入ルヲ得ズ。翰ヲシテ城ヲ踰エテ鑰ヲ折リ開カシメ、入リテ神鳳門外ニ至リ、呼譟シテ聲地ニ殷ナリ。祿延、卓等謂ヘラク外兵大イニ集ルト、膽落チテ皆ナ出ヅル能ハズ。資謙、人ヲシテ崔卓、吳卓、權秀、高碩等ノ家ヲ火キテ其妻子奴僕ヲ囚セシム。左僕射洪灌、都省ニ直宿ス、嘆ジテ曰ク、主辱カシメラレテ臣死ス、吾レ自ラ安ンズベケンヤト。高麗史節要卷九仁宗四年二月辛酉、高麗史卷一五仁宗四年二月辛酉、國經卷八人物、卷一七列傳四〇、高麗通鑑卷二一高麗仁宗

洪灌

宮闕ヲ焚ク

廿六日<sup>壬戌</sup>李資謙等宮闕ヲ焚ク。王、將ニ資謙ニ禪位セントス。是日黎明、拓俊京西華門ニ至リ、扉ヲ扣キテ入ランコトヲ請フ。智祿延、繼シテ之ヲ上

玄化寺ノ僧

ゲシメ、因リテ王側ニ侍ス。俊京、俊臣輩ノ屍ヲ見テ免レザルヲ恐レ、之甫崔湜、李侯進、金鼎黃、曹舜舉、尹翰、文仲經等ト與ニ軍卒ヲ召聚シ、入リテ軍器庫ノ甲牟兵仗ヲ取り、進ミテ昇平門ヲ圍ミ、資謙ノ子僧義莊、玄化寺ヨリ僧三百餘人ヲ率キテ宮城外ニ至ル。宮内ニ在ル者ハ敢ヘテ出ヅルナシ、但ダ弓矢ヲ持シテ城門ノ上ヲ分守スルノミ。王、神鳳門ニ御シテ黃傘ヲ張ル。俊京ノ軍卒、望見羅拜シ、萬歳ヲ權呼ス。王、問ハシメテ曰ク、汝輩何スレゾ、兵ヲ操リテ至ルト。對ヘテ曰ク、賊アリ、禁中ニ入ルト聞ク、請フ衛社セントスト。王曰ク、之ナシ、朕亦タ恙ナシ、汝等甲ヲ釋キテ散去スベシト。遂ニ内帑ノ銀幣ヲ絶シテ軍卒ニ下賜シ、侍御史李仲起居舍人胡宗旦ヲシテ軍士ニ宣諭シテ甲ヲ解キ、兵ヲ投ゼシム。俊京怒リ、劍ヲ拔キテ仲等ヲ逐ヒ、軍卒ヲシテ復ビ甲ヲ擐シ、兵ヲ執リテ大呼セシム。或ハ流矢御前ニ及ブアリ、楯ヲ以テ之ヲ蔽フ。義莊ノ徒ハ斧ヲ以テ神鳳門ノ柱ヲ斫ル。樓上ヨリ射ル者アリ、之ヲ斫ル者、其頭ニ中リテ即チ斃ル。資謙、閣門祇候崔學鸞、都兵馬錄事邵億ヲ遣シ、宮門ニ至リテ上奏シテ曰ク、請フ禁中亂ヲ作ス者ヲ出セ、爾ラズンバ恐ラクハ禁中ヲ驚動セント。言甚ダ不遜、王默然タリ。内侍朴深造ナル者アリ、昇中ノ子ナリ。宮ノ濶中ヨリ出ヅルニ、衣上矢汁淋漓タリ。徑チニ資謙ノ第ニ至リテ宮中ノ事狀ヲ告グ。資謙、

拓俊京

衣冠ヲ贈リテ之ヲ慰勞ス。時ニ俊京、邵億ヲ資謙ニ遣シテ曰ク、今日向晚、賊ノ夜ニ乗ジテ竊發センコトヲ恐ル、其未ダ發セザルニ及ビ、宮門ヲ焚キテ索擒スルハ如何ト。資謙之美ヲシテ平章事李壽等ニ問ハシム。答ヘテ曰ク、宮宇相比ス、恐ラクハ延燒シテ撲滅スベカラズ、甚ダ不可ナリト。俊京報ヲ待タズ、少府監ノ黃灰木、將作監ノ木種ヲ取り、東華門廊ニ積ミテ之ヲ火ク。風焰煽熾シ、須臾ニシテ内寢ニ延及シ、宮人皆ナ驚駭シテ藏匿ス。晚ニ及ビ、俊京之甫、甲ヲ被リテ馬ニ上リ、兵百餘人ヲ率キテ春德門ニ至ル。守門内侍李叔晨、門ヲ開キテ之ヲ納レ、俊京左掖門ヨリ入ル。前禁衛別將李作、將軍宋幸忠、劔ヲ拔キテ之ヲ逐ヒ、俊京奔退スルヤ、作、手モテ門扉ヲ闔フ。俊京、人ヲシテ諸門ヲ守ラシメ、令シテ曰ク、内ヨリ出ヅル者アラバ即チ之ヲ殺セト。時ニ知樞密院事金縝直廬ニ在リ、宮闕ノ連燒スルヲ見テ歎ジテ曰ク、我レ平生拙直、強禦ヲ畏レズ、李拓ト隙アリ、出ヅレバ必ズ害ニ遇ハン、其レ賊手ニ死センヨリハ自盡スルニ如カズト。乃チ從者ヲシテ戸ヲ閉シ、火クルニ逮ビテ死ス。夜、王、步シテ山呼亭ニ至リ、嘆ジテ曰ク、恨ムラクハ金仁存ノ言ヲ用ヒザリシヲト。侍從皆ナ散ジ、唯ダ近臣林景清等十餘人在ルノミ。王、害ヲ被ランコトヲ恐レ、書ヲ作りテ資謙ニ禪位センコトヲ請フ。資謙、兩府ノ議ヲ畏レ、未ダ敢ヘテ言ヲ發セズ。

王山呼亭ニ至ル

禪位ノ書

洪立功

李壽、坐中ニ颺言シテ曰ク、上詔アリト雖モ、李公豈敢ヘテ是ノ如カラシヤト。資謙ノ意遂ニ沮ミ、涕泣シテ書ヲ還シテ曰ク、臣ニ二心ナシ、惟ダ聖鑑之ヲ諒セヨト。洪立功ナル者アリ、將軍劉漢卿下ノ中郎將ナリ。資謙、漢卿入内スルヲ以テ、即チ立功ヲ以テ借將軍ト爲シ、兵ヲ率キテ俊京ノ指揮ヲ聽カシム。俊京、立功ヲシテ軍卒六十餘人ヲ以テ、柴ヲ擔ヒテ都省ノ南路ニ至ラシム。立功、密カニ軍卒ニ語リテ曰ク、我レ若等ト與ニ皆ナ王ノ臣ナリ、而モ薪ヲ負ヒテ宮ヲ燒ク、臣子ノ義ニ非ズト。遂ニ擔ヲ釋テテ宣教門ノ竇ヨリ入り、望見シテ羅拜ス。王、驚キテ問フ、爾チ誰ナルヤト。立功前ミテ自ラ陳ズ。王、甚ダ悅ビテ酒食ヲ賜フ。是ヨリ宿衛シテ離ルルナシ。

南宮ニ移御ス

神御ヲ管井ニ納ル

廿七日癸亥、李資謙等、王ヲ劫シテ南宮ニ移御セシム。是日黎明、王、火焰將ニ逼ラントスルヲ以テ出デント欲ス。會、資謙、承宣金珣ヲ遣シテ南宮ニ出御センコトヲ請フ。王、步シテ景靈殿ニ至リ、内侍白思清ニ命ジテ祖宗ノ神御ヲ奉ジ、之ヲ内帝釋院ノ管井ノ中ニ納レシメ、乃チ西華門ニ出デ、馬ニ乗ジテ延德宮ニ至ル。吳卓、前導ス。拓俊京、郎將張成ヲシテ劔ヲ拔キテ突入セシメ、卓ヲ執ヘテ之ヲ斬ル。又タ人ヲ分遣シテ崔卓、權秀、高碩、劉漢卿、宋幸忠、李作、安甫、麟及ビ大將軍尹成、韓景、將軍朴英、宋仁、史惟挺、吳挺、臣

金守雌國史ヲ埋藏ス

智祿延金榮ヲ流ス

郎將李儒內侍崔箴員外郎朴元實等ヲ執ヘテ皆ナ之ヲ殺ス。左僕射洪灌老病ヲ以テ歩スル能ハズ、西華門外ニ至ルニ及ビ、俊京又タ之ヲ殺ス。其餘ノ軍士、死スル者勝ゲテ計ルベカラズ。內侍奉御王觀、大將軍尹先、郎將丁寵珍、別將張成好ハ侍從シテ南宮ニ在リ。資謙之ヲ出サンコトヲ請フコト再三、王、已ムヲ得ズシテ之ニ從ヒ、人ヲシテ殺ス勿カラシムコトヲ請ハシムルモ、之甫皆ナ之ヲ殺ス。資謙又タ俊京ト與ニ議シテ、亂作ル日ノ直宿者ハ貴賤トナク、皆ナ之ヲ殺サントス。李壽不可ヲ執リテ乃チ止ム。將軍李祿千、金旦、金彥ハ逃匿シテ免レ、後チ彥ハ自ラ出デテ南裔ニ流サル。是日、宮禁焚蕩、唯ダ山呼賞春、賞花ノ三亭及ビ內帝釋院ノ廊廡十間僅カニ存スルノミ。直史館金守雌、獨リ國史ヲ負ヒテ山呼亭ノ北ニ至リ、堀地之ヲ藏シ、賴リテ焚滅ヲ免ルトイフ。

高麗史節要卷九仁宗四年二月癸亥、高麗史卷一五世家一五仁宗四年二月癸亥、卷九八列傳一一金守雌、卷一一二列傳三四忠義洪灌、卷二七列傳四〇叛逆一李資謙、(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗四年二月、(參考)高麗通鑑卷下

廿八日甲子李資謙等、智祿延金榮ヲ遠地ニ流シ、道ニ祿延ヲ殺ス。初メ李之甫、祿延ヲ順天館ニ縛拷シ、幾ド死セントス。尹翰ヲシテ遠地ニ押流シ、行キテ忠州忠清北道忠州郡ニ至ル、病ミテ興ツ能ハズ。翰支體ヲ斷チ、路傍ニ埋メテ還ル。又タ榮ヲ遠地ニ流シ、榮及ビ祿延ノ妻子ハ並ニ沒シテ外官ノ奴婢ト爲ス。吳卓ノ子子升、高碩ノ弟甫俊ハ北山ニ奔匿ス。朴永ヲシテ之ヲ追

跡セシム。甫俊等高岩ニ登リテ永ヲ罵リテ曰ク、資謙等、寵ヲ竊ミ、權ヲ擅マニシ、毒ヲ生民ニ流スコト豺虎ヨリモ甚ダシ、將ニ宗社ヲ覆ヘサントス。汝ノ輩ハ皆ナ姦諂以テ之ニ事ヘ、曾テ奴隸モ之ニ若カズ。吾儕義ヲ擧ゲテ以テ吾ガ民ニ謝シ、而モ克タザルハ命ナリ。義士豈汝庸奴ノ手ニ死センヤト。乃チ天ヲ呼ビ、岩下ニ投ジテ死ス。

高麗史卷一五世家一五仁宗四年二月甲子、卷九四列傳七智祿延、附載一李資謙、高麗史節要卷九仁宗四年二月、(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗四年二月

三月(大) 丁卯朔

王重興宅ニ移御ス

一日丁卯李資謙、王ヲ劫シテ其第重興宅ノ西院ニ移御セシム。王、仗衛ヲ去リ、問道ヨリ西院ニ至リテ門ニ及ブ。大卿金義元、崔滋盛、重興宅執事ヲ以テ出デ迎ヘ、郎將池錫崇、散員權正鈞、隊正吳含、山呼亭ヨリ南宮ニ至ルマデ左右ヲ離レズ。是ニ至リテ錫崇等、王ヲ扶ケテ將ニ北門ヲ入ラントス。李資謙、拓俊京之ヲ殺サント欲シ、郎將李積善ヲシテ牽キ出サシム。錫崇、手ニ御衣ヲ執リ、疾呼シテ救ヒヲ請フ。王、顧ミテ積善ヲ叱シ、其胃ヲ蹴ルモ猶ホ釋タズ。御衣之ガ爲メニ裂ケ、幘頭亦タ楣ニ觸レテ破ル。之美之甫、門ニ在リ、王ヲ望見スルモ階ヲ下ラズ。崔湜獨リ出デ拜シ、積善ヲ罵リテ曰ク、聖旨アリ、汝何ゾ敢ヘテ爾ルカト。積善、遂ニ之ヲ釋ツ。錫崇等、尙ホ恐

懼出ヅル能ハズ。時ニ宦者趙寧ナル者、資謙ニ諂事ス。王、崔湜、趙寧ヲ召シテ曰ク、錫崇等三人ハ至誠君ヲ愛シテ更ニ他心ナシ、爾等我が爲ニ請ヒテ殺サシムル勿カレト。俊京、之ニ從ヒテ遠地ニ流ス。王、堂ニ升ル。資謙其妻ト與ニ出デテ拜シ、拍手地ニ拊シ、大哭シテ曰ク、皇后ノ宮ニ入りテヨリハ太子ヲ生マンコトヲ願ヒ、聖人ノ誕生ニ及ビテハ、祈天永命至ラザル所ナク、天地鬼神、吾ガ至誠ヲ鑑ルニ、圖ラザリキ今日、反信ノ賊臣骨肉ヲ害セント欲ストハト。王、羞赧言ナシ。王、西院ニ居シテヨリ、左右ハ皆ナ資謙ノ黨、鬱鬱無聊、國事モ自ラ聽斷セズ、動止飲食皆ナ自由ナラズ。百僚ハ傍近ノ寺館ニ移寓シテ、因循員ニ備フルノミ。資謙、俊京ノ威勢ハ益々熾ニ、其施爲スル所、敢ヘテ誰何スルモノナシ。高麗史卷一五仁宗四年三月丁卯、卷二七列傳四〇叛逆一李資謙、高麗史節要卷九仁宗四年三月、附載仁宗四年三月

高麗史卷一五仁宗四年三月、附載仁宗四年三月

五日辛未國家多事ヲ以テ選舉ヲ停ム。高麗史卷一五仁宗四年三月、辛未、高麗史節要卷九仁宗四年三月

廿五日卯辛百官ヲ召集シテ、金國ニ臣事スルノ可否ヲ問フ。皆ナ以テ不可トナス。獨リ李資謙、拓俊京曰ク、金ハ昔小國タリ、遼及ビ我ニ事ヘシモ、今既ニ暴カニ興リテ遼ト宋トヲ滅シ、政ヲ修シテ兵強ク、日ニ以テ強大ナリ。又タ我が境壤ト相接ス。勢事ヘザルヲ得ズ。且ツ小ヲ以テ大ニ事フルハ先王ノ道ナリ。宜シク先ヅ使ヲ遣シテ聘問スベシト。之ニ從フ。高麗史卷一五世宗一五

李資謙等金ニ臣事セントス

大廟ニ謁ス

仁宗四年三月辛卯、高麗史節要卷九仁宗四年三月、附載仁宗四年三月、高麗紀仁宗四年三月

廿九日乙未李之美ヲ遣シテ大廟ニ告グ、金國ニ事フルノ可否ヲ筮セシム。其文ニ曰ク、惟ミルニ彼ノ女眞、自ラ尊號ヲ稱シ、南ハ皇宋ヲ侵シ、北ハ大遼ヲ滅シ、人ヲ取ルコト既ニ多ク、境ヲ拓クコト亦タ廣シ、願ルニ惟レ小國、彼ト疆ヲ連ヌ、或ハ將ニ使ヲ遣シテ講和セントシ、或ハ兵ヲ養ヒテ變ヲ待タント欲ス。稽疑大筮ス、神其レ之ヲ決セヨト。高麗史卷一五世宗一五仁宗四年三月、乙未、高麗史節要卷九仁宗四年三月

崔思全

是月、拓俊臣ニ守司空左僕射、金鼎芬、拓純ニ並ニ戶部員外郎、田其上、崔英ニ並ニ閣門祇候ヲ贈リ、厚ク之ニ賻ス。李資謙ノ意ニ從フナリ。又タ資謙ノ惡ム所ノ内侍二十五人ヲ黜ク。是ヨリ外家益々横ニ、朴昇中、許載ヨリシテ下、諛佞附托シテ威虐畏ルベシ。王、密カニ内醫軍器少監崔思全ト之ヲ謀ル。思全曰ク、資謙ノ跋扈スル所以ノモノ、惟ダ俊京ニ恃ムノミ。上若シ俊京ヲ得ンカ、則チ兵權内ニ屬シテ資謙ハ特ニ一夫ナルノミト。王曰ク、俊京ハ國公ノ腹心ト爲リテ婚姻ヲ結ブニ至リ、而モ弟俊臣及ビ子純ハ皆ナ官兵ニ害セラル、是ヲ以テ之ヲ疑フト。遂ニ筮シテ吉兆ヲ得。思全、因リテ俊京ノ家ニ往キ、諭スニ忠義ヲ以テシテ曰ク、太祖列聖ノ神靈天ニ

王詔ヲ拓俊京ニ賜フ

金富僧

在リ、禍福畏ルベシ。而モ資謙ハ特ダ宮掖ノ勢ニ籍ルノミ、信義アルコトナシ。與ニ好惡ヲ同ジウスベカラズ。公ハ宜シク一心奉國、以テ永世不朽ノ功ヲ立ツベシト。俊京、心之ヲ然リトス。遂ニ王、俊京ニ詔ヲ賜ヒテ曰ク、朕ノ不明、此兇徒ノ生事ヲ致シ、大臣ヲシテ憂勞セシムルハ、皆ナ寡人ノ罪ナリ。是ヲ用テ省躬悔過、天ヲ指シテ誓心シ、臣民ト與ニソノ徳ヲ新ニセンコトヲ冀フ。卿其レ更ニソノ修ニ勵ミ、既往ヲ念フコトナク、盡心夾輔シテ後難ナカラシメヨト。知樞密院事金富僧ヲ遣シ、俊京ノ第二就キテ趣シテ事ヲ視セシメ、仍リテ鞍馬ヲ賜フ。是ヨリ先、李子彦ノ奴アリ、俊京ノ家奴ヲ罵リテ曰ク、汝ノ主ハ宁位ヲ射、宮禁ヲ火キテ罪死ニ當ル。汝亦タ當ニ没シテ官奴タルベシ。豈我ヲ辱シムルヲ得ンヤト。俊京、之ヲ聞キテ大イニ怒リ、走リテ資謙ノ家ニ詣リ、乃チ解衣免冠シテ曰ク、吾ガ罪大ナリ、當ニ所司ニ詣リテ自辨スベシト。徑チニ出デテ復ビ顧ミズ。人アリ、之ヲ止メ、乃チ歸リテ其家ニ臥ス。資謙、之美公儀ヲ遣シテ和ヲ請ハシム。俊京罵リテ曰ク、前日ノ亂ハ皆ナ爾等ノ爲ス所、何ゾ獨リ我ガ罪ノ死ニ當ルト謂フカト。卒ニ與ニ見ヘズ。因リテ吾ガ郷ニ歸老セント欲スト。宣言ス。王、之ヲ聞キ、是ニ於テ則チ是命アリ。

〔附載〕東國通鑑卷二一高麗紀仁宗四年三月〔參考〕崔思全墓誌

高麗史節要卷九仁宗四年三月、四月、高麗史卷九八列傳一、崔思全、卷一、二七列傳四〇、叛逆一、李資謙、高麗史節要卷九仁宗四年三月、高麗紀仁宗四年四月

四月(小西朔)

十日 丙午 安和寺京城畿道開城府ニ幸ス。李資謙扈從シ、百官馬前ニ拜ス。資謙、之ヲ視テ自若タリ。王、舊宮ヲ回望シ、泫然トシテ涙下ル。

高麗史節要卷九仁宗四年四月、高麗紀仁宗四年四月

十一日 丁未 鄭應文、李侯ヲ金國ニ遣シテ臣ト稱ス。上表シテ曰ク、大人垂統、四方ニ震耀シ、異國入朝、萬里ニ梯航ス。況ヤ接境コレ邇キヲヤ。諒ニ馳誠特勤スベシ。伏シテ惟ルニ、天縱英明、日ニ德業ヲ新ニシ、渙號一發、羣黎悅隨セザルナク、威聲ノ加ハル所、隣敵モ能ク枝梧スルナシ。實ニ帝王ノ高致、宜ベナリ。天地ノ冥扶セルコトヤ。伏シテ念フニ、臣ハ堵土小邦、眇躬涼德、非常ノ功烈ヲ聞キテ久シク已ニ傾虔ヲ極ム。惟ダ不腆ノ苞苴、以テ忠信ヲ伸ブベシ。蘋蘩ノ薦ヲ愧ヅト雖モ、切ニ山藪ノ藏ヲ期スト。金國我ニ答ヘテ曰ク、省ヨリ上ツル所ノ表ニ臣ヲ稱シ、並ニ進奉ノ土宜匹物等ノ事、具悉セリ。朕惟フニ推亡固存、寔ニ帝王ノ造ナリ。小ヲ以テ大ニ事フルハ、乃チ社稷ノ圖ナリ。緊、魁偉ノ渠材、變通ノ遠業ヲ蓋ヌ。卿ガ家王爵ヲ傳ヘテ、世、胙封ヲ享クルニ抗章尊獎ノ誠ヲ竭シ、任土委輸ノ節ヲ盡シ、仍リテ卑號ヲ稱スルハ、全能ヲ見ルニ足レリ。加フルハ兵革ノ威ニ非ズ、誘フ

鄭應文・李侯ヲ金國ニ遣ス

金國ノ回詔

ハ玉帛ノ惠ナラズ。自然ニ來ル者、良哉ト曰ハザランヤ。且ツ君父ノ心ハ、予已ニ堅篤ナリ。臣子ノ義、汝易忘スル母カレト。世ト年、是葬是訓スル外、行フベキノ條件等ノ事アラバ、卽次使ヲ發セン、宣諭ヲ前去スト。高麗史卷一五四年四月丁未、高麗史節要卷九仁宗四年四月、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗四年四月、金史卷三本紀三天會四年六月丙申、卷一三五列傳七三外國下(高麗)

十五日亥拓俊京ヲ門下侍郎判兵部事、李壽ヲ門下侍郎平章事判禮部事、李資德、許載ヲ並ニ參知政事、金富侂ヲ政堂文學、李之美ヲ判樞密院事、金珣金義元ヲ並ニ同知樞密院事、金富軾ヲ御史大夫樞院副使ト爲ス。高麗史卷一五四年四月丁未、高麗史節要卷九仁宗四年四月、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗四年四月、金史卷三本紀三天會四年六月丙申、卷一三五列傳七三外國下(高麗)

五月 丙寅 朔

一日寅王、延慶宮ニ移御ス。時ニ李資謙宮南ニ寓居シ、北垣ヲ鑿チテ以テ宮内ニ通ジ、軍器庫ノ甲兵ヲ取リテ之ヲ家中ニ藏ス。王嘗テ獨リ北園ニ往キ、天ヲ仰ギテ慟哭時ヲ移ス。資謙、十八子識ニ因リテ不軌ヲ圖ラント欲シ、毒ヲ餅中ニ置キテ以テ進ム。王妃、密カニ王ニ白シテ、餅ヲ鳥ニ投ズルニ鳥斃ル。又々毒藥ヲ送リ、妃ヲシテ王ニ進メシメントス。妃、椀ヲ奉ジテ陽ニ蹶キ之ヲ覆ス。妃ハ卽チ資謙ノ第四女李氏ナリ。高麗史卷一五世宗一五仁宗四年五月、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗四年五月

李資謙ヲ執フ

十五日辰文武百官ニ命ジ、僧ニ齋シテ祈雨セシム。高麗史卷一五世宗一五仁宗四年五月庚辰、卷五四志八五行二  
二十日乙酉李資謙、兵ヲ遣シテ御寢ヲ犯サントス。王、密カニ拓俊京ニ諭シ資謙ヲ執ヘ之ヲ囚セシム。是ヨリ先、俊京既ニ資謙ト隙ヲ構ヘ、崔思全又々間ニ乘ジテ之ニ説ク。俊京乃チ策ヲ決シ、附奏シテイフ、願ハクハ自ら効サント。王、俊京ニ謂ハシメテ曰ク、國公僭亂スト雖モ、反狀未ダ著レズ。朕若シ先ニ擧ゲンカ、親親ノ意ヲ何トカ謂ハン。徐ロニ其變ヲ俟チテ之ニ應ズルモ、未ダ晩カラズト。常ニ中人ヲシテ之ヲ伺ハシム。時ニ俊京兵部ニ在リ、武職ヲ注擬ス。王、小紙ニ手書シ、密カニ宦者趙毅ヲ遣シ、以テ俊京ニ示シテ曰ク、今日崇德府ノ軍、將ニ兵ヲ持シテ殿ノ北ニ至リ、將ニ寢門ニ入ラントスルガ如シ。朕若シ害ニ遇フモ、實ニ否德ノ致ス所ナリ。痛ム可キハ太祖ノ創業、列祖相繼ギテ以テ寡躬ニ至ルニ、若シ異姓ニ易ヘラルレバ、獨リ朕ノ罪ノミニ非ズ、實ニ輔相大臣ノ深ク恥ヅル所ナリ。惟ダ卿之ヲ圖レト。俊京、乃チ御筆ヲ以テ尙書金珣ニ示ス。珣、天ニ跪呼シ、泣キテ曰ク、旨アル此ノ如シ、義當ニ事ニ死スベシ、公其レ安ンズベキカト。俊京、珣ト與ニ將校七人、僚吏僕隸二十餘人ヲ率キテ北門ニ出ヅ。倉卒持ツ所ノモノナク、各、柵木ヲ取リテ棒ト爲シ、金吾衛ノ南橋ヨリ宮ニ入ル。趙毅、迎ヘ呼ビテ曰ク、事急ナリト。趣シ入りテ遂ニ廣化門ヲ開キ、李公壽

金珣

八關寶

隨ヒテ至ル。王命シテ一扉ヲ開カシメ、以テ之ヲ納ル。公壽ハ即チ李壽ナリ。時ニ巡檢都領鄭惟晃百餘人ヲ率キテ軍器監ニ入り、兵甲ヲ分授シテ延慶宮ニ向ヒ、路ニ少卿柳元湜ヲ見ル。其言順ハズ、即チ之ヲ殺ス。俊京身ニ甲冑ヲ擐シ、急ニ宮ニ入ル。王、天福殿ノ門ニ出デテ之ヲ遲ツ。俊京王ヲ奉ジテ以テ出ツ。資謙ノ黨之ヲ射ル。俊京劔ヲ拔キテ一呼、敢ヘテ動ク者ナシ。王、軍器監ニ入御シテ兵衛ヲ嚴ニス。俊京承宣康侯顯ヲシテ資謙ヲ召サシム。資謙服素シテ至ル。俊京是ニ於テ公壽ト與ニ議シ、資謙及ビ妻子ヲ八關寶ニ拘囚シ、其將軍康好、高珍守等皆ナ資謙ニ指使セラルル者ヲ斬リ、人ヲ分遣シテ支黨ヲ逮捕ス。王、廣化門ニ出御シテ衆ニ告ゲシメテ曰ク、禍蕭牆ヨリ起ル、大逆不道、忠臣義士ノ舉義ニ頼リテ害ヲ除ケリト。衆皆ナ萬歳ヲ稱シ、權呼拊躍、流涕スル者アルニ至ル。之美變ヲ聞キテ、百餘人ヲ率キ、廣化門ニ至ルモ入ルヲ得ズ、徘徊往返シテ李資德、金仁揆ト與ニ兵部ニ入り、未ダ資謙ノ拘ヘラルルヲ知ラズ。晚ニ及ビテ巡檢兵部ニ至リ、之美ヲ執ヘテ檢點所ニ囚ス。資德等驚駭散去ス。王、延慶宮ニ還御シ、近侍先ヅ入りテ宮ヲ清ムルニ、僧義莊内寢ニ匿ル。之ヲ執ヘテ八關寶ニ送ル。高麗史要卷九仁宗四年五月、高麗史卷一五世家一五仁宗四年五月乙酉、卷九八列傳一一金筠、卷一三七列傳四〇假逆李資謙

諸李ヲ遠竄ス

廿一日 丙李資謙及ビ妻崔氏子之允ヲ靈光全羅南道靈光郡ニ、之美ヲ陝川慶尙南道陝川郡

朴彪

ニ、公儀ヲ珍島全羅南道珍島郡ニ、之彦ヲ巨濟慶尙南道巨濟郡ニ、之甫ヲ三陟江原道三陟郡ニ、義莊ヲ金州慶尙南道金海郡ニ、之元ヲ咸從平安南道咸從郡ニ、閤門祇候朴彪、文仲、經、直、長、朴、永、太、史、令、梁、麟、各、官、正、梁、獬、內、侍、李、叔、晨、李、芬、大、將、軍、金、好、將、軍、池、顯、池、福、臣、郎、將、崔、思、琰、別、將、位、好、散、員、宋、用、中、並、ニ、兒、息、三、十、餘、人、及、ビ、官、私、ノ、奴、凡、ソ、九、十、餘、人、ヲ、分、配、遠、地、ニ、流、ス。彪ハ最モ姦黠、資謙ニ諂媚シテ常ニ臥内ニ出入シ、凡ソ聚斂附益ハ皆ナ其爲ス所ナリ。故ニ射利干祿スル者競ヒテ之ニ賂ヒ、遂ニ巨富ヲ致ス。朝廷尤モ之ヲ疾ミ、中道ニ戮シテ水ニ沈ム。又タ神鳳門ヲ射タル者一人及ビ之彦ノ家臣金冲ヲ執ヘ、都市ニ枷スルコト凡ソ三日、之ヲ遠島ニ流シ、其親黨平章事李資德、金仁揆、同知樞密院事金義元、禮賓卿李資元、殿中少監朴孝廉、內侍郎中王毅、祇候李存ヲ皆ナ貶シテ守令ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年五月丙戌、卷一三七列傳四〇假逆李資謙、高麗史節要卷九仁宗四年五月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗四年五月、高麗國經卷八人物

廿二日 丁宣旨シテ曰ク、朕幼冲ヲ以テ祖業ヲ承襲シ、意、外、家ニ倚頼セント欲シ、事大小トナク一切ヲ委任セリ。而モ縦マニ貪暴ヲ爲シ、民ヲ殘シ國ヲ害ス。朕之ヲ知ルト雖モ以テ防閑スルナシ。今月二十日ニ至リ、患、倉卒ニ起リ、判兵部事拓俊京、義ヲ倡ヘテ難ヲ定ム。功忘ルベカラズ。宜シク所司ヲシテ論功懋賞セシムベシ。軍器少監崔思全、同心密輔ス、並ニ功ヲ賞スベシト。高麗史卷一五世家一五仁宗四年五月丁亥、高麗史節要卷九仁宗四年五月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗四年五月

朴昇中等ヲ流ス

拓俊京ヲ門下侍  
中トス

廿六日卯平章事朴昇中ヲ蔚珍江原道蔚珍郡ニ其子深造深道深逢深通等ノ四人ヲ南裔ニ流ス昇中ハ許載崔湜ト與ニ資謙ニ諂附シテ至ラザル所ナク立府置僚稱箋稱節ハ皆ナ昇中ノ爲ス所ナリ是ニ至リテ諫官論斥ス仍リテ是命アリ高麗史卷一五世家一五仁宗四年五月辛卯卷二二五列傳三八養臣一朴昇中卷二二七列傳四〇是月拓俊京ヲ以テ門下侍中ト爲ス俊京次ヲ越ユルヲ以テ固辭シテ拜セズ高麗史節要卷九仁宗四年五月高麗史卷一五世家一五仁宗四年五月丙申高麗史節要卷九仁宗四年五月高麗史卷一五世家一五仁宗四年五月丙申

六月(小盡)  
丙申朔

拓俊京・李公壽  
金珣・崔思全

李氏ヲ廢ス

一日丙奉恩寺ニ幸ス高麗史卷一五世家一五仁宗四年六月丙申  
十日乙拓俊京ヲ推忠靖國協謀同德衛社功臣檢校太師守太保門下侍郎同中書門下平章事判戶部事兼西京留守使上柱國妻黃氏ヲ齊安郡大夫人ト爲シ衣服金銀器布帛鞍馬及ビ奴婢一十口田三十結ヲ賜フ又々李公壽ヲ推忠衛社同德功臣開府儀同三司門下侍中上柱國金珣ヲ衛社功臣檢校司徒知門下省事崔思全ヲ推忠衛社功臣兵部尙書ト爲ス高麗史卷一五世家一五仁宗四年六月乙巳卷二二七列傳四〇拓俊京卷九八列傳二崔思全高麗史節要卷九仁宗四年六月附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗四年六月  
二十日卯二妃李氏ヲ廢シ殿中内給事任元敦後名元厚ノ女恭睿太后任氏ヲ納レテ妃ト爲ス初メ諫官累疏シテイフ李資謙ノ二女ハ上ニ於テ從母ト爲ル

延德宮主

固ヨリ以テ極ニ配スベカラズト王乃チ之ニ從フト雖モ資謙ノ故ヲ以テ恩齋優渥ナリ或ハ曩ノ覆碗ノ功ヲ念ヒ田宅奴婢ヲ賜ヒテ恩眷甚ダ厚シ是ニ於テ元敦ノ女ヲ納レテ妃ト爲ス妃ノ母李氏ハ門下侍中瑋ノ女ナリ妃ノ誕夕瑋吉夢ヲ得テ特ニ之ヲ愛ス嘗テ平章事金仁揆ノ子之孝之ヲ聘スルコトアリ婚夕之孝門ニ至ルニ妃暴カニ疾ミテ幾ド死セントスト人アリ病ヲ占ヒテ曰ク憂フル勿カレ此女ノ貴言フベカラズ必ズ國母ト爲ラント時ニ資謙已ニ兩女ヲ王ニ納ル其言ヲ聞キテ之ヲ惡ミ即チ奏シテ元敦ヲ開城府使ニ貶ス居ルコト歲餘府倅吉夢ヲ得元敦ニ具陳シ以テ賀シテ曰ク使君ノ家必ズ異變アラント又々王嘗テ夢ニ荏子五升黃葵三升ヲ得以テ拓俊京ニ語ル俊京對ヘテ曰ク荏ハ任ナリ任姓ノ后妃ヲ納ルルノ兆ナリ其數五ハ五子ヲ生ムノ瑞ナリ黃ハ皇ナリ皇王ノ皇ト同ジ葵ハ揆ナリ道揆ノ揆ト同ジ所謂黃葵ハ皇王道揆ヲ執リ邦家ヲ御スルノ瑞ナリ其數三ハ五子ノ中三子國ヲ御スルノ兆ナリト既ニシテ妃ヲ納レ延德宮主ト號ス高麗史卷一五世家一五仁宗四年六月乙卯卷八八列傳一厚東國通鑑卷二二高麗紀仁宗四年六月

廿五日申李珍福ヲ右僕射鷹揚軍上將軍高公現ヲ兵部尙書龍虎軍上將軍林修ヲ殿中監左右衛上將軍ト爲ス又々鄭惟晃等二十人扈駕及ビ捕



許載ヲ貶ス

丙午 高麗仁宗五年

三九〇

賊ノ功ヲ以テ職ヲ賜フコト差アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗四年六月庚申 高麗史節要卷九仁宗四年六月  
是月許載ヲ貶シテ豊州防禦使子純ヲ金州防禦判官ト爲ス。初メ載、李資謙、拓俊京ニ附シ、中書侍郎同中書門下平章事ニ至ル。王、其朋比ヲ惡ミテ屢、左右ト之ヲイフ。時ニ諫官上疏シテ、載ノ罪朴昇中ト同ジキヲ極論シ、俊京ニ庇セララル。是ニ至リテ是命アリ、物議之ヲ快トス。高麗史節要卷九仁宗四年六月高麗史卷九八列傳一許載附

載、東國通鑑卷二二高麗仁宗四年六月

七月(小 乙丑 朔 盡)

三日卯丁宋、閣門祇候侯章、歸中孚等六十餘人ヲ遣シ來ル。王、詔ヲ天福殿ニ迎フ。詔ニ曰ク、朕宋 欽 宗春宮ニ居ルコト十有餘載、敢ヘテ怠逸スルナキハ、四方ノ聞ク所ナリ。道君太上皇帝宋 徽 宗享國日久シク、萬機ノ煩ヲ厭ヒテ爰ニ内禪ヲ議シ、朕辭スルモ命ヲ獲ズ、遂ニ大寶ニ登ル。深ク祖宗基構ノ崇、上皇付托ノ重ヲ惟ヒ、夙夜兢惕、任ニ克ヘザルヲ懼ル。而モ金人、不道、郭藥師背叛ノ故ニ乘ジテ、燕山ヲ陷沒シ、邊境ヲ假擾シテ都畿ニ達ス。朕即位ノ初メニ方リテ、此震驚ニ遭フ。故ヲ以テ未ダ王ニ相聞スルニ及バス。王世、忠孝ヲ濟シ、顯冊ヲ膺授ス。屏翰之レ舊ク、久シク國恩ヲ受ク。肆ニ我ガ烈祖神宗皇帝命ジテ聘ヲ修セシメ、禮意備至ス。情ハ骨肉ニ同ジク、義

宋使來リテ金國ヲ討タシム

ハ則チ君臣タリ。以テ我ガ道君太上皇帝ニ至リ、錫齋費ラレズ、待遇等ヲ加フ。中國、王ト遠ク遼海ヲ隔テテ、而モ恩禮此ノ如シ。豈他アラシヤ。艱難以テ敵愾アラシコトヲ庶幾フノミ。王國ハ金ト相望ムコト數百里ノ遠キナク、而モ其巢穴ヲ蕩シテ以テ中國ニ報ズナクンバ、豈累朝ノ待遇殊絶ノ意ナランヤ。金人ハ固ト嘗テ王ニ臣屬ス。葦爾海隅ノ醜ヲ以テ、天ニ背キ神ニ逆ヒ、契丹ヲ滅絶シテ、遂ニ中國ヲ陵キ、淫暴滋甚ス。其志ヲ得シムル、何ゾ王ニアランヤ。孤軍深入、理當ニ勦殄スベシ。朕其劫ヲ以テ肅王ヲ質シ去ラシメ、第ダ將士ニ命ジテ驅逐出境セシム。將ニ天下ノ兵ヲ起シテ罪ヲ小醜ニ問ハントスルニ方ル。王其レ師衆ヲ率勵シテ、表裏ヲ相爲シ、以テ天誅ヲ行ヘヨ。夫レ王慝ヲ糾、逆シテ本朝ニ獻俘シ、以テ中國數世ノ恩ニ報ズルハ、大忠ナリ。取亂攻昧、淫暴ヲ誅討シテ、以テ威ヲ沙漠ノ外ニ伸ブルハ、大義ナリ。拓地開境、其巢穴ヲ覆シテ、驕驕不臣ノ虜ニ報ズルハ、大威ナリ。一舉ニシテ三者皆ナ得。王何ヲ憚リテ爲サザルカ。高爵厚賜、朕ハ王ニ愛惜スル所ナシ。王其レ之ヲ勉メヨト。侯章、館ニ在リ、又々書ヲ王ニ致シテ曰ク、章等來ル時、皇帝ノ聖旨ヲ奉ゼリ。祖宗堯舜ノ道ヲ行ヒ、務メテ敦化ニ本ヅキ、本國トノ講好幾ド二百年、禮備ハラザルハナシ。我ガ道君太上皇帝繼ギテ之ヲ承ケ、恩崇益、厚シ。比ロハ奸人ノ啓議ニ緣

丙午 高麗仁宗五年

三九一

リテ、悉ク邊事ヲ興シ、金人ヲシテ猖蹶ナラシメ、無名ノ師ヲ興シ烏合ノ衆ヲ雜ヘ、我が中原ヲ擾シテ恣マニ劫掠ヲ行フ。是時勤王ノ師數百萬アリ。大臣獻議シテ曰ク、黄河ノ南ニ擊タズ、大河ノ北ニ邀フベシト。コノ深入ニアタリテ、大兵一擧セバ則チ遺スナキガ如シ。今皇帝登祚ノ初メ、孝悌恭儉、旰食晏寢、任賢使能、信ヲ崇ビ義ヲ顧ミテ、未ダ殄滅ヲ欲セズ。是ニ於テ金人過ヲ悔ヒテ和ヲ告ゲ、路ヲ請ヒテ沙漠ニ歸ランコトヲ求ム。主上、因リテ之ニ資スルニ金帛ヲ以テシ、犒軍ノ具ト爲ス。復ビ厭ク無キノ求メアリテ、河北ノ關鎮ヲ窺伺ス、人神共ニ怒ル。事已ムヲ獲ズ、待ツニ秋涼ヲ以テシ、必ズ興師討伐セントス。此時ニ乘ジテ本國安ソ坐視スベケンヤ。若シ兵ヲ境上ニ將キテ共ニ掃除ヲ爲ス。是レ無窮ノ好ヲ結ブモノ、茲ニ因リテ功ヲ成セバ別ニ使人ヲシテ前來セシメント。答ヘテ曰ク、本國祖先ヨリ以來、上朝ニ承事シ、恭順ノ誠、未ダ敢ヘテ怠ラズ。神宗皇帝遠ク遼海ヲ隔ツト雖モ、而モ天日ノ明、鑑照セザルナク、使ヲ降シテ修聘シ、恩禮尤モ厚シ。道君太上皇帝繼ギテ之ヲ承ケ、待遇等ヲ加ヘ、錫賚常ニ倍ス。實ニ百生モ報ジ難キノ恩ナリ。惟ダ天地ハ其報ヲ責メズ、而モ區區感激ノ心、萬一ヲ庶幾フ。今ハ、奉使ノ宣贊、來傳ノ詔書ヲ承ルニ、金人ノ不道、淫暴滋盛ヲ以テ、將ニ天下ノ兵ヲ起シ、罪ヲ小醜ニ問ハントスルニ方

天地其報ヲ責メズ

リ、小國ヲシテ師衆ヲ率勵シ、表裏ヲ相爲シ、以テ天誅ヲ行ハシメントス。孤初メテ奉讀シテヨリ、覺エズ流涕セリ。惟ダ金人ノ始メ、固ト嘗テ我が國ニ臣屬シ、而モ常ニ寇掠ヲ以テ事ト爲ス。我が國邊鄙、甫メテ寧キヲ以テ事ヲ生ゼシムルヲ欲セズ。來レバ則チ懲シテ之ヲ禦ギ、去レバ則チ備ヘテ之ヲ守リ、要ハ羈縻ニ在ルノミ。我が祖肅王ノ代、酋長盈歌アリ。力ハ以テ羣兇ヲ制シ、威ハ以テ諸部ヲ降シ、白山ニ雄視シテ、數、吾ガ境ヲ侵シ、吳達惠奴相繼ギテ作り、凶勢益、振フ。昨者被掠人、大金ヨリ還リ來リテイフ、上朝ノ使臣蕃士ニ到ルニ、禮數一ニ使ヲ北遼ニ降スル時ノ例ノ如シト。又タ邊人ノ言ヲ聽クニ、金人契丹ヲ陷没シテ、遂ニ上朝ノ地界ヲ犯スモ、皇帝登祚ノ初メヲ以テ、未ダ殄滅ヲ欲セズ。其和ヲ請フニ因リテ之ヲ許セリト。中國ノ大ヲ以テシテ此ノ如シ。況ヤ小國孤立、其レ將タ安ソ恃マンヤ。今年四月特ニ使ヲ遣シテ修好シ、已ニ朔ヲ經累シテ尙ホ未ダ回報アラズ。載チ念フニ本國ハ天災流行シ、府庫焚蕩シテ、凡ソ禦戎ヲ爲スノ具ハ子遺アルナク、方ニ鳩工シテ興復ヲ圖ルヲ議ス。今詔書委曲、諭示セラル。此レ實ニ舊恥ヲ雪ギテ大恩ニ報ズルノ日ナリ。然レドモ、殘弊ノ兵ヲ以テ、新勝ノ虜ニ當ルハ、恐ラクハ勉強シテ能ク及ブ所ニ非ザルナリ。但ダ冀ハクハ師徒ヲ訓勵シ、器械ヲ修整シ、王師ノ彼境ニ臨壓スル

新勝ノ虜ニ當ルニ足ラズ

丙午 高麗仁宗五年

三九四

ヲ待チテ、則チ弊國敢ヘテカヲ盡クシ、表裏ヲ相爲セザランヤ、威靈ニ假  
托シテ、戎醜ヲ平グヲ助クルハ、孤ノ願フ所ナリ。天實ニ之ニ鑒臨セヨ、奉  
使宣贊復命ノ日、宜シク此意ヲ以テ奏聞セラレベシト。高麗史卷一五仁宗四年  
七月丁卯 高麗史節要卷九仁宗

四年七月(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗四年七月(參  
考)宋史卷三三本紀三三清康元年 金史卷三本紀三天會四年

宋使還ル

十九日未 宋使侯章還ル。王、附表以聞ス。略ニ曰ク、小藩世、厚德ヲ蒙リ、常ニ  
盡忠ヲ報上ニ願フ、豈能ク勤王ニ意ナカランヤ。忽チ絲綸ヲ奉讀シテ、第  
ダ涕淚ヲ禁ジ難シ。宜シク即チ奔命以テ興師ヲ待ツベシ。但ダ弊封本ト  
勝國ニ非ズ。近ゴロ災孽ヲ經テ、蓄藏ヲ焚盡ス。其資糧ヲ儲侍シ、器械ヲ繕  
修シ、必ズヤ整齊シテ後チ動カンハ、固ヨリ造次ニシテ圖ル可キ難シ。況  
ヤ賊勢兇強未ダ宜シク輕觸スベカラザルヤ。虜地險隘、豈長驅シ易カ  
ランヤ。然レドモ帝命ノ門ニ臨メル、理回避ナシ。王師ノ制敵ヲ俟チテ威  
靈ヲ少助セン、但ダ願ハクハ聖明、誠懇ヲ灼知セヨト。高麗史卷一五仁宗四年七月  
癸未 高麗史節要卷九仁宗四年七月

(附載)東國通鑑卷二二  
高麗仁宗四年七月

廿八日辰 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗四年七月壬辰

八月(大午朔)

十二日巳 佛頂道場ヲ天福殿ニ設ク。高麗史卷一五世家一  
五仁宗四年八月乙巳

九月(甲子朔)

金富軾幸ヲ宋ニ  
遣ス

二日丑 樞密院副使金富軾、刑部侍郎李周衍ヲ宋ニ遣シテ登極ヲ賀ス。高麗史節要卷九仁宗四年九月宋史卷  
二二本紀三三清康元年十月丁巳(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗四年九月

史卷一五世家一五仁宗四年九月乙丑 高麗史節要卷九仁宗四年九月宋史卷  
二二本紀三三清康元年十月丁巳(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗四年九月

七日午 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗四年九月庚午

金使來ル

八日未 金國宣諭使同僉書樞密院事高伯淑、鴻臚卿烏至忠等來ル。金國主  
太伯淑等ニ勅シテ曰ク、高麗、凡ソ遣使ノ往來ハ、當ニ盡ク遼ノ舊ニ循フ  
ベシ。仍ホ保州路及ビ邊地ノ人口ノ彼界ニ在ル者ハ、須ラク數ヲ盡シ發  
還スベシ。若シ一聽從セバ、即チ保州ノ地ヲ以テ之ニ賜ハラント。保州  
ハ即チ抱州平安北道ナリ。高麗史卷一五世家一五仁宗四年九月辛未、卷五八志一地理三北界安北大都護府寧州懷義州高  
麗史節要卷九仁宗四年九月(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗四年九月 金史卷三本紀三天會四  
年七月丙寅、卷一三五  
列傳七三外國下(高麗)

十日(小巳朔) 慶龍節ヲ以テ、羣臣ヲ天福殿ニ宴ス。高麗史節要卷九仁宗四年十月丙申  
高麗史卷一五仁宗四年十月丙申

十月(小巳朔)

事遼ノ舊制

六日戌 王、金使ニ大明宮ニ餞シ、回表ヲ附シテ謝ス、一ニ事遼ノ舊制ニ依  
ル。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十月戊戌 高麗史節要卷九  
仁宗四年十月(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗四年十月

金榮

二十日子 金榮ヲ召還シテ殿中内給事ト爲シ、洪灌、金縝、智祿延ノ子塔ニ

丙午 高麗仁宗五年

三九五

爵一級ヲ賜フ。榮ハ後チ名ヲ安ト改ム。

高麗史卷一五世家一五仁宗四年十月壬子。卷九四列傳七智樂文附錄延。卷九八列傳一一金福。卷一二二列傳三四忠義洪灌。高麗史節要卷九仁宗四年十月。

高麗史卷一五世家一五仁宗四年十月癸丑。高麗史節要卷九仁宗四年十月。

廿一日癸丑 南京ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十月癸丑。高麗史節要卷九仁宗四年十月。

廿七日己未 藏義寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十月己未。

十一月壬戌 朔

一日壬戌 羣臣ヲ延興殿ニ宴ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十一月壬戌。高麗史節要卷九仁宗四年十一月。

三日甲子 仁壽寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十一月甲子。

九日庚午 南京ヨリ至リ、延慶宮ニ入御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十一月庚午。高麗史節要卷九仁宗四年十一月。

廿六日丁亥 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十一月丁亥。

閏十一月壬辰 朔

一日壬辰 赦ヲ行フ。二罪ヲ犯ス者ハ刑ヲ免ジテ之ヲ流シ、流以下ヲ犯ス者ハ罪ヲ免ジ、年八十以上及ビ鰥寡孤獨孝順節義者ヲ饗シテ物ヲ賜フコト差アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗四年閏十一月壬辰。高麗史節要卷九仁宗四年閏十一月。

四日乙未 般若道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一五世家一五仁宗四年閏十一月乙未。

廿五日丙辰 僧ヲ禁中ニ飯ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年閏十一月丙辰。

拓俊京ヲ圖形ス

是月、詔シテ、拓俊京ヲ功臣堂ニ圖形ス。高麗史節要卷九仁宗四年閏十一月。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十一月。高麗史節要卷九仁宗四年十一月。

十二月壬戌 朔

五日丙寅 李資謙、靈光郡ノ貶所ニ死ス。全羅南道靈光郡。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十二月丙寅。卷一七列傳四〇。高麗史節要卷九仁宗四年十二月。

十二日癸酉 衛尉卿金子鏐、刑部郎中柳徳文ヲ金國ニ遣シテ宣諭ヲ謝ス。表ニ曰ク、高伯叔至リテ、聖旨ヲ密傳セラル、保州平安北道義州郡ノ城地ハ、許シテ高麗ニ屬シ、更ニ收復セズト。切ニ以フ、勾麗ノ本地、彼ノ遼山ヲ主トシ、平壤ノ舊墟、鴨綠ニ限ラル。累リニ遷變ヲ經、我ガ祖宗ニ逮ビテ北國ノ兼併ニ値ヒ、三韓ノ分野ヲ侵サル。隣好ヲ講ズト雖モ、未ダ故疆ニ歸セザルナリ。天命惟新、聖王既ニ作ルニ及ビテ、兵師ノ義ニ起ルヲ見、城堡ノ人無キヲ致セリ。臣父先王ノ時ニ當リ、大朝ノ邊臣沙乙何來リ皇帝ノ勅旨ヲ傳ヘテ曰ク、保州ハ本ト高麗ノ地、高麗之ヲ收メテ可ナリト。先王是ニ於テ其城池ヲ治シ、實スルニ民戸ヲ以テセリ。此時ニ當リテ、小邦未ダ嘗テ上國ニ臣屬セズト雖モ、而モ先帝特ニ隣藩ヲ寵綏セント欲シ、霑スニ訓辭ヲ以テシテ、之ニ舊土ヲ賜フ。後嗣繼序、聖徳ノ承天ニ遭フニ及ビテ、德音ヲ備認シテ、臣職ヲ恭修ス。惟ダ此東濱ノ寸土ハ、本ト下國ノ邊陲、嘗テ契丹

金子鏐・柳徳文ヲ金ニ遣シ保州回復ヲ言ハシム

沙乙何

ニ奪ハルルト雖モ、謂ヘラク已ニ恩ヲ先代ニ拜シテ、特ニ異渥ヲ推セラ  
ルト。弊封ニ仍屬スルハ、豈僥倖ニ茲レヲ致サンヤ。蓋シ遭遇ノ異甚、深仁  
大義、名言スベカラズ。緜力薄材、報效ヲ若爲センヤ。惟ダ當ニ春秋ノ事ニ  
備ヘ、藝極ノ常ヲ守リ、邦國ヲ舉ゲテ樂輸シ、子孫ニ傳ヘテ永ク誓ハン。高  
明上ニ在リ、悃悃ノ他ナシト。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十二月癸酉、高麗史節要卷九仁宗四年十二月、東文選  
卷三五表箋、謝不復得保州表、謝回付没入人馬表、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗四年

十八日己卯 消災道場ヲ天福殿ニ設ク。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十二月己卯

十九日庚辰 金仁存ヲ翊聖同徳功臣檢校太師門下侍中監修國史上柱國判  
禮部事、金珣ヲ兵部尙書、崔惟迪ヲ戶部尙書ト爲シ、韓柱ヲ召還シテ刑部

郎中知制誥ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗四年十二月庚辰、卷九六列傳九金仁存、高麗史  
節要卷九仁宗四年十二月、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗四年十二月  
是歲使ヲ金國ニ遣シテ天清節及ビ正日ヲ賀ス。金史卷三本紀三天會四年十  
月丁未、天會五年正月辛卯

金國ニ遣使ス

丁未 高麗仁宗六年

(日本) 崇徳天皇大治二年  
(金) 太宗天會五年  
(宋) 高宗建炎元年

正月(大朔)

七日丁酉 金國、高隨ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年正月丁酉、高麗史節要卷  
九仁宗五年正月、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年

金使來ル

正月 金史卷三本紀三  
天會四年閏十一月庚申

十日庚子 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年正月庚子

十六日丙午 金國使還ル。王、重華殿ニ饒シ、附表シテ以テ謝ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗五年正月丙午

二月(大朔)

納妃

九日己巳 延慶宮ニ移御シ、金氏ノ女宣平王后ヲ納レテ次妃トナス。妃ハ冊定都  
監判官金璿ノ女ナリ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年二月己巳、卷八八列傳一后妃一宣平王后、金氏

十五日乙亥 西京ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年二月乙亥、高麗史節要卷九  
仁宗五年二月、(附載)東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年二月

二十日庚辰 太祖ノ眞殿ニ謁ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年二月  
庚辰、高麗史節要卷九仁宗五年二月

是月判シテ、同宗支子ヲ收養シテ承蔭スルヲ許ス。遺棄ノ小兒ヲ收養シ  
テ良賤辨ジ難キ者ハ、東西南班並ニ五品ヲ限ル。高麗史卷七五志二  
九選舉三餘注、廢

三月(小朔)

三日己巳 金子鏐、柳徳文、詔ヲ齎ラシ、金國ヨリ還ル。詔ニ曰ク、卿、擲人未ダ諭  
セザルノ前、附屬ト爲ルヲ願ヒ、禹會既ニ通ズルノ後、益、勤、儆ヲ亮ニス。  
志ノ畏天ニ在ルヲ嘉ミスルニ因リ、當ニ即チ恩綏シテ地ヲ賜フベシ。頃  
ロハ貢篋ヲ陳ジ、止ダ謝章ヲ上ツル、領閱ノ餘、獎嘆切ナリト雖モ、尙ホ戶

金子鏐等還ル

妙清・白壽翰

口ニ托言シテ、未ダ別ニ誓封ヲ奏セズ。但ダ其事事以テ成ニ訖ハリ、世世ニ忠ナルハ信ズベシ。所諭ノ言其レ不定アリ、所得ノ地、將タ何ヲ以テカ憑セント。諫官奏シテ曰ク、子鏐金ニ入りテ下ヲ御スル能ハズ、其從者金人ト鬪傷シ、朝廷都部署申錫ヲ執ヘテ之ヲ杖セリ。請フ辱命ノ罪ヲ治セント。乃チ官ヲ免ズ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月癸巳 高麗史節要卷九 仁宗五年三月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年三月

十四日辰甲西京ノ僧妙清、日者白壽翰、王ニ説キテ灌頂道場ヲ常安殿ニ設ク。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月甲辰 高麗史節要卷九 仁宗五年三月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年三月

十八日申戊王、妃及ビ兩公主ト興福寺ニ幸ス。遂ニ宰樞近臣ト樓船ニ大同江ノ中流ニ御シテ宴樂ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月戊申 高麗史節要卷九 仁宗五年三月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年三月

十九日己慮囚ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月己酉

廿二日壬九梯宮、天興殿ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月壬子

廿三日癸改堂文學金富僧ニ命ジテ書ノ洪範ヲ講ゼシム。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月癸丑

廿四日甲麒麟閣ニ御シ、承宣鄭沆ニ命ジテ書ノ説命、周官ヲ講ゼシム。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月甲寅 高麗史節要卷九 仁宗五年三月

拓俊京・崔湜等ヲ流ス

鄭知常

廿五日乙平章事拓俊京ヲ岳墮島ニ、尙書左丞崔湜ヲ草島咸鏡北道 慶興郡ニ流ス。又々尙州牧副使李侯進、龜州使邵億、郎將鄭惟晃、西材場判官尹翰等ヲ遠地ニ流ス。初メ俊京既ニ資謙ヲ去リ、功ヲ恃ミテ跋扈ス。左正言鄭知常、王

鄭知常無逸ヲ講ズ

ノ俊京ヲ忌メルヲ知り、乃チ上疏シテイフ、丙午春二月、俊京、崔湜等ト與ニ闕ヲ犯ス。上、神鳳門樓ニ御シテ諭旨シ、軍士皆ナ甲ヲ免ジテ懽呼スルニ、獨リ俊京詔ヲ奉ゼズ、軍ヲ脅シテ前進シ、飛矢黃屋ヲ過グル者アルニ至ル。又々軍ヲ引キテ掖門ニ突入シ、宮禁ヲ焚ケリ。翌日南宮ニ移御セルニ、凡ソ左右ニ侍スル者ハ皆ナ執ヘテ之ヲ殺ス。古ヨリ亂臣此ノ若キ者アル罕ナリ。五月ノ事ハ一時ノ功ナリ、二月ノ事ハ萬世ノ罪ナリ。陛下人ニ忍バザルノ心アリト雖モ、豈一時ノ功ヲ以テ萬世ノ罪ヲ掩ハンヤト。故ニ是命アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月乙卯 卷一七列傳四〇叛逆一拓俊京 高麗史節要卷九 仁宗五年三月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年三月

麒麟閣ニ御シ、鄭知常ニ命ジテ書ノ無逸ヲ講ゼシメ、從臣及ビ西京ノ儒臣二十五人ヲ召シテ詩ヲ賦セシム、仍リテ酒食ヲ賜フ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月乙卯 高麗史節要卷九 仁宗五年三月

廿六日辰丙王、妃及ビ兩公主ト大同江ノ沿流ニ龍舟ニ御シテ宴樂シ、宰樞侍臣ヲ召シテ宴ニ侍セシム。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月丙辰 高麗史節要卷九 仁宗五年三月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年三月

廿七日丁觀風殿ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月丁巳

廿八日戊詔シテ惟新之教十五條ヲ舉ゲ、中外ニ布告セシム。詔ニ曰ク、朕天地ノ景命ヲ荷ヒテ祖宗ノ遺基ヲ襲ヒ、三韓ヲ奄有スル茲ニ六載、智ハ謀ル能ハズ、明ハ觸ルル所ナク、灾變相仍リテ略、寧歲ナシ。去年二月、亂臣

惟新之教十五條

賊子間ニ乗ジテ起リ、陰謀發覺ス。朕已ムヲ得ズシテ威ナ致法ス。是レヨリ引咎責躬、慙徳多シ。今日官ノ議ヲ以テ西都ニ行幸シ、深ク既往ノ愆ヲ省ミテ、惟新ノ教アラシムコトヲ冀フ。中外ニ布告シテ咸ナ聞知セシメヨ。一ニ曰ク、方澤ニ地祇ヲ祭リ、四郊迎氣ス。二ニ曰ク、使ヲ郡國ニ遣シテ、刺史縣令ノ賢不肖ヲ廉察シ、以テ之ヲ褒貶ス。三ニ曰ク、車服ノ制度、務メテ儉約ニ從フ。四ニ曰ク、冗官不急ノ務ヲ除ク。五ニ曰ク、勸農力田、以テ民ニ食ヲ給ス。六ニ曰ク、侍從ノ官各、一人ヲ舉ゲ、舉グル所、無狀ナレバ則チ之ヲ罪ス。七ニ曰ク、務メテ官穀ヲ儲ヒ、以テ民ヲ待救ス。八ニ曰ク、民ニ取ルニ制アリ、常ニ租調ノ外横斂スルヲ得ル母カレ。九ニ曰ク、軍士ヲ撫恤スルニ時ヲ以テシ、閱武ノ外、勞ニ服セシムル母カレ。十ニ曰ク、民ヲ撫シテ土ニ安ンジ、逃流セシムル母カレ。十一ニ曰ク、濟危寶寶一、大悲院ハ蓄積ヲ厚クシテ、以テ疾病ヲ救ヘ。十二ニ曰ク、官庫ノ陳穀ヲ以テ貧民ニ抑配シ、其息ヲ強取スル母カレ。又タ陳朽ノ穀ヲ以テ民ニ春米ヲ強フル母カレ。十三ニ曰ク、選士ハ復々詩賦論ヲ用フ。十四ニ曰ク、諸州ニ學ヲ立テ以テ廣ク道ヲ教フ。十五ニ曰ク、山澤ノ利ハ民ト之ヲ共ニシ、侵牟ヲ得ル母カレト。

高麗史卷一五世家一五仁宗五年三月戊午、卷五九志一三禮一吉禮大祀方澤、卷七三志二七選舉一科目一、卷七四志二八選舉二學校、平糶食、賑恤水旱疫癘賑貸之制、卷八一志三五兵一兵制五軍、高麗史卷九仁宗五年三月、〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年三月。

四月(庚申朔)

十一日 庚子 元子徹毅宗後生ル。王妃任氏恭睿太后ノ所生ナリ。王、使ヲ遣シ、詔ヲ下シテ銀器彩段布穀鞍馬ヲ賜フ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年四月庚午、高麗史卷一五世家一五仁宗五年四月乙亥、〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年四月、卷八八列傳一后妃一恭睿太后任氏。

元子生ル  
文公美、韓安中、  
韓冲、文公裕、李  
神倚、鄭克永、林  
存、崔巨鱗

五月(庚寅朔)

十六日 乙未 般若道場ヲ長樂殿ニ設ク。高麗史卷一五世家一五仁宗五年四月乙未。  
廿六日 乙酉 文公美ヲ吏部尙書、韓安中ヲ尙書右丞、韓冲ヲ禮部侍郎、文公裕ヲ閣門祇候、李神倚ヲ千牛衛上將軍、鄭克永ヲ東京留守使、林存ヲ晉州牧副使、崔巨鱗ヲ尙州牧副使ト爲ス。公美等ハ皆ナ資謙ノ流ス所、是ニ至リテ召還シ復職ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年四月乙酉、高麗史卷一五世家一五仁宗五年四月、〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年四月。  
三日 辰 壬 同知樞密院事崔惟迪ヲ慶州ニ、刑部侍郎蔡碩ヲ珍島縣全羅南道ニ流ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年五月壬辰、高麗史卷一五世家一五仁宗五年五月、〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗五年五月。  
六日 乙未 靈鳳樓ニ御シテ、兩京ノ神騎ニ擊毬ヲ命ジ、物ヲ賜フコト差アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年五月乙未、高麗史卷一五世家一五仁宗五年五月。  
十二日 丑 辛 慮囚ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年五月辛丑、高麗史卷一五世家一五仁宗五年五月。

金富軾等還ル

鄭知常・金安出  
兵ヲ求ム

金仁存ノ言

洪灌・金縝ニ贈  
諡

丁未 高麗仁宗六年

四〇四

十四日卯 金富軾等、宋ノ明州ニ至リ、入ルヲ得ズシテ乃チ還ル。會、金國兵  
汴河南省ニ入り、道梗スルヲ以テナリ。初メ富軾等明州ニ至ルヤ、御史胡  
舜陟、帝宋高ニ言ヒテ曰ク、高麗靡敵ス、國家五十年、政和以來、人使歲ニ至  
リ、淮浙ノ間之ニ苦シム。彼レ昔ハ契丹ニ臣事ス、今必ズ金國ニ事ヘン。安  
ンゾ我が虚實ヲ窺ヒテ以テ報ズルヲ知ランヤ。宜シク止メテ來ラシム  
ル勿カレト。乃チ詔シテ明州ニ留館セシメ、其贄幣ヲ納レシム。富軾等乃  
チ還ル。是ヨリ先、邊報妄傳シテイフ、金人宋ヲ侵シテ敗北シ、宋師勝ニ乘  
ジテ深ク金境ニ入ルト。是ニ於テ鄭知常金安奏シテ曰ク、時失スベカラ  
ズ、請フ兵ヲ出シテ宋師ニ應接シ、以テ大功ヲ成シ、主上ノ功德ヲシテ中  
國ノ史ニ載セ、之ヲ萬世ニ傳ヘシメント。王、以テ金仁存ニ問フ。對ヘテ曰  
ク、傳聞ノ事、恆ニ多クハ實ヲ失ス。宜シク浮言ヲ聽キテ師旅ヲ興シ、以テ  
強敵ヲ怒ラシムルベカラズ。且ツ金富軾將ニ還ラントス、請フ之ヲ待チ  
テ以テ眞僞ヲ察セント。富軾還ルニ及ビ、邊報果シテ虚ナリ。高麗史卷一五世家一五  
九六列傳九金仁存 高麗史節要卷九仁宗五年五月 東文選卷三九裴養告實登極使至明州回表 宋史卷二二  
紀二三高麗元年十月丁巳 卷四八七列傳二四六外國三高麗 附載 東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年五月  
是月、左僕射洪灌ニ推誠報國功臣守太尉門下侍郎同中書門下平章事判  
禮部事上柱國ヲ贈リテ忠平ト諡シ、知樞密院事金縝ニ烈直ト諡ス。高麗史

六月(大) 己未 朔

七日乙 王佐材等三十三人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年六月乙丑、卷七三志二  
七選舉一科目一選舉 高麗史節要卷九仁宗五年六月  
十二日庚 金仁存ヲ判吏部事、李公壽ヲ判兵部事、金富佺ヲ戶部尚書判禮  
部事、金珣ヲ檢校太尉守司空、金富軾ヲ知樞密院事、崔滋盛ヲ同知樞密院  
事、崔思全ヲ吏部尚書知都省事、文公美ヲ禮部尚書知制誥、鄭克永ヲ判衛  
尉事翰林學士ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年六月庚午 高麗史節要卷九  
九仁宗五年六月 附載 東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年  
廿七日乙 慮囚ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗五年六月乙酉

七月(小) 己丑 朔

廿三日辛 王、西京ヨリ至ル。延德宮ニ入御シ、詔ヲ下シ推恩スルコト差ア  
リ。高麗史卷一五世家一五仁宗五年七月辛亥 高麗史節要卷九  
仁宗五年七月 附載 東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年七月  
廿八日丙 宋ノ教練使明州副使張詵來ル。高麗史卷一五世家一五仁宗五年七月丙辰 高麗史節要卷九  
仁宗五年七月 附載 東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年七月

八月(大) 戊午 朔

七日甲 延慶宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗五年八月甲子  
十八日乙 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗五年八月乙亥

丁未 高麗仁宗六年

四〇五



丁未 高麗仁宗六年

四〇六

二十日<sup>丑</sup>丁李瑋ヲ以テ中書令、任元敬ヲ禮賓少卿、御史雜端ト爲ス。高麗史卷一五世家一五  
仁宗五年八月丁丑、高麗史節要卷九仁宗五年八月

仁德宮・天成殿

廿四日<sup>巳</sup>辛延慶宮ヲ仁德宮、天福殿ヲ天成殿ト改ム。高麗史卷一五世家一  
仁宗五年八月辛巳

九月(小) 戊子朔

李仲ヲ金國ニ遣ス

二日<sup>己</sup>丑國子司業李仲ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年九月  
己丑、高麗史節要卷九仁宗五年九月

七日<sup>甲</sup>午安和寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
仁宗五年九月甲午

十日<sup>丁</sup>酉王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
仁宗五年九月丁酉

十六日<sup>癸</sup>卯慮囚ス。高麗史卷一五世家一  
仁宗五年九月癸卯

二十日<sup>丁</sup>未妙通寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
仁宗五年九月丁未

廿二日<sup>己</sup>酉金國ノ宣慶使永州管内觀察使耶律居瑾、秦州團練使張淮等來

ル。高麗史卷一五世家一五仁宗五年九月己酉、高麗史節要卷九仁宗五年九月、  
附錄)金史卷三本紀三、天會五年八月戊寅、(參考)金史詳校卷六、表、天會五年八月

金國詔書

廿九日<sup>丙</sup>辰王、金使ヲ天成殿ニ迎フ。詔ニ曰ク、勅敵天ヲ奉ジテ廢立ス、事蓋シ非常ナリ。諸侯ハ朕ノ蕃宣タリ、理當ニ誕告スベシ。ソノ初メ汴宋、幽燕ヲ復センコトヲ請ヒ、密カニ浮海ノ勤ヲ修シ、申ネテ與隣ノ好ヲ結ブ。先皇帝曲矜懇至、即チ允俞ヲ示セリ。曾テ知施以テ盟ヲ固ムルナク、醜リテ

金國使來ル

徽欽二主ヲ擄ニ  
張邦昌ヲ大楚皇  
帝トス

鄭克永卒ス

更ニ納亡怨ヲ構フ。桓<sup>欽</sup>宗續紹スルニ迫ビ、佶<sup>徽</sup>宗ノ云爲ヲ復ビセリ。仍ホ久シク含弘ヲ示セルモ、訖ニ悔禍ヲ聞クナク、以テ人神共ニ怒リ、天地容レザルヲ致ス。止ダ將帥ノ一征ヲ勞シテ、旋チ窠巢ノ坐ナガラ覆ルヲ致シ、宗祧守ヲ失シ、父子俘ニセラル。載チ惟フニ積釁ノ深キ、易姓ノ事アルニ至ル。謂ヘラク神器ハ主ナカルベカラズト、議シテ新封ヲ降サシム。況ヤ生民惟ダ至仁ヲ懷ヒテ、共ニ舊宰ヲ推スヲヤ。已ニ今年三月初七日ニ於テ元帥府ニ宣諭シ、人ヲ差シテ趙主父子並ニ燕王、越王、鄆王以下宗族四百七十餘人ヲ押送シテ、闕ニ赴カシム。仍リテ備禮シ、亡宋ノ大宰張邦昌ヲ冊命シテ大楚皇帝ト爲シ、金陵ニ都セシム。於戲盈貫ノ元惡ヲ獲テ、是ニ造物ヲ成畢スルノ全功ヲ輸ス。宜シク同慶スベキ所、今卿ニ衣帶犀金銀絹匹段等ノ物ヲ賜フ、至ラバ領スベシト。高麗史卷一五世家一五仁宗五年九月丙辰、高麗史節要卷九仁宗五年九月、  
附錄)東國通鑑卷二一、高麗紀仁宗五年九月、(參考)宋史卷二二、宣和七年十二月、卷二三、本紀三、續、康元年正月、卷四、五、列傳二三四、張邦昌、金史卷三本紀三、天會四年正月丁卯、卷七七、列傳一五、張邦昌

是月、翰林學士鄭克永卒ス。克永、字ハ師古、樹州金浦縣<sup>京畿道</sup>金浦郡<sup>道</sup>ノ人ナリ。性、明敏好學、魁科ニ擢セラレ。睿宗朝、左諫議大夫中書舍人ニ累遷ス。王ノ初メ、翰林學士ニ拜シ、實文閣學士ニ遷リ、李資謙ノ旨ニ忤リテ南裔ニ流サレ。資謙敗ルルニ及ビ、召還セラレテ東京留守ト爲リ、判尉衛寺事、翰林學士知制誥ヲ拜ス。克永、文詞ニ工ミ、嘗テ平章事崔弘嗣ニ從ヒテ宋ニ入

丁未 高麗仁宗六年

四〇七

ルヤ、其著述彼ノ國人ニ稱許セラル。年六十一、是ニ至リテ卒ス。

高麗史卷九八列傳一鄭克永

高麗史節要卷九仁宗五年九月

十月(大巳朔盡)

諸李ノ所奪ヲ還ス

十一日卯丁有司ニ命ジテ、諸李奪フ所ノ土田、滅獲ヲ刷シ、悉ク本主ニ還サシム。

高麗史卷一五世家一五仁宗五年十月丁卯 高麗史節要卷九仁宗五年十月

金使還ル

十三日巳金國使耶律居瑾還ル。王、附表シテ以テ謝ス。表ニ曰ク、非常ノ勝事、不世ノ異恩、實ニ千古未ダ聞カズ、一方ヲ舉ゲテ祇服スルノミ。皇帝陛下宗金太三靈ノ符讖ニ應ジテ、累世ノ宗祧ヲ襲ヒ、仁ノ所漸深ケレバ、則チ義ノ所制衆ク、徳ノ所施廣ケレバ、則チ威ノ屈スル所ノモノ多シ。故ニ神兵一揮、率土大イニ定マルヲ得、東西南北、地ヲ拓キ、疆ヲ増シ、華夏蠻夷、望風束手ス。功業竹素ニ光輝アリ、威靈乾坤ニ聳動ス。今者使節ヲ飭シテ以テ宣セラル、侯邦ト與ニ同慶シ、便チ上眷ヲ蕃クス。渥縟多儀、惠厚クシテ遐ニ及ブ、固ヨリ論酬スルモ計ルナシ。心事大ニ存ス、但ダ忠盡以テ期ヲ爲スト。

高麗史卷一五世家一五仁宗五年十月己巳

廿一日丁百座道場ヲ天成殿ニ設ケ、内外ニ命ジテ僧三萬ヲ齋セシム。

高麗史卷一五世家一五仁宗五年十月丁丑 高麗史節要卷九仁宗五年十月

十一月(小亥朔盡)

九日乙奉嚴寺ノ落成ニ幸ス。

高麗史卷一五世家一五仁宗五年十一月乙未

石俊ヲ金國ニ遣シテ賀生辰ヲ謝シ、李璫ヲシテ賀正セシム。

高麗史卷一五世家一五仁宗五年十一月乙未

高麗史節要卷九仁宗五年十一月(附載)東國通鑑卷二一 高麗紀仁宗五年十一月 金史卷三本紀三天會六年正月丙戌

十二月(丙辰朔盡)

金仁存卒ス

十五日庚門下侍中金仁存卒ス。仁存、初名ハ緣、新羅宗室角干周元ノ後、平章事上琦ノ子ナリ。性明銳、少クシテ登科シ、直翰林院ヲ以テ宣獻、肅三朝ニ歴事シ、内侍ヲ以テ奏事ヲ掌ル。然レドモ、久シク近密ニ在ルヲ欲セズ、補外ヲ懇求シ、出デテ開城府使ト爲リ、秩滿ツ。後チ言事旨ニ忤フコトアリ、兵部員外郎ヲ左授セララル。時ニ遼使學士孟初來リ、仁存接伴ト爲ル。孟初、之ヲ見テ舊識ノ如ク、別ルルニ及ビ金帶ヲ解キテ之ニ贈ル。睿宗東宮ニ在リテ論語ヲ讀ムヤ、仁存侍讀學士ト爲リ、新義ヲ纂シテ進講ス。仁存幼ヨリ力學シ、老イテ卷ヲ釋テズ。一時ノ詞命多ク、其手ニ出デ、清讌閣記最モ著ル。李資謙事ヲ用フルニ及ビ、退ヲ乞ヒテ家居シ、敗ルルノ後チ、王遺命ヲ以テ敦諭起シテ首相ト爲ス。是ニ至リテ卒ス。文成ト諡シ、睿宗廟

論語新義

李公壽・金富僧・  
金駒・崔滋盛・金  
富軾・文公美

庭ニ配享ス。子、永錫、永胤、永寬アリ。仁存ノ弟、沾ト與ニ一門文墨ヲ以テ顯  
ハル。高麗史卷一五世家一五仁宗五年十二月庚午、卷九六列傳九金仁存、高麗史節要卷九  
仁宗五年十二月、附載、東國通鑑卷二一高麗紀仁宗五年十二月、參考、破國集卷中  
廿三日寅 慮囚ス。高麗史卷一五世家一五  
仁宗五年十二月戊寅  
廿七日壬 李公壽ヲ判吏部事、監修國史、金富僧ヲ中書侍郎、同中書門下平  
章事、金駒、崔滋盛ヲ參知政事、金富軾ヲ戶部尚書、文公美ヲ同知樞密院事  
ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗五年十二月  
壬午、高麗史節要卷九仁宗五年十二月  
是歲、判シテ、凡ソ諸寺院ノ僧、女色ヲ奸スレバ、職ノ有無ヲ論ズルナク、律  
ニ依リテ處決シ、常戸ニ充ツ。高麗史卷八四志三八刑  
法一公廩相通式奸非

戊申 高麗仁宗七年

(日本 崇德天皇大治三年)  
(金 太宗天會六年)  
(宋 高宗建炎二年)

正月(丙戌朔)

二日亥 王、不豫。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年正月丁亥  
六日卯 慮囚ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年正月辛卯  
七日壬 金國、蕭懷玉ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年正月  
壬辰、高麗史節要卷九仁宗六年正月  
二十日乙 仁德宮火ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年正月乙巳、卷五  
三志七五行一、高麗史節要卷九仁宗六年正月  
廿一日丙 延德宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年正月丙午

金使來ル

金使ヲ引見ス

廿七日壬 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年正月壬子  
是月、李資謙ノ妻、崔氏ヲ謫所ヨリ召還ス。高麗史節要卷九仁宗六年正月、高麗史卷一五世家一  
二七列傳四〇、飯  
逆一李資謙、附載、東國通鑑卷二三高麗紀仁宗六年正月

二月(乙卯朔)

一日卯 乙王、金國使蕭懷玉ヲ引見ス。不豫ノ故ヲ以テ、是ニ至リテ詔ヲ受ク。  
高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年二月乙卯  
九日亥 南京ノ宮闕火ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年二月癸亥、卷五  
三志七五行一、高麗史節要卷九仁宗六年二月  
十四日辰 燃燈ヲ以テ奉恩寺京畿道廣州郡ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年二月戊辰  
十六日午 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年二月庚午  
廿三日丁 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年二月丁丑

三月(乙酉朔)

三日亥 宋ノ綱首蔡世章、新帝高即位ノ詔ヲ齎ラシ來ル。高麗史卷一五世家一五仁宗六年三  
月丁亥、附載、宋史卷二四本紀二  
四建炎元年  
五月庚寅  
六日寅 興王寺薦福院京畿道開城府ニ移御ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年三月庚寅  
八日辰 親シク華嚴道場ヲ弘教院ニ設クルコト五日。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年三月壬辰  
十四日戌 弘圓寺ニ幸シテ僧ニ飯ス。高麗史卷一五世家一  
五仁宗六年三月戊戌

宋高宗即位ノ詔

十八日<sup>壬寅</sup>李公壽ヲ門下侍中、金富倫ヲ守司徒判尙書兵部事、金珦ヲ同中書門下平章事、李璿ヲ檢校司徒守司空左僕射判禮部事、崔滋盛ヲ檢校司空判工部事、金富軾ヲ翰林學士承旨ト爲ス。高麗史卷一五仁宗六年三月

二十日<sup>甲辰</sup>慮囚ス。高麗史卷一五世家一 五仁宗六年三月甲辰

廿三日<sup>丁未</sup>崔思全ヲ以テ推忠衛社功臣守司空尙書左僕射ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年三月

六年三月丁未 卷九八列傳一崔思全 高麗史節要卷九 仁宗六年三月 附載 東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年

是月、定州<sup>咸鏡南道</sup>饑ユ。倉ヲ發シテ之ヲ賑恤ス。又々詔シテ農桑ヲ勸メ、州郡ヲシテ無用ノ事ヲ停メ、不急ノ務ヲ罷メシム。曰ク、農桑ヲ勸メテ衣食ヲ足ラシムルハ、聖王ノ急務トスル所。今守令多ク聚斂ヲ以テ利ト爲シ、勤儉撫民スルモノアルコト鮮シ。倉廩空虛、黎民窮匱ス。之ニ加フルニ力役ヲ以テシ、民手足ヲ措ク所ナク、起チテ相聚リテ盜賊ト爲ル。甚ダ富國安民ノ意ニ非ザルナリ。其レ州郡ヲシテ無用ノ事ヲ停メ、不急ノ務ヲ罷メシメヨト。高麗史節要卷九仁宗六年三月 高麗史卷一五志九五行三 卷七九 志三三食貨二農桑 卷八〇志三四食貨三賑恤水旱疫癘賙貸之制

四月(大寅朔)

二日<sup>乙卯</sup>詔シテ、有司ヲシテ慮囚セシメ、二罪以下ヲ赦シ、國內ノ山川ヲ望祀シ、耆老及ビ篤廢疾、節義、孝順、鰥寡、孤獨ニ饗シテ物ヲ賜フコト差アリ。

元曉、義想、道詵ニ贈封ス

王備卒ス

拓俊京、崔惟迪、朴昇中ヲ量移ス

又々所司ヲシテ元曉、義想及ビ道詵ニ封贈セシム。比來天文變アリ、時令調ハザルヲ以テ是命アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗六年四月乙卯 高麗史節要卷九 仁宗六年四月 附載 東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年四月

四日<sup>丁巳</sup>時ニ南海ニ賊起ルコト多シ、御史中丞鄭應文ヲ以テ宣撫使ト爲シ、往キテ之ニ諭セシム。高麗史卷一五世家一 五仁宗六年四月丁巳

十日<sup>癸亥</sup>安和寺ニ幸シ、經宿シテ還ル。高麗史卷一五世家一 五仁宗六年四月癸亥

十一日<sup>甲子</sup>大明宮ニ移御シテ順天館ニ即ク。高麗史卷一五世家一 五仁宗六年四月甲子

十六日<sup>己巳</sup>帶方公備、京山府<sup>慶尙北道 星州郡</sup>ニ卒ス。備ハ肅宗ノ子、睿宗ノ弟ナリ。宗室ヲ以テ重キヲナス。然レドモ後チ、李資謙ノ構フル所ト爲リ、京山府ニ

放タル。資謙既ニ敗レ、王召還セント欲ス。命未ダ下ラズ、是ニ至リテ謫所ニ卒ス。王、之ヲ聞キテ哀悼シ、良簡ト贈諡シ、開府儀同三司守太師中書令

帶方公食邑五千戶、食實封五百戶ヲ追封ス。子、瑜アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗六年四月己巳 卷九〇列傳三宗室一 帶方公備 高麗史節要卷九仁宗六年四月 附載 東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年四月

廿六日<sup>己卯</sup>流人拓俊京、崔惟迪及ビ朴昇中ヲ並ニ許シテ田里ニ量移セシム。詔ニ曰ク、流人拓俊京、丙午二月ノ罪ニ坐スト雖モ、而モ其年五月ノ功

ハ亦タ細ナラズ。崔惟迪、子ノ罪ニ緣坐スルモ、實ニ自ラ作セルニ非ズ。朴

昇中、罪アリト雖モ、文翰ヲ以テ累代歴仕シ、頗ル聲稱ヲ著ハス。並ニ許シ

テ田里ニ量移セヨト。俊京ヲ谷州<sup>黃海道 谷山郡</sup>ニ、昇中ヲ務安縣<sup>全羅南道 務安郡</sup>ニ移ス。

昇中尋イデ卒ス。昇中字ハ子千。曾祖暹、顯宗ニ事ヘテ南幸扈從ノ功臣タリ。昇中、學ヲ好ミ、善ク文ヲ屬シ、三朝ニ累仕シテ文名アリ。然レドモ王ノ初メ、李資謙國ニ當リテ事ヲ用ヒ、勢、朝野ヲ傾クルニ及ビ、許載、崔湜等ト與ニ之ニ附シ、諂諛至ラザルナシ、是ニ至リテ卒ス。子、深造、深道、深逢、深通アリ。高麗史卷一五世家一五仁宗六年四月己卯、卷一五列傳三八蘇臣一朴昇中、卷一五七列傳四〇所逆一拓俊京、高麗史節要卷九仁宗六年四月、(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年四月

李元哲

五月 甲申 盡

十六日 亥 延德宮ニ移御シテ闕庭ニ醮ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年五月己亥  
十七日 子 大明宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年五月庚子  
廿二日 乙 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年五月乙巳  
廿七日 庚 廟社山川ニ禱雨ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年五月庚戌、卷五四志七五行二、高麗史節要卷九仁宗六年五月

六月 (小 盡) 甲寅 朔

一日 寅 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年六月甲寅  
六日 未 菩薩戒道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一五世家一五仁宗六年六月己未  
八日 酉 崔弘宰ヲ門下侍郎平章事、崔弘義ヲ戶部尙書、左右衛上將軍ト爲

宋國信使楊應誠來ル

碧瀾亭

ス。初メ李資謙ノ韓安仁ヲ流スヤ、弘宰謀ニ與カレリ。是ニ至リテ諫官ニ論駁セラレ、最後ニ召還セラレ。高麗史卷一五世家一五仁宗六年六月辛酉、卷一五列傳三八蘇臣一崔弘宰、高麗史節要卷九仁宗六年六月、(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年六月  
十四日 卯 宋ノ國信使刑部尙書楊應誠一作應忱、齊州防禦使韓衍等來ル。初メ應誠、浙東路馬步軍都總管ヲ以テ帝宋高宗ニ上言シテ曰ク、高麗ヨリ女眞ニ至ル路甚ダ徑シ。請フ身、三韓ニ使シテ鷄林ニ結ビ、以テ圖リテ二聖徽宗ヲ迎ヘント。乃チ應誠ニ刑部尙書ヲ假シテ高麗國信使ニ充ツ。時ニ浙東帥臣翟汝文奏シテイフ、應誠欺罔、身ノ爲ニ謀ルノミ。若シ高麗辭スルニ、大國假道シテ燕雲ニ至レバ、金人亦タ請ヒテ問津以テ吳越ヲ窺フヲ以テセン。其レ將タ何ノ辭カ之ニ對ヘンヤ。萬一命ヲ辱メナバ、笑ヒテ遠夷ニ取ランノミ。願ハクハ遣スナカレト。從ハズ。應誠遂ニ副使韓衍書狀官孟健ト與ニ杭州ヨリ海ニ浮ビ、以テ我が國ニ發向ス。應誠等已ニ碧瀾亭ニ抵リ、接伴所ニ移牒シテイフ、勅ニ准ジテ今將ニ碧瀾亭ニ至ラント欲ス。貴國禮意勤腆、若シ預メ開陳ヲ行ハザレバ、必ズ虛シク煩勞アルニ至ラン。二聖徽宗在遠ノ爲ニ、臣子樂ヲ筵會ニ聽クニ忍ビズ。今ハ舊例ニ將ヒ、檢炤迎詔、拜表ノ日、例ニ依リテ樂ヲ用フルノ外、如シ筵會アラバ則チ坐ニ赴キテ樂ヲ免ジ、並ニ衣帶花酒ヲ送ルヲ免ゼヨト。高麗史卷一五世家一五仁宗六年六月丁卯、高麗史節要卷九仁宗六年六月

卷九仁宗六年六月、宋史卷二五本紀二五建炎二年三月丁未、卷四八七列傳二四六外國三(高麗)文獻通考卷三二五四高麗(參考)直隸書解題卷五建炎假道高麗錄

十六日<sup>己</sup>王、詔ヲ壽昌宮ニ迎フ。詔ニ曰ク、數、中微ニ遇ヒ、變、外圍ニ生ズ。肆ニ朕、續紹シ、方ニ救寧ヲ圖ラントス。惟フニ三韓ノ舊邦、實ニ累世ノ與國ナリ。嚮ニハ信使ヲ煩ハシ、來效充庭スルモ、乃チ艱虞ニ緣リテ久シク報聘ヲ緩ニス。想フニ亦タ其多故ヲ量リ、當ニ素懷ヲ替ヘザルベシ。茲ニ大金ノ尺書ヲ奉ジ、特ニ一介ノ行李ヲ馳ス。航海境ヲ越ユルハ、良ニ涸煩ナリ。救災恤民、必ズ軫助ヲ加ヘン。聊カ薄物ヲ將ル、葬儀ニ逮バズ。今、楊應誠、韓衍等ヲ差シテ、國信使副ニ充テ、兼ネテ國信禮物衣帶金、鍍銀器雜色匹段、散馬等ノ物ヲ賜フト。應誠等、仍リテ假道入金ノ事ヲ陳ズ。朝廷依違、決スルコト能ハズ。高麗史卷一五世家一 五仁宗六年六月 己巳 高麗史節要卷九仁宗六年六月 己巳

二十日<sup>癸酉</sup>慮囚シテ輕繫ヲ出ス。高麗史卷一五世家一 五仁宗六年六月 癸酉

是月、朝廷、國信使楊應誠等ニ答フルニ、從フベカラザルノ旨ヲ以テス。應誠等乃チ館所ヨリ上書シテ曰ク、昔周室多難ナリシ日、或ルモノ、晉ノ文公ニイヒテ曰ク、諸侯ヲ求ムルハ、勤王ニ如クモノナシ、諸侯之ヲ信ジテ且ツ大義ナリト。晉文既ニ王室ヲ定ム。因リテ霸業ヲ成シ、之ヲ書典ニ載シテ光輝窮リナシ。竊カニ惟フ、貴國ハ海東ニ在リ、最モ號シテ大ト爲シ、世、忠順ヲ著ス、使ヲ通ジテヨリ、本朝貴國ヲ待遇シテ恩禮厚キヲ加ヘ、未

ダ始メヨリ小衰セズ。此レ時ニ艱難ニ遇ヒ、國家多事、料ラザリキ、狄人詐ヲ用ヒ、遂ニ二聖ヲ勸メテ遠征セシメ、上下憂勞、寧處ニ違アラズ。重ネテ念フニ貴國ハ禮ヲ秉リ義ヲ重ンズ、而モ又タ本朝ノ恩遇、積ミテ歲年アリ、他國ノ比ニ非ズ。コノ緩急ニ方リ、義ハ當ニ責望スベク、正ニ大義勤王ニ仗ルノ時ナリ。今、皇帝<sup>宋高宗</sup>初メテ寶位ニ登リ、使ヲ遣シテ國王ヲ撫問シ、就チ津發シテ二帝ヲ迎請センコトヲ煩ハシ、傳宣拜詔ノ日ニ、己ニ嘗テ一一面陳セリ。繼ギテ公牒ヲ以テ館伴所ニ移シ、再ビ申覆ヲ煩ハセルニ、誠懇備至、諒ニ體悉ヲ蒙ル。貴國以謂ヘラク、金ヲ去ル道路險阻、前行スベカラズト。祖宗ノ時ニ在リテハ、金人嘗テ貴國ノ使ニ附シテ入貢セリ。當時、道路自ラ通ジ、未ダ行クベカラザルヲ聞カザルナリ。貴國、又タ金人ノ亦タ此ニ由リテ使ヲ遣サンコトヲ恐ル。然レドモ、金人ハ契丹ヲ破リテヨリ後チ、皆ナ河東山北ヨリ使ヲ通ジ、必ズシモ此ニヨリテ來ラズ。若シ貴國、金人ノ此ニヨリテ事ヲ生ゼンコトヲ慮ラバ、應誠等今此ノ奉使ハ、只ダ是レ素隊百十人、國書禮物ヲ持シテ前去シテ和ヲ講ズベク、即チ爭鬪ニ非ザレバ、貴國第ダ使人一行ヲ津發シテ界上ニ至リ、先ヅ金人ニ報知シテ、以テ可否ヲ聽カシメヨ。或ハ人數ヲ裁減セヨトアラバ、一切之ニ從ヒ、自ラ是レ事ヲ生ズルニ由ナシ。若シ貴國ノ路ニヨリテ二帝ヲ迎

本國ノ答書

請セシメンカ、則チ二百年忠順ノ義ヲ勵カズ、亦タ以テ列聖眷遇ノ恩ニ報ズルナリ。國家功ニ報ズルコト、疇昔ニ倍シ、而モ貴國ノ重臣皆ナ協贊奉戴ノ忠アリ、國家ノ賞典、不朽ニ傳ヘン、一時使人私己ノ利ニ非ザルナリ。敢ヘテ盡ク腹心ヲ布ク、惟ダ冀ハクハ國王謀リ重臣ニ及ビテ、茲事ヲ協濟シ、暴起ノ狄人ヲ以テ、遂ニ久要ヲ華夏ニ失フナカランコトヲ。早ク決ヲ與ヘ、稽留ニ至ラザランコトヲ希フト。王、又タ書ヲ以テ答ヘテ曰ク、本國ハ祖宗以來、事大誠ヲ以テス。故ニ神考ヨリ太上道君皇帝ニ至ルマデ、視テ一家ニ同ジ。其異恩厚禮、豈名言シ易カラシヤ。惟ダ天地ハ其報ヲ責メズ、而モ區區感激ノ意、萬一ヲ庶幾フ。聞ク、二帝遠征シテ、舉國憂憤スト。時ニ應ジテ官守ヲ奔問スル能ハズト雖モ、而モ臣子ノ心、豈寧處ニ違アラシヤ。且ツ皇帝ノ孝悌、羣公ノ忠義、必ズヤ天地ヲ動カシ、鬼神ニ感ゼシメン。天地鬼神共ニ相協贊セバ、豈二聖ヲシテ久シク沙漠ニ勞セシメシヤ。毎ニ祝ス、早ク京闕ニ還リテ以テ天下ノ望ニ副ハンコトヲ。皇帝初メテ寶位ニ登リ、首メテ侍臣ヲ遣シ、就チ詔命ヲ傳ヘ、小國ヲシテ津發前去シテ、二聖ヲ迎請セシメント欲ス。使副又タ傳詔ノ日ニ於テ、一一面諭シ、繼ギテ公牒ヲ以テシテ懇意備至セリ、敢ヘテ命ヲ拜セザランヤ。然レドモ女眞ノ始メタル、部落ニ分居シテ未ダ定主アラズ、故ニ嘗テ我が國

金人海道ノ便ヲ知ラント恐ル

ニ臣屬シ、或ハ我が使人ニ隨ヒテ上國ニ入貢セリ。此後漸ク強盛ヲ致シ、常ニ邊患ヲ爲シ、近クハ大遼ヲ陷没シテ、上國ヲ侵犯セリ。此ヨリ兵威益大ニ、小國ニ抑令シテ臣ヲ稱セシメ、仍ホ禮數ヲ約定シテ、一ニ事遼ノ舊例ニ依ラシム。小國已ムヲ得ズシテ之ニ從フ。然レドモ、其俗戰ヲ好ミ、常ニ我が上國ニ樂率スルヲ疾ミ、近ク疆界ニ城壘ヲ修葺シテ、兵士ヲ屯集シ、意、小國ヲ侵陵セント欲ス。如シ使節道ヲ假リテ入境スルヲ聞カバ、必ず猜疑事ヲ生ゼン。特ダニ此ノ如キノミニ非ズ、必ず報聘ヲ以テ名ト爲シ、道ヲ小邦ニ假リ、使ヲ遣シテ入朝セバ、則チ我レ將タ何ノ辭カ以テ拒マン。苟モ海道ノ便ヲ知ラバ、則チ小國ノ保全ハ難シ。而モ淮南兩浙緣海ノ地、其窺覷ヲ慮カラザルヲ得ンヤ。苟モ然ラザルヲ爲セバ、小國豈敢ヘテ恬トシテ命ニ從ハザランヤ。茲事實ニ大ナリ、敢ヘテ飾言ニ非ズ、惟ダ使副情衷ヲ曲察シ、雅意ヲ少廻シテ、闕下ニ歸奏セヨト。高麗史卷一五 仁宗六年六月己巳 高麗史節要卷九 仁宗

六年六月 (附載) 東國通鑑卷二二 高麗 紀仁宗六年六月 (參考) 破關集卷中

七月 (大 癸未 朔)

四日 丙戌 參知政事李璿罷ム。是ヨリ先、璿ノ妻弟平章事金仁揆、李資謙ノ親黨ヲ以テ流サル。璿其災ヲ幸トシ、仁揆ノ第二據リテ家産奴婢ヲ奪フ。仁

李璿罷ム

揆還ルニ及ビテ之ヲ責ム。璫、慙懼シ、密カニ其子溫卿ト與ニ仁揆謀逆ス  
 ト誣構シ、飛書ヲ作リテ、夜、御史臺ニ投ジ、巡檢ニ執ヘラル。有司配流ヲ請  
 フ、王妃任氏恭睿太后任氏ノ外王父兄弟ナルヲ以テ、タダ官ヲ免ゼシム。璫ハ、樹  
 州京畿道富川郡ノ人、門下侍中靖恭ノ子ナリ。性、貪鄙無行、登第シテ父勢ニ席リ、  
 二朝ニ事ヘ、以テ是ニ及ブ。高麗史卷一五世家一五世家一 卷九 八列傳一李璫 高麗史前編卷九仁宗六年七月  
 八日庚寅 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一 卷九 八列傳一李璫 高麗史前編卷九仁宗六年七月  
 三十日壬子 王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一五世家一 卷九 八列傳一李璫 高麗史前編卷九仁宗六年七月

八月(小 癸丑 朔 盡)

十八日庚午 宋使楊應誠等還ル。王、重華殿ニ御シテ引見シ、謝表ヲ附シテ曰  
 ク、皇使鼎來、天暉遠キニ逮ビ、龍光ヲ仰ギテ賜ヲ拜シ、冰炭ニ戰ヒテ懷ヲ  
 交フ。皇帝陛下戴舜ノ誠ニ應ジ、興周ノ業ニ懋メ、枚功替ヘズ、圖並ニ丕基  
 ヲ受ケ、哲命自ラ貽シ、勤メテ用ヒテ初服ヲ祈ス。乃チ東土ノ實ニ世臣タ  
 ルヲ眷シ、特ニ法從ノ班ヲ煩ハシテ、訓辭ノ重キヲ曲示シ、仍リテ好賜ヲ  
 加ヘ、異恩ヲ敷錫ス。咫尺ノ威ヲ奉ジテ、固ヨリ將ニ殞越セントシ、懇惻ノ  
 語ヲ讀ミテ、徒ラニ自ラ涕洟ス。蓋シ遐藩ヲ念ヒ、聲教ヲ素陶シ、遠ク祖先  
 ノ世ヨリ、亟、恩禮ノ加ヲ叨リニシ、延イテ後嗣ニ及ビ、益、内面ヲ圖ル。忽チ

宋使還ル

金富軾辯難ス

邊鄙ノ梗ヲ爲セルヲ聞キ、遂ニ春秋ノ後倫ヲ致ス。而モ況ヤ帝室多難、變  
 輿遠狩スルヲヤ、但ダ驚駭ヲ増シテ端倪ヲ識ルナシ。恨ム路ノ以テ奮臂  
 スルナク、安ヲ行在ニ問フヲ阻マルヲ、分災救患、當ニ敵愾ノ忠ヲ輸スベ  
 キモ、繇力薄材、勤王ノ効ヲ展ブルニ難シ、憂媿滋、劇シ、神明ノ監スル所ナ  
 リ。臣繆リテ孫謨ヲ續ギ、適、厄會ニ丁リ、災荒荐リニ至リ、人物凋殘シ、内ハ  
 逆臣跋扈ノ兇ニ逼リ、外ハ強國規伺ノ釁ヲ虞ル。初メテ難ヲ平グルニ方  
 リ、兼ネテ和隣ヲ講ズ。功ヲ爲ストイフニ匪ザルモ、幸ニシテ事ヲ生ズル  
 ナシ。弊邑ヲ舉ゲテ以テ朝廷ノ教命ニ奔リ、微勞ヲ盡シテ以テ累代ノ寵  
 靈ニ答フルヲ知ラザルニ非ザルモ、勢未ダ便ナラザルアリ。事自ラ遂グ  
 ルニ難シ。但ダ期ス睿聖、曲亮忱誠、臣ノ方ニ艱危ニ處ルヲ察シ、臣ノ實ニ  
 逋慢ニ非ザルヲ赦シ、永ク容徳ヲ加ヘテ曲全ヲ遂ゲシメンコトヲ。則チ  
 藝極其存、小邦ノ事大ヲ失フナク、文威所被、敢ヘテ荒服ノ尊王ヲ忘レン  
 ヤ。白日ヲ指シテ以テ心ニ誓フ、皇天ノ垂炤ヲ冀フノミト。時ニ應誠等往  
 復已マズ。金富軾等答ヘテ曰ク、上朝、是ヨリ先、詔ヲ降シ本國ヲシテ往キ  
 テ女眞ニ來朝ヲ諭セシム、小國竊カニ慮ルニ、女眞ハ中國ノ富盛ヲ窺ハ  
 シムベカラズト、敢ヘテ詔ヲ奉ゼザリキ。朝廷以テ然リト爲サズ。遂ニ多  
 方招諭シテ厚ク金帛ヲ賜フ。彼レ既ニ中國ノ虛實ヲ知リ、窺心一動、長驅



附表ヲ受ケズシ  
テ去ル

尹彥願ヲ宋ニ遣  
ス

深入シテ、京師ヲ騷擾ス。小國ハ金國ト疆場相接シ、情僞ヲ知ルコト甚ダ  
 熟ス。今使節此ニ由リテ往カンカ、則チ猜疑隙ヲ生ジテ禍旋踵ナラズ、假  
 ヘ使節ヲシテ此ニ由リテ彼ニ往カシメンカ、彼必ズ此ニ由リテ復禮セ  
 ン。又タ況ヤ其國、東ハ大海ニ濱シテ、尤モ水戰ヲ善クスルヲヤ。彼レ托ス  
 ルニ復禮ヲ以テシ、淮浙ノ形勢ヲ審知シテ、萬一戰艦ヲ具シ、浮海シテ下  
 リテ、其不意ヲ撃タバ、竊カニ恐ル北ハ陸戰ニ苦シミ、南ハ水戰ニ苦シミ、  
 首尾敵ヲ受ケテ患ヲ爲ス、必ズ鉅ナランコトヲ。事此ニ至ラバ、悔ユト雖  
 モ追フベケンヤ。小國詔ヲ奉ズルヲ獲ザル所以ノモノ、天地洞鑑ス、敢ヘ  
 テ飾辭セズ、曠日持久スト雖モ、更ニ敢ヘテ他議セズト。仍リテ日ヲ選ビ  
 テ回表ヲ附センコトヲ請フ。應誠等答ヘテ曰ク、貴國ノ君臣、必ズ以テ害  
 アリト爲シテ從ハズ。只ダ使人ノ還歸ヲ欲スルモ、是レ終ニ許サザルナ  
 リト。應誠等留マルコト既ニ六十四日、是ニ至リ、遂ニ附表ヲ受ケズ。例贈  
 ノ宴幣衣對禮物、亦タ皆ナ納レズシテ去ル。高麗史卷一五世家一五仁宗六年八月庚午 高麗史節要卷  
 九仁宗六年八月 宋史卷四八七列傳二四六外國三(高麗)

廿二日戊申禮部侍郎尹彥願ヲ宋ニ遣ス。表ニ曰ク、天地ノ仁ハ各、萬物ヲシ  
 テ以テ咸ナ遂ゲシメ、帝王ノ道ハ衆人ノ難ンズル所ヲ責メズ。敢ヘテ忱  
 辭ヲ吐キテ聰聽ニ仰ガン。本國、地東鄙ヲ分チ、中華ニ世事シテ千萬里ノ

文獻備考卷三二五四(高麗) (附  
載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年八月)

封疆ヲ守リ、未ダ朝請ヲ躬ラセズ、二百年ノ恩禮ヲ顧ミテ、但ダ忠勤ヲ誓  
 フ。昨者兩聖ノ播遷ヲ聞キ、三韓ヲ舉ゲテ悲痛ス。既ニ官守ヲ奔問シテ、以  
 テ臣子ノ誠ヲ申ブル能ハズ。又タ未ダ義兵ヲ首倡シテ、以テ國家ノ難ニ  
 徇フヲ得ズ。今皇帝陛下宋高宗元帥府ヨリ起リテ先王ノ基ヲ光襲シ、臣民  
 ト與ニ變輅ヲ共迎セント冀フニ遇フ。詔書下リテ老幼垂泣シ、德意形ハ  
 レテ遐邇心ヲ宅メ、至誠神ニ感ズ。豈ソノ應ナカラシヤ。宸極ノ反正、今ヤ  
 其時ナリ。臣、室家焚蕩ノ餘ニ屬シ、軍國擾攘ノ際ニ當リ、未ダ慶禮ニ違ナ  
 ク、先遣ヲ皇華ニ辱シムルヲ愧ヅ。命ヤ重嚴ニ出ヅト雖モ、乃チ事遵稟ニ  
 難シ。蓋シ彼ノ金國ハ我ガ鴨濱ニ接ス。既ニ猾夏ノ威ニ乗ジ、又タ害隣ノ  
 意アリ。常ニ密謀シテ、以テ釁端ヲ待タシム。如シ、仗節ノ假途ヲ聞カバ、則  
 チ必ズ時ニ應ジテ事ヲ生ゼン、或ハ兵ノ畏ルベキヲ揚ゲテ加責シ、或ハ  
 復禮ヲ名ト爲シテ行カンコトヲ請ハバ、此路衝ニ在リテ、將タ何ノ辭カ  
 拒マン。彼衆我寡、既ニ以テ與ニ爭フベキハ難シ。唇亡ビテ齒寒シ、又タ焉  
 ンゾ其禍ニ非ザルヲ知ランヤ。豈徒ラニ今日ノ扼腕ハ、必ズ他時ノ噬臍  
 ノミナラズ。此多難ニヨリテ理自慢スルニ非ズ。望ムラクハ皇帝陛下、臣  
 ノ内嚮慕ヲ懷クヲ念ヒ、外、侵陵ニ迫ルヲ憫ミ、山藪ヲ示藏シ、雷霆ヲ收怒  
 セラレンコトヲ。小國保全ノ幸ヲ保チ、上朝藩屏ノ危ナシ。諸侯ヲ率キテ

周王ヲ尊ハンコト、敢ヘテ齊晉ノ故事ヲ期スルニ非ズ、厥土ニ任セテ禹  
貢ヲ作スハ、願ハクハ青徐ノ舊儀ヲ失ハザラン。丹慊誣ナラズ、皇天是レ  
證セヨト。高麗史卷一五世家一五仁宗六年八月甲戌、高麗史節要卷九仁宗六年八月、東文選卷三九表奏入宋告  
奏表〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年八月、宋史卷二五本紀二五高宗建炎二年十一月辛巳

日者白壽翰・妙  
清・鄭知常

西京ニ移御スベ  
シ

妙清ハ聖人ナリ

金富軾等署名セ  
ズ

林原驛

廿三日乙酉西京ニ幸ス、是ヨリ先、日者白壽翰、檢校少監ヲ以テ西京ヲ分司  
シ、僧妙清ヲ師ト爲ス、二人陰陽ノ祕術ニ托シテ、以テ衆人ヲ眩惑ス。鄭知  
常亦タ深ク其說ヲ信ジテイフ、上京ハ基業已ニ衰ヘ、宮闕燒盡シテ餘ス  
ナシ。西京ハ王氣アリ、宜シク移御シテ上京ト爲スベシト。乃チ近臣内侍  
郎中金安ト謀リテ曰ク、吾等若シ主上ヲ奉ジ、西都ニ移御シテ上京ト爲  
サバ、則チ當ニ中興ノ功臣ト爲ルベシ。獨リ一身ヲ富貴ニスルノミニ非  
ズ、亦タ子孫無窮ノ福ヲ爲スト。遂ニ口ニ騰ゲテ交、譽メ、近臣洪彝敘、李中  
孚、大臣文公仁、林景清從ヒテ之ニ和ス。遂ニ上奏シテ曰ク、妙清ハ聖人ナ  
リ、壽翰亦タ其次ナリ。國家ノ事一一咨問シテ後チ行ヒ、其陳請スル所容  
受セザルコトナケレバ、則チ政成リ事修リテ國家保ツベシト。乃チ諸官  
ノ署名ヲ歷請ス。平章事金富軾、參知政事任元敬、承宣李之氏、獨リ書奏ニ  
署名セズ。王疑ヲ持スト、雖モ而モ衆口力言スルヲ以テ信ゼザルヲ得ズ。  
是ニ於テ妙清等上言シテイフ、臣等西京林原驛ノ地ヲ觀ルニ、是レ陰陽  
家ノ所謂大花勢ナリ、若シ宮闕ヲ立テテ之ニ御スレバ、則チ天下ヲ并ス

崔思全ノ功ヲ錄  
ス

ベク、金國ハ報贖シテ自ラ降り、三十六國皆ナ臣妾タラント。故ニ是行ア  
リ。高麗史卷一五世家一五仁宗六年八月乙亥、卷一五列傳三八崔思全、文公仁、卷一二七列傳四  
〇叛逆一妙清、高麗史節要卷九仁宗六年八月〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年八月  
是月、尙書左僕射崔思全ヲ三韓後壁上功臣ノ次ニ書セシム。宣旨略ニ曰  
ク、朕幼年ニシテ位ニ莅ムヤ、外戚權ヲ專ニシテ作威作福シ、中傷スル所  
多ク、韓安仁ヲ殺シ、文公美、崔弘宰等五十餘人ヲ流シ、朝廷之ガ爲ニ一空、  
寡人孤立スルニ至レリ。是ヨリ朋黨ヲ樹ツルコト多ク、禍將ニ測ラレザ  
ラントス。丙午二月、近侍ノ員僚及ビ一二大臣、其權ヲ除カンコトヲ請ヒ  
シモ、朕敢ヘテ從ハズ、而モ彼レ乃チ毒ヲ肆マニシテ闕ヲ犯シ、宮殿府庫  
ハ焚燒シテ遺スナシ。朕、延德宮ニ出御スルニ及ビテ、凡ソ左右ニ在ル侍  
衛ノ軍士ハ、或ハ之ヲ斬殺シ、或ハ之ヲ流竄シテ凶焰益熾ニ、禍變測リ難  
シ。崔思全、密カニ拓俊京ニ諭シ、同心定策シ、兇逆ヲ掃蕩シテ、再ビ宗社ヲ  
安ンズ、功忘ルベカラズ。宜シク有司ヲシテ三韓後壁上功臣ノ次ニ書セ  
シムベシト。高麗史節要卷九仁宗六年八月、高麗史卷九八列傳一崔思全  
崔思全墓誌〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年八月

九月(大) 壬午朔

六日丁亥、李愈ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年九月丁亥、高麗史節要卷九  
仁宗六年九月〔附載〕金史卷三本紀三太宗六年十月丙寅  
廿五日丙午、行從ノ宰樞ニ命ジテ、妙清、白壽翰ト與ニ新宮ヲ林原驛ノ地ニ

林原驛ノ地ヲ相  
ス

相定セシム。高麗史卷一五世家一五仁宗六年九月丙午。卷一二七列傳四〇叛逆一妙清。高麗史節要卷九仁宗六年九月。

林景清ヲ以テ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年九月丙午。高麗史節要卷九仁宗六年九月。

十月(小盡)  
壬子朔

一日壬子東南海安撫使鄭應文奏ス。溟珍慶尙南道統營郡、松邊同、鵝洲同三縣ノ海賊佐成等八百二十人投附シ、已ニ陝州三岐縣慶尙南道陝川郡ニ歸厚、就安ノ二場ヲ、晉州宜寧縣慶尙南道宜寧郡ニ和順場ヲ置キテ之ニ處ラシムト、羣臣陳賀ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十月壬子。高麗史節要卷九仁宗六年十月。

崔濡等ヲ金國ニ遣ス

三日甲寅王、西京ヨリ至リ、壽昌宮ニ入御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十月甲寅。高麗史節要卷九仁宗六年十月。  
十二日癸亥吏部尙書崔濡、衛尉少卿宋觀ヲ金國ニ遣シテ宣慶ヲ謝シ、並ニ方物ヲ進ム。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十月癸亥。高麗史節要卷九仁宗六年十月。  
十三日甲子神衆院ニ幸ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十月甲子。

十一月(大盡)  
辛巳朔

兪元胥ヲ金國ニ遣ス

八日戊子仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十一月戊子。  
九日己丑工部員外郎兪元胥ヲ金國ニ遣シテ賀生辰ヲ謝シ、閣門通事金澤ヲシテ賀正セシム。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十一月己丑。高麗史節要卷九仁宗六年十一月。〔附載〕金史卷三本紀三天會七年正月庚辰。

新宮

十七日丁酉壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十一月丁酉。  
廿八日戊申林原驛ヲ移シテ新宮ヲ作ル。仍リテ内侍郎中金安ニ督役ヲ命ズ。時方ニ寒沍、民甚ダ怨咨ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十一月戊申。卷二七列傳四〇叛逆一妙清。高麗史節要卷九仁宗六年十一月。〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年十一月。

十二月(小盡)  
辛亥朔

四日甲寅尹彥願、宋ヨリ還ル。詔ニ曰ク、朕比ロハ使軺ヲ遣シテ、亟々殊域ニ馳セ、父兄ノ遠狩ヲ念フ。邈タリ川陸ヲ之レ相望ス。假道從ルナク、問安深ク切ナリ、爰ニ藩維ノ舊ニ荷シテ、疆場ノ通ヲ資センコトヲ庶フ。遽カニ奏封ヲ諗スルニ、備サニ誠悃ヲ陳ズ。鑑觀彌日、慨嘆中ニ在リ。孝友ノ思ヲ願ミ、己志ヲ伸ベント欲スト、雖モ、然レドモ幾微ノ慮、亦タ當ニ人情ヲ盡スベシ。既ニ恭勤ヲ諒ス、屏衛ヲ忘ルルナカレト。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十二月甲寅。高麗史節要卷九仁宗六年十二月。宋史卷四八七列傳二四六外國三〔高麗〕〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗六年十二月。

五日乙卯慮囚ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十二月乙卯。

十三日癸亥崔思全ヲ以テ參知政事判尙書刑部事、韓冲ヲ樞密院副使、崔滋盛ヲ吏部尙書、尹備ヲ刑部尙書、崔濡、康侯顯ヲ左右散騎常侍ト爲ス。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十二月癸亥。高麗史節要卷九仁宗六年十二月。

廿二日壬申金國、錦州管内觀察使司古德衛尉少卿韓昉等ヲ遣シ來ル。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十二月壬申。

尹彥願還ル

崔思全、韓冲、崔滋盛、尹備、崔濡、康侯顯

金使來ル

宋二帝降封ノ詔

廿四日<sup>甲戌</sup>王、金國ノ詔ヲ重華殿ニ迎フ。詔略ニ曰ク、宋太上皇趙佶<sup>徽宗</sup>少帝  
 桓<sup>欽</sup>ガ、背恩失信ト、其致討シテ以テ俘ニ就ケル所以トハ、已ニ使ヲシテ  
 聞カシメタリ、重彼ヲ煩ハサズ。今年八月二十六日ヲ以テ、趙佶ヲ降封シ  
 テ昏德公トイヒ、趙桓ヲ重昏公トイフ。事宜シク誣告スベシ。嗚呼命ハ常  
 ニ於テセズ、國必ズ自ラ伐フ。敬スル爾有土、ソレ朕ガ言ヲ聽ケ。今、司古德  
 韓昉等ヲ差シテ、報諭使副ニ充テ、仍リテ衣帶、匹段、銀器等ノ物ヲ賜フト。  
 司古德等又タ語録ヲ親授シテ曰フ、樞密院劄子ヲ承ケ、聖旨ヲ准奉スル  
 ニ、其國ニ至リテ計議スベキ事件アリ、須ラク至リテ定疊スベク、歸朝ノ  
 日ニ委曲具申奏聞セシメヨトアリ。其項下ノ如シ、曰ク、保州ノ地ハ初メ  
 詔諭アリテ更ニ收復セズ。意謂ヘラク、貴國必ズ能ク舊章ニ祇率シテ王  
 室ニ遵奉スベシト。故ニ朝廷其地ヲ愛セズ、特ニ割賜ヲ行ヘリ。爾後數歲、  
 貴國尙ホ未ダ誓表ヲ進納セズ。故ニ回謝宣諭詔内ニ於テイフ、尙ホ戶口  
 ニ托言シテ未ダ別ニ誓封ヲ奏セズ。但ダ其事事以テ成ニ訖リ、世世ニ忠  
 ニシテ信ズベキモ、所論ノ言其レ或ハ定マラズ、所得ノ地將タ何ヲ以テ  
 憑ランヤト。伏シテ詔書ヲ觀レバ、旨意坦然明白ナルニ、今ニ逮ビテ貴國  
 未ダ嘗テ遵依セズシテ、第、上項州城ニ據守スルハ、理ニ於テ豈穩便ト爲

誓表ヲ進納セズ

逃移戸口ヲ明カ  
ニセズ

還付保州城ヲ限  
ル

サンヤ。識ラズ進退ノ間、終ニ如何セント欲スルカ。自來ノ脅從並ニ逃移  
 ノ戶口ニ及ビテハ、其數頗ル多ク、皆ナ物故ト稱シ、殆ド未ダ亮ニスベカ  
 ラズ。今年八月十四日、安北都護府來遠城ニ牒シ、人民江ヲ越エテ昌朔州  
 ノ地分ニ到リ耕種スト爲ス。公案ヲ勘會スルニ、昨ハ先皇帝<sup>金太祖</sup>ノ勅賜  
 ヲ蒙リ、鴨江ヲ界ト爲ス。承簽院高伯淑聖旨ヲ宣諭スルニ及ビ、更ニ保州  
 一城ノ境内ヲ收復セズ。今來貴國ノ人民ノ耕種ハ、事理便ナラズ、到リテ  
 懲戒ヲ請ヒ、寢罷セヨトアリ。昨來、朝廷ノ高伯淑ヲ差降シテ、宣諭セル時  
 ノ言議語録ヲ勘會スルニ、但ダ勅旨ヲ傳ヘテ保州ヲ賜フヲ許シ、並ニ一  
 城境内ノ語句ナシ、兼ネテ未ダ界至ヲ畫定セズ。自ラ是レ見得タリ、係内  
 地分ハ、宜シク封吏ヲ約束シ、前ニ依リ輒チ更添シテ妄リニ理會ヲ煩ハ  
 シムルナカルベシ。天會五年二月九日、貴國ノ謝恩使未ダ斷遣ヲ減ゼザ  
 ルノ外、國朝ノ典憲ニ依リ、犯者ハ合ニ徵償ヲ出シテ被死ノ家ニ入ルベ  
 シ。此時送伴所具ノ牛馬頭匹及ビ銀兩數、牒過シ、今ニ到リテ久シキヲ經  
 ルモ、並ニ未ダ依應送納セズ。禮ニ於テ未安タルニ似タリ。右、上數事、貴國  
 果シテ能ク推誠享上セバ、即チ誓表ヲ納ムルハ、皎然自明ナラン。朝廷亦  
 タ當ニ誓詔ヲ回賜シ、兼ネテ前ニ指揮ヲ降シテ封疆ヲ申畫シ、一切務メ  
 テ寬大ニ從ヒテ長久ノ計ヲ成スベシ。今年三月五日、來遠城無主馬二匹

漂民及ビ賊人ノ  
交付

ヲ收到ス。多日人ノ識認スルナシ。弓口ノ左右ニ收得セルヲ相度ルニ、必  
ズ是レ界外ヨリ行到セルナリ。尋イデ已ニ交付シ訖ンヌ。今年八月十四  
日、東京兵馬都部署司、東路軍司申、巡檢司申ニ准ルニ、海岸ニ於テ貴國ノ  
金鐵衣等六人ヲ收捉ス。狀ニ稱ス、浮海風ニ値ヒ漂流此ニ到ルト、情憐憫  
スベシ、亦タ仰セテ移文分付シ訖ンヌ。今年八月十四日、東京兵馬都部署  
司、東路統軍司申、巡檢司申ニ准ルニ、巡邊ニヨリテ貴國ノ崔頗喜ヲ收捉  
シ、尋イデ責メテ狀ヲ得ルニ、稱ス、天齊城ノ所管ニ係リ、本國ノ牛馬ヲ盜  
ミテ極刑ヲ犯セリ、此ガ爲ニ罪ヲ避ケ、妻並ニ馬匹ヲ將キテ來到スト。上  
項ニ據リ賊人並ニ將到ノ物件亦タ分付シ訖リス。右上三司ハ、邊境ノ細  
故ナルモ、朝廷亦タ遺忽セズ。一一有司ニ指揮シテ、即チ移文送付セシメ、  
少シモ底滯ナシ。實ニ邊吏壅遏シテ、王ノ所ニ達セザルヲ恐ル、故ニ各、具  
シテ聞白ス。庶ハクハ朝廷貴國ヲ待ツノ意ヲ見ンコトヲト。又タ語録ヲ  
上ツリテイフ、保州ヲ謝スルノ表内ニイフ、邦國ヲ舉ゲテ以テ樂輸シ、子  
孫ニ傳ヘテ永誓ス、高明上ニ在リ、悃悃ノ他ナシノ言、辭意輕汎ナリ。具サ  
ニ近代宋人、夏國、舊遼及ビ朝廷ト、立ツル所ノ誓書及ビ表ノ如ク、皆ナ若  
シ此盟ニ渝ハバ社稷傾危シ、子孫紹ガズ、或ハ神明之ヲ殛シテ克ク國ニ  
胙スルナシノ語アリ。相度既永、敦誓好果、無食言ノ文字ハ、辭意重シト雖

誓辭ノ修改

答辭

モ、理ニ於テ避クベキモノナシ。古ヨリ盟載ノ辭、此類ノ如キモノ一ニ非  
ズ。貴國ノ遼ニ與フル時ノ誓表必ズ自ラ故事アリ。朝廷收ムル所ノ圖書  
亦タ考據スベシ。此事誠ニ創行ノ要素ニ非ズ、朝廷祇ダニ永ク歡好ヲ通  
ゼント欲スルノ美意灼然タリ。望ムラクハ裁酌シテ早ク端的ノ垂諭ヲ  
賜ヒ、以テ回日、朝廷へ申覆シ、具サニ聞奏ヲ行ハシメヨト。王、答ヘテ曰ク、  
昨ハ割録ノ親授ヲ蒙ル、今所有ノ事件ヲ逐ヒテ一一論報シ、謹ミテ具ス  
ルコト後ノ如シ。保州ノ境ハ本ト高麗ノ地分、嘗テ舊遼ニ并セラル。頃ロ  
ハ大朝中外ヲ統一スルニ屬シ、先皇帝金太祖、小國ヲ眷顧シテ邊臣沙河ヲ  
シテ之ヲ賜ハシム。又タ簽院高伯淑奉使ノ日、宣諭シテ更ニ保州ヲ收復  
セズト。小國慶幸ニ勝ヘズ、奉表陳謝シテ曰ク、邦國ヲ舉ゲテ以テ樂諭シ、  
子孫ニ傳ヘテ永誓ス、高明上ニ在リ、悃悃ノ他ナシト、此ヲ以テ誓心シ更  
ニ章表スルナシ。意謂ヘラク、盟誓ハ多クハ是レ敵國交、相疑忌シ、故ニ已  
ムヲ得ズシテ之ヲ爲スノミ。春秋記スル所ノ衰周列國ノ事ノ如シ。今ハ  
則チ聖人命ヲ受ケ、廓然一統ス。惟ダ是レ下藩、中心悅服シテ、職貢ヲ恭修  
シ、一ニ高伯淑來諭ノ條件ニ依リテ愆忘アルナシ。今茲ニ諭スルニ、未ダ  
誓表ヲ進納セザルハ理ニ於テ穩便ヲ爲サザルヲ以テシ、又タイフ即チ  
誓表ヲ納ムレバ、朝廷亦タ當ニ誓詔ヲ回賜シテ長遠ノ計ヲ爲サント、命

ヲ聞キテ以還、感懼ニ勝ヘズ。當ニ回謝報諭ノ行李入朝スルヲ候シテ、兼  
 ネテ上表以聞スベシ。其人口ノ逃移ハ、臣ノ父先王ノ生前、上國ニ臣事ヲ  
 獲ザルノ時ノ事、當時臣幼少未ダ嘗テ聞知セズ。況ヤ高伯淑來日ノ宣諭  
 ニ、許シテ小國ヲシテ取便セシムルヲヤ、遂ニ兼表上謝セリ。今ニシテ更  
 ニ以テ讓メラルルハ、殆ド未ダ亮スベカラズ。實ニ深ク驚恐シテ圖ル所  
 ヲ知ルナシ。天會五年、金子鏐入朝シテ下ヲ檢スル能ハズ、崇吉ヲシテ人  
 命ヲ刺傷セシムルヲ致ス、回リ來リテ即チ子鏐ノ職田ヲ奪ヒテ遠流シ、  
 兼ネテ崇吉ヲ刑セシメタリ。自來小國ノ舊法、犯罪人ハ流沐シテ亦タ兢  
 配ニ處斷スルノ外、更ニ徵贖セズ。是ヲ以テ因循今日ニ至ル、遽カニ來諭  
 ニ恐スルコト多シ。切ニ冀ハクハ更ニ指揮ヲ受ケンコトヲ。先皇帝ノ時  
 邊臣沙河、宣ヲ奉ジテ鴨江ヲ勅賜シテ界ト爲ス、遂ニ言フ此後其境内ノ  
 寸草尺木モ吾人ヲシテ採取セシメズト。況ヤ今皇帝小國ノ必ズ能ク舊  
 章ニ祇奉シテ、王室ヲ遵奉スルヲ謂ヒ、其地ヲ愛セズ、特ニ割賜ヲ賜フニ  
 遇フヲヤ。而モ只ダ保州一城ヲ許シテ、傍側ノ小土ヲ許サザルハ、此レ豈  
 朝廷至仁大德ヲ以テ小邦ヲ撫字スルノ意ナランヤ。是ヲ以テ緣邊ノ官  
 吏、上國人民ノ江ヲ越エテ昌朔州ノ地ニ到リ耕種スルヲ見、遂ニ移文シ  
 テ徵戒寢罷センコトヲ請ヘリ。今來言ニ沐スルニ、係内地分ハ宜シク封

吏ヲ約束シ、前ニ依リテ妄リニ理會ヲ煩ハシムルナカレト、此レ自來受  
 命慶頼ノ心ニ違フ。是ヲ以テ惶恐爲ス所ヲ知ラズ。向ニ來遠城無主ノ馬  
 二匹ヲ收到シ、東路巡檢司、海岸ニ於テ金鐵衣等六人浮海風ニ値ヒテ漂  
 流此ニ到ルヲ收捉シ、又タ巡邊ニヨリ崔頗喜罪ヲ避ケ妻並ニ馬人ヲ將  
 キルヲ收捉シ、並ニ交付セシム、當初之ヲ聞キテ喜ブト雖モ、然レドモ謂  
 ヘラク上國邊官ノ處分ニ出ヅト。今、朝廷細事ト雖モ以テ遺忽セズ、一  
 有司ニ指揮シ、移文分付スト聞ク。乃チ知ル朝廷下國ヲ寵綏スルコト至  
 深至厚ナルヲ、感荷ノ誠此ニ萬萬ナリ。亦タ當ニ來次ノ行李ヲ俟チ、兼ネ  
 テ附表以テ謝スベシト。高麗史卷一五世家一五仁宗六年十二月甲戌 高麗史節要卷九仁宗六年十二月 (附載) 金史卷三本  
 紀三天會六年八月丁丑 卷一三五列傳六三文藝上韓昉 宋史卷四八七列傳二四六外國三(高麗)  
 東國通鑑卷二二高麗 紀仁宗六年十二月

是歲、判シテ諸領府軍人ノ父母ノ喪ニ遭フ者ハ暇百日ヲ給ス。高麗史卷八一志三  
 五兵一兵制五軍

己酉 高麗仁宗八年 (日本 崇徳天皇大治四年)  
(金 太宗天會七年)  
(宋 高宗建炎三年)

正月 (大庚辰朔盡)

七日 丙戌、金、寧州管内觀察使楊公孝ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六  
 仁宗七年正月丙戌 高

己酉 高麗仁宗八年

韓冲卒ス

麗史節要卷九  
仁宗七年正月

二十日己亥樞密院副使韓冲卒ス。冲、本ト端州咸鏡南道 端川郡人。性剛直、言ニ忌諱ナシ。篤學ニシテ能文、政廉惠ヲ尙ビ、至ル所聲績アリ。睿宗朝、右補闕ニ除セラレテヨリ、屢、時政ノ得失ヲ論ジテ累功アリ。曩ニ李資謙ノ韓安仁ヲ殺スヤ、冲ハ安仁ノ從弟ヲ以テ外ニ流サレ、資謙敗ルルニ及ビテ召還、出デテ西京留守ト爲ル。民其來ルヲ聞キテ皆ナ喜ブ。是ニ至リテ卒ス。高麗史 卷一六 世家一六 仁宗七年正月己亥、卷九七 列傳一〇 韓冲、高麗史節要卷九 仁宗七年正月

三十日己酉鄭旌淑ヲ以テ刑部尙書ト爲ス。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年正月己酉

二月(小 庚戌朔)

二日辛亥仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年二月辛亥

四日丑癸供備庫火ク。高麗史卷五三 志七五行一

二十日己巳睿宗妃王氏文貞 王后ヲ封ジテ貴妃、崔氏ヲ淑妃ト爲ス。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年二月己巳、卷一八 列傳一 后妃一 文貞 王后 王氏、淑妃 崔氏

西京太和宮成ル

西京ノ新宮成ル。太和宮ト號ス。王、文公裕ニ命ジテ宮額ヲ書セシメントス。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年二月己巳、卷一七 列傳四〇 叛逆一 妙清、高麗史節要卷九 仁宗七年正月、高麗文公裕墓誌

廿三日壬申西京ニ幸ス。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年二月 壬申、卷一七 列傳四〇 叛逆一 妙清

妙清等稱帝建元ノ請

廿九日戊寅新宮ニ入御ス。時ニ妙清ノ徒、或ハ上表シテ王ニ稱帝建元ヲ勸メ、或ハ劉齊齊帝 劉豫ト約シテ金ヲ夾攻シ、之ヲ滅ボサンコトヲ請フ。王、聽カズ。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年二月戊寅、卷一七 列傳四〇 叛逆一 妙清、高麗史節要卷九 仁宗七年二月、(附載) 東國通鑑卷二 高麗紀 仁宗七年二月

三月大 己卯朔 (小 盡)

一日己卯新宮乾龍殿ニ御シテ羣臣ノ賀ヲ受ク。上京留守西京ノ近牧都護表賀ス。時ニ妙清、白壽翰、鄭知常等イフ、上殿ニ坐スルニ方リ、空中樂聲アルヲ聞ク、此レ豈新闕ニ御スルノ瑞ニ非ズヤト。遂ニ賀表ヲ草シテ宰樞ノ署名ヲ請フ。宰樞從ハズシテ曰ク、吾ガ儕老イタリト雖モ耳ハ尙ホ未ダ聾セズ、空中ノ樂ハ曾テ未ダ聞カザル所ナリト。知常憤リテ曰ク、此レ非常ノ嘉瑞、宜シク青史ニ書シテ後來ニ昭示スベシ、而モ大臣此ノ如シ、深ク嘆ズベキナリト。表竟ニ上ツルヲ得ズ。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年三月己卯、卷一七 列傳四〇 叛逆一 妙清、高麗史節要卷九 仁宗七年三月、(附載) 東國通鑑卷二 高麗紀 仁宗七年三月

五日癸未羣臣ニ宴ス。高麗史卷一六 世家一六 仁宗七年三月 癸未、高麗史節要卷九 仁宗七年三月

六日甲申使ヲ遣シテ鹽州黃海道 延白郡氈城ニ醮ス。高麗史卷六三 志一七 禮五 言禮 小祀 雜祀

十二日庚寅西京ヨリ至ル。新宮ノ創造ヲ以テ赦ヲ行ヒ、死罪ヲ犯ス者ハ流配シ、犯流以下ハ之ヲ原シ、曾テ配流ノ者ハ不赦ノ重罪ヲ除クノ外、並ニ

國學ニ無逸ヲ講ズ

量移ヲ許ス、仍リテ拓俊京ノ妻子ニ職田ヲ給還シ、李之美ノ兄弟ニ便ニ任セテ一處ニ聚居スルヲ許ス。又々西京及ビ過グル所ノ州縣ノ山川神祇ニ各尊號ヲ加ヘ、新闕主山ノ秩ヲ祀典ニ載セ、西京及ビ過グル所ノ州縣ノ耆老孝順節義、鰥寡孤獨、篤廢疾者ニ酒食ヲ賜ヒ、仍ホ物ヲ賜フコト差アリ、侍從ノ官及ビ西京文武官、新闕營造ノ官吏ニ並ニ爵一級ヲ賜ヒ、下ハ僕隸ニ逮ブマデ悉ク恩澤ヲ推セシム。高麗史卷一六世家一 卷八〇志三 四食貨三賑恤恩免之制 高麗史節要卷九仁宗七年三月

十七日乙未 妙通寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年三月乙未

廿三日辛丑 外帝釋院ニ幸ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年三月辛丑

廿五日癸卯 王、國學ヲ視、先聖ニ釋奠シテ銀盤二事、綾絹三十四匹ヲ獻ズ。敦化堂ニ御シ、大司成金富、輶ニ命ジテ書ノ無逸篇ヲ講ゼシメ、起居郎尹彥願及ビ諸生ヲシテ大義ヲ講問セシム。宰樞侍臣、學官諸生ニ酒食ヲ賜フ。學官諸生表賀ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年三月癸卯 高麗史節要卷九 仁宗七年三月 (附載) 東國通鑑卷二二 高麗紀仁宗七年三月

廿九日丁未 慮囚ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年三月丁未

三十日戊申 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年三月戊申

是月、西京ノ民ニ倉ヲ發シテ之ヲ賑ハシ、今年ノ租稅ヲ免ズ。創闕ニ勞スルヲ以テナリ。高麗史節要卷九仁宗七年三月 高麗史卷一六世家一 八〇志三四食貨三賑恤水旱疫癘賑貸之制

四月 己酉朔 (大申朔)

六日丑癸 金剛經道場ヲ天成殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年四月癸丑

十一日午戊 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年四月戊午

十三日申庚 佛骨ヲ大安寺ニ迎ヘテ仁德宮ニ置ク。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年四月庚申 (附載) 東國通鑑卷二二 高麗紀仁宗七年四月

廿六日酉癸 長平鎮咸鏡南道永興郡ノ官婢、卵ヲ産ムコト三斗許、大ハ鴨卵ノ如ク、小ハ雀卵ノ如ク、皆ナ長サ寸許ノ小蛇ヲ拆出ス。高麗史卷五三 志七五行一

五月 (大寅朔)

三日辰庚 起居郎尹彥願、左司諫鄭知常、右正言權適、上疏シテ時政ノ得失ヲ論ズ。王、優シテ之ヲ納ル。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年五月庚辰 卷九六 列傳九尹璠附彥願 高麗史節要卷九仁宗七年五月

十日丁亥 延德宮ニ移御シ、任氏恭睿太后ヲ冊シテ王妃ト爲ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年五月丁亥 卷八八列傳一后妃一 恭睿太后任氏 高麗史節要卷九仁宗七年五月

十三日庚寅 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年五月庚寅

廿七日甲辰 詔シテ華靡ノ風ヲ誡ム。曰ク、先王ノ法冠冕ノ式、衣服ノ制ハ上下別アリ、尊卑同ジカラズ、德下衰シ、法時ト與ニ弊スルニ逮ビ、衣服等ナ

任氏册立



クシテ人節儉ヲ知ラズ。我ガ太祖ノ國ヲ開クヤ、克ク儉徳ヲ慎ミ、華夏ノ法ヲ景行シ、切ニ丹狄ノ俗ヲ禁ズ。今ハ則チ上ハ朝廷ヨリ下ハ民庶ニ至ルマデ、華靡ノ風ヲ競ヒ、丹狄ノ俗ヲ襲ヒ、往キテ返ラズ、深ク嘆ズベキナリ。今朕庶幾ハクハ率先以テ末俗ヲ革メン、其レ乘輿服御ノ物ハ皆ナ華ヲ去リテ質ヲ尙ベ、咨、爾公卿大夫、其レ朕ノ意ヲ體シ、奉ジテ之ヲ行ヘ

高麗史卷一六世家一六仁宗七年五月甲辰 高麗史節要卷九仁宗七年五月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗七年

六月 戊申朔

一日 申 戊 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年六月戊申  
三日 庚 忠州ノ人劉挺、其父ヲ弑ス。中書門下奏シテ曰ク、忠州牧守及ビ州吏民ヲ教フル能ハズ、請フ皆ナ吏ニ下シ、州ヲ降シテ郡ト爲サント。王、左右ニ問フ。對ヘテ曰ク、禮ニイフ、邾婁、定公ノ時、父ヲ弑スル者アリ、其人ヲ殺シ、其室ヲ壞チ、其宮ヲ洿シテ止ムノミ、其居ル所ノ州邑ヲイハズ。則チ州ヲ降シテ郡ト爲スハ古法ニ非ザルナリト。之ニ從フ。高麗史卷一六世家一六仁宗七年六月戊申 高麗史節要卷九仁宗七年六月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗七年六月  
十一日 戊 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年六月戊午  
十四日 酉 辛 菩薩戒道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗七年六月辛酉

七月 (大) 丁丑朔

廿二日 戊 王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年七月戊戌

八月 (大) 丁未朔

二日 申 戊 書籍所ニ御シ、承宣鄭沆ニ命ジテ宋朝忠義集ヲ讀マシム。初メ王、聽政ノ暇ヲ以テ諸學士ト學ヲ講ゼント欲シ、壽昌宮ノ側侍中邵台輔ノ家ヲ以テ書籍所ト爲シ、文書ヲ哀集シ、大司成金富轍、禮部員外郎林完ヲシテ、諸儒臣ト與ニ更、直セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗七年八月戊申 卷九八列傳一 林完 高麗史節要卷九仁宗七年八月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗七年八月  
十七日 亥 癸 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年八月癸亥  
廿五日 未 辛 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年八月辛未  
廿九日 乙 外帝釋院ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年八月乙亥

閏八月 (小) 丁丑朔

三日 卯 己 兵部郎中崔灌ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年閏八月己卯 高麗史節要卷九仁宗七年閏八月(附載)金史卷三本 紀三天會七年十月庚寅

書籍所  
宋朝忠義集

崔灌ヲ金ニ遣ス

九月 丙午 盡

七日 壬子 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年九月壬子  
 十一日 丙辰 本國貢使宋ニ到ル。宋史卷二五本紀二五 建炎三年九月丙辰  
 十五日 庚申 慮囚ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年九月庚申  
 廿八日 癸酉 百座道場ヲ法王寺京畿道開城府ニ設クルコト三日、内外ヲシテ僧三萬ニ齋セシム。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年九月癸酉 附載東國通鑑卷三二高麗紀仁宗七年九月

十月 (小) 丙子 朔

七日 壬午 使ヲ東北兩界ニ分遣シテ諸城官吏ニ宣諭シ、民ノ疾苦ヲ問ヒ、兵仗ヲ點檢ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年十月 壬午 高麗史節要卷九仁宗七年十月

十一月 (大) 乙巳 朔

十一日 乙卯 胡仁穎ヲ金國ニ遣シテ賀正ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年十一月乙卯 附載金史卷三本紀三天會八年正月甲辰  
 十二日 丙辰 盧令琚、洪若伊ヲ金國ニ遣シテ屬國ノ誓表ヲ進メ、又々金鐵衣、崔頗喜及ビ無主ノ馬匹ヲ還送セルヲ謝ス。表ニ曰ク、使節貴來シテ、密諭ヲ訓辭ス。俯僂命ヲ聞キ、凌兢失圖ス。竊カニ以フニ、周官ノ司盟、其盟約ノ

胡仁穎ヲ金ニ遣ス 誓表

法ヲ掌ルニ、邦國ノ不協ト萬民ノ犯命トヲ盟シ、其不信ヲ詛スルノミ。衰期春秋ノ時ニ至リテハ、列國交、相猜疑シ、誠信ヲ必スル能ハズ、惟ダ盟誓ヲ之レ先ト爲ス。故ニ詩人ハ其屢盟ヲ譏リ、而シテ夫子ハ其胥命ヲ與フ。惟フニ、皇帝陛下金太至德帝先ヨリ高ク、大信天下ニ孚シ、一統ヲ光開シテ、四方ヲ奄有シ、大邦ハ其威ニ震ヒ、小邦ハ其惠ヲ懷フ。惟ダ是レ小邑防隅ニ介在シ、真人ノ作興ヲ聞キテ、諸域ニ先ンジテ朝賀ス。故ニ防風ノ罪ヲ免ルルヲ得、儀父ノ褒ヲ辱シム。諸細故ヲ略シテ待ツニ殊禮ヲ以テシ、之ニ錫フニ邊鄙ノ地ヲ以テシ、之ニ諭スニ貢輸ノ式ヲ以テス。朝廷更ニ他故ナクシテ、屬國敢ヘテ異心アラシヤ。而モ嚴命荐リニ至ル、敢ヘテ祇承セザランヤ。謹ミテ、當ニ誓フニ君臣ノ義ヲ以テシ、世、藩屏ノ職、忠信ノ心ヲ修シテ、曠日ノ如クアルベシ。苟モ或ハ渝變セバ、神其レ之ヲ殛セン

高麗史卷一六世家一 六仁宗七年十一月丙辰 高麗史節要卷九仁宗七年十一月 金史卷三本紀三天會七年十一月乙卯 附載東國通鑑卷三二高麗紀仁宗七年十一月

廿二日 丙寅 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年十一月丙寅

廿九日 酉癸 文公裕ヲ金國ニ遣シテ賀生辰ヲ謝ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗七年十一月 癸酉 高麗史節要卷九仁宗七年十一月

是月、大原公倅、曾テ李資謙ニ南裔ニ逐ハル、是ニ至リテ召還セシム。高麗史節要卷九仁宗七年十一月 高麗史卷九〇列傳三宗室一大原公倅

文公裕ヲ金ニ遣ス

十二月(小 乙亥朔 盡)

三日丁丑東郊ニ大閱ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年十二月丁丑 高麗史節要卷九仁宗七年十二月

九日癸未慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年十二月癸未

廿六日庚子大原公倅ヲ奉順同德守節贊化功臣開府儀同三司檢校太師守太保兼尙書令上柱國崔滋盛ヲ尙書左僕射參知政事文公仁ヲ吏部尙書知門下省事林景清ヲ刑部尙書同知樞密院事李俊陽ヲ殿中監樞密院副使ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗七年十二月庚子 卷九〇別傳三宗室一六原公倅 高麗史節要卷九仁宗七年十二月 (附載) 東國通鑑卷二二高麗紀仁宗七年

庚戌 高麗仁宗九年

(日本 崇德天皇大治五年)  
(金 太宗天會八年)  
(宋 高宗建炎四年)

正月(大 甲辰朔 盡)

六日己酉神衆院ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年正月己酉

七日庚戌金國劉汴ヲ遣シ來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年正月庚戌 高麗史節要卷九仁宗八年正月

廿七日庚午帝釋道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗八年正月庚午

金使來ル

二月(小 甲戌朔 盡)

九日壬午仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年二月壬午

十六日己丑壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年二月己丑

三月(小 癸卯朔 盡)

十日壬子慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年三月壬子

十七日己未慮令琚等金國ヨリ還ル。詔ニ曰ク、稱謝進奉銀器茶布等ノ物、並ニ誓表ヲ付進スル事、具悉ス。朕太宗已ムナクシテ征シ、現ニ立ロニ二罪宗徽ニ帝欽宗ヲ俘ニス。非常ノ慶、遂ニ四方ニ誕告セリ。卿、王藩ヲ荐守シ、臣節ヲ篤守シ、囊章ヲ露ハシテ展謝シ、篚貢ヲ旅シテ以テ誠ヲ將ス。載チ忠嘉ヲ念フ、豈嘆尙ヲ忘レンヤ。合ニ諭スベキ所ノ事件アリ、具シテ別錄ノ如シ。至ラバ當ニ深省シ、以テ後圖ヲ善クセヨト。別錄ニイフ。昨ハ、伯淑ヲ遣シテ宣諭シ去リシ時、止ダ言フ保州ハ虛城、將來彼ニ到リテ、若シ是レ約スル所ノ事件、一一畢從セバ、更ニ懇求ヲ加ヘテ即チ當ニ割賜スベシト。其金子鏐ノ入朝ニ及ビ、上ツル所ノ表内ニハ、妄リニ稱ス、以ヘラク投入ノ戸口交付ノ事、既ニ歳年ノ久シキヲ積ミ、復タ風土ノ殊ナルニ由リテ、安存

慮令琚等還ル

別錄

スルアラズ、皆ナ物故ス。許シテ小國ヲシテ當ニ便宜ヲ取ラシメヨト。回詔特諭ヲ致セシニ、尙ホ言ヲ戸口ニ托シ、未ダ別ニ誓封ヲ奏セズ。但ダ其事事以テ成ニ訖リ、世ニ忠ニシテ信ズベシ、所諭ノ言、其レ或ハ定ラズンバ、所得ノ地將タ何ヲ以テカ憑ラント。又タ司古德、韓昉等ノ奉使セル、亦タ仰セテ上ノ如ク具サニ款議セシメタリ。回來シテ奏スルニ、及ビ將到ノ語錄ハ、前ニ依リテ飾言スルノミ。曰ク、臣ガ父先王生前ニ、前後屢降ノ詔書ヲ獲ズ、未ダ曾テ一起釋放ノ戸口アルヲ却ケズ、專ラ將來誓表ヲ進上スルヲ俟チテ以テ依從セント。今來表ヲ覽ルニ、文意重キニ似タルモ、訖ニ戸口ヲ歸納スルノ辭語ナシ。謂ヘラク必ズ生辰正朝ヲ入賀シ、横使横宜ニ至リテモ、其時ヲ失ハズ、況ヤ又タ命ニ從ヒテ誓表ヲ上ツリ訖リ、猜貳ヲ絶ツニ足ルヤト。故ラニ以テ交付ノ事ヲ言ハズ。若シ前後新舊ノ戸口ヲ計レバ、其數少カラズ、俱ニ物故セリトナスニ因ナシ。當日陣亡シ、及ビ後チ病ニ因リテ卒スル者ノ、自ラ追索スルナキヲ除クノ外ハ、如シ身没スレバ須ラク遺骸アルベク、更ニ本身現在シ、並ニ其諸子孫婆婦等ノ戸アルベケレバ、並ニ疾速ニ委シテ現數ヲ刷會シ、具表奏聞セヨ。即チ當ニ諒察スベシ。如シ或ハ果シテ依應シ難ケレバ、所進ノ誓章亦タ定ヲ爲スナケント。又タ、盧令琚等、金國ニ在リテ館ヲ起建セント欲ス。帝、節

度使班資成ヲ遣シ、旨ヲ傳ヘテイフ。昨來趙家帝宋父子背信ス、因リテ軍ヲ發シ、生擒シテ此ニ在リ、昏德公、重昏侯ニ降封セリ。屬次差發ノ諭使回言ス、報諭回謝使ノ進表即日准到スト。表内ノ誓意、尤モ重シト雖モ、遠近累次ノ脅從投入戸口ノ語ヲ錄セズ。既ニ誠ヲ推シ誓ヲ立ツ、禮合ニ專ラ上表セシムベシ、却テ附帶ヲ行フハ、禮ニ於テ可ナラズ。表内ノ如ク事理了當セバ、合ニ恕容スベシ、回次使副ハ國王ニ申覆セル後チ、次イデ遠近新舊脅從投入ノ戸數ヲ具錄シ、表ニ隨ヒテ進來セヨト。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年三月己未

四月(大) (壬申朔)

三日甲戌宋國進武校尉王正忠ヲ遣シテ我が使ノ入朝ヲ止メシム。王、詔ヲ重華殿ニ受ク。詔ニ曰ク、惟フニ、王、緬カニ基圖ヲ受ケ、夙ニ文軌ヲ同ジクシ、乃チ乘桴ノ訊ニ附シテ、貢篚ノ恭ヲ修センコトヲ願フ。惟ダ忠順ニシテ他ナク、神明ニ質シテ愧ヅルナシ。屬ロハ聞聽ニ關カリ、良ニ用ヒテ嘆嘉ス。言念ス比年實ニ惟レ多故、中原ノ生聚ヲ擧ゲテ、強敵ノ震驚ニ遭ヒ、既ニ涉地シテ以テ彌、深シ、猶ホ兵ヲ稱シテ未ダ已マズ。茲ニ仗衛ヲ移シテ暫ク江湖ニ住ス。若シ信使鼎來センカ、有司ノ不戒ヲ恐ル。邊警ヲ休ム

金人ノ意

ルヲ俟チテ、當ニ聘期ヲ問フベシ。晉館ヲ毀チテ以テ納車シ、後悔ナカラ  
 シコトヲ庶ヒ、漢關ヲ閉シテ質ヲ謝スルハ、前規ヲ用フルニ非ズ。彼ノ素  
 懷ヲ諒シ、吾ガ誠意ヲ休セヨト。是ヨリ先、宋帝高輔臣ニ謂ヒテ曰ク、聞ク  
 上皇徽内臣宮女各、二人ヲ遣シ、高麗貢使ニ隨ヒテ來ルト。朕之ヲ聞キテ  
 悲嘉交、集ルト。呂頤浩曰ク、此レ必ズ金人ノ意ナリ。然ラズンバ高麗必ズ  
 敢ヘテセズ。安ンゾ我ガ虛實ヲ窺ヒテ以テ報ズルニ非ザルヲ知ランヤ  
 ト。是ニ於テ是詔アリ、以テ之ヲ止ム。高麗史卷一六世家一六仁宗八年四月甲戌、高麗史前卷九仁宗八年四月  
 附錄、東國通鑑卷三二高麗紀仁宗八年四月、宋史卷四八七列傳二四六外  
 國三(高麗)(參考)宋史卷二五本  
 紀二五高麗建炎三年十二月乙亥

十日<sup>辛巳</sup>安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年四月辛巳

十六日<sup>丁亥</sup>大廟ニ禱ス。高麗史前卷九仁宗八年四月丁亥、高麗史卷一六世家一六仁宗八年四月丁亥

十七日<sup>戊子</sup>日官奏シテ雨ヲ廟社山川ニ禱ランコトヲ請フ。奏ニ曰ク、今旱  
 甚ダシ、宜シク岳鎮海濱諸山川及ビ宗廟社稷ニ祈リ、七日毎ニ一祈シ、雨  
 フラザレバ則チ還リテ岳濱ニ從フコト初メノ如クシ、旱甚ダシケレバ  
 則チ零ヲ修セント。之ニ從ヒ、詔シテ再零祈雨セントス。時ニ太史奏シテ  
 曰ク、必ズ先ニ川上松岳東神諸神廟粟浦朴淵ニ祈リ、而シテ後チ再零ス  
 ベキナリ、宜シク當ニ兩京内外ノ公私ノ土木興作ノ役ヲ罷ムベシト。之  
 ニ從フ。高麗史卷一六世家一六仁宗八年四月戊子、卷五  
 四志八五行二、卷五九志一三禮一吉禮大祀社稷

朴東柱等

郭興卒ス

金門羽客

知御史臺事李周衍中丞任元濬雜端皇甫讓侍御史高唐愈殿中侍御史文  
 公元等、上疏シテ時弊ヲイフ。王、只ダ二三事ニ從フノミ。高麗史卷一六世家一六仁宗八年  
 四月

十八日<sup>己丑</sup>朴東柱等三十二人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六仁宗八年四月己丑、卷七三志二  
 七選舉一科目一選場、高麗史前卷九仁宗八年四月

三十日<sup>辛丑</sup>門下侍中李公壽、兩府大臣ト會議シ、百寮ヲシテ出米セシムル  
 コト差アリ、仍リテ齋ヲ現聖靈通京畿道長湍郡二寺ニ設ケ、禳災祈福ス。高麗史卷一六  
 八年四月  
 辛丑

是月、郭興卒ス。興ハ平章事致仕尙ノ子ナリ。少時、夢ニ人アリテ名ヲ興ト  
 命ゼヨトイヒ、遂ニ以テ名ト爲シ、字ヲ夢得トイフ。瑰偉ニシテ無髻、目ハ  
 懸珠ノ若ク、幼ヨリ葦ヲ茹ハズ、羣兒ノ戲ニ從ハズ。常ニ獨リ一室ニ處リ、  
 書史ヲ涉獵シ、道釋醫藥陰陽ノ說ニ至リ、見レバ輒チ誦ヲ成シテ忘レズ、  
 射御琴碁ニ至ルマデ治メザル所ナシ。登第シテ内侍ニ屬シ、閣門祇候ヲ  
 以テ出デテ洪州使ト爲リ、野外ノ川上ニ小庵ヲ築キ名ヅケテ長溪草堂  
 トイヒ、公暇毎ニ往キテ遊息ス。考滿ツルヤ入リテ禮部員外郎ト爲リ、遂  
 ニ金州慶尙南道金海郡ニ歸隱ス。睿宗、東宮ニ在リテ之ヲ識リ、即位スルヤ中使ヲ  
 遣シテ之ヲ徵シ、禁中純福殿ニ居ラシメ稱シテ先生ト爲シ、烏巾鶴氅ヲ  
 以テ左右ニ常侍シ、相與ニ從容トシテ談笑唱和ス。時人、之ヲ金門羽客ト

東山居士

鄭知常ノ山齋記

謂ヘリトイフ。睿宗、久シク禁中ニ在ルヲ以テ、或ハ出遊ヲ思ヒ、別業ヲ西華門外ニ賜フ。既ニシテ輿、固ク退居ヲ求ムルヤ、城東若頭山ノ一峰ヲ賜ヒ、室ヲ構ヘテ以テ居リ、號シテ東山居士トイヒ、其堂ヲ虛靜ト名ヅケ、齋ヲ養志トイヒ、額ニ親書シテ之ヲ賜フ。睿宗、一日微行シテ山齋ニ至ル。輿適、入城ス。仍リテ徘徊之ヲ久シウシテ詩ヲ賦シ、壁ニ題シテ還ル。後チ又タ山齋ニ幸シ、其手ヲ執リテ口號セシム。其寵遇此ノ如シ。然レドモ輿少ヨリ妻ヲ娶ラズ、洪州忠清南道 洪城郡ニ守タリシ時、一妓ヲ私シ、遞期將ニ滿タントスルニ藥ヲ飲マシメテ仙去スト詐言シ、潛カニ携ヘテ京ニ至リ、色衰ヘテ遣還ス。又タ山齋ニ於テ常ニ婢妾ヲ以テ之ニ隨フ、時議之ヲ譏ル。年七十二、是ニ至リテ卒ス。王、嗟悼シ、近臣ヲ遣シテ之ヲ祭リ、眞靜ト贈諡ス。又タ知制誥鄭知常ニ命ジ、山齋記ヲ作ラシメテ石ヲ立ツ。高麗史節要卷九仁宗八年四月 高麗史卷九十七列傳一〇 郭尚附輿(附載)東國通鑑卷三二高麗紀 仁宗八年四月(參考)破閑集卷中、下

五月(小寅朔)

十六日丁巳佛頂道場ヲ重華殿ニ設クルコト七日。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年五月丁巳

六月(大辛未朔)

二日申壬奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年六月壬申  
 十三日未癸晡時、暴風雨雹アリ。是日、太史奏シテ、老狀ノ男女聚集シテ互ヒニ佛號ヲ唱スルヲ禁ゼシム。奏ニ曰ク、近來陰陽ヲ臆說スル者アリ、交、消息ヲ上ツリテ齋醮ヲ躡行ス、譬ヘバ藥盡キテ而モ病ヒ盡キザルガ如ク、老狀ノ男女往往聚集シテ互ヒニ佛號ヲ唱ス、宜シク御史臺及ビ街衢所ニ命ジテ巡行禁止セシメント。之ニ從フ。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年六月乙酉  
 十五日酉乙菩薩戒道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年六月乙酉  
 十七日亥丁慮囚ス。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年六月丁亥  
 廿三日巳癸金富僧ヲ以テ守太尉判秘書省事柱國、金富軾ヲ判三司事、崔滋盛ヲ判尙書禮部事、文公仁ヲ判尙書刑部事ト爲ス。富僧嘗テ風虛ニ苦シミ、三タビ表シテ退ヲ乞フ、仍リテ改授シテ是命アリ。高麗史卷一六世家一 六仁宗八年六月癸巳 卷九十七列傳一〇 金富僧 高麗史節要卷九仁宗八年六月(附載)東國通鑑卷三二高麗紀仁宗八年六月

金富僧、金富軾、崔滋盛、文公仁

是月、國學奏シテ曰ク、近年以來明經寢衰ス、宜シク三十人以下ヲ選取シテ入學養育シ、兼ネテ教導官參上參外各、一員ヲ差シ、以テ學ヲ勸メント。之ニ從フ。高麗史節要卷九仁宗八年六月 高麗史卷七四志二八選 二學校(附載)東國通鑑卷三二高麗紀仁宗八年六月

七月(大辛丑朔)

王禎卒ス

四日辰<sup>甲</sup>承化伯禎卒ス。禎ハ平壤公基ノ子ナリ。肅宗ノ女興壽公主ニ尙シ、

高唐愈左遷セラ

十五日卯<sup>乙</sup>佛骨ヲ重華殿ニ供ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年七月甲辰。卷九〇列傳三宗室一平壤公基附承化伯禎。仁宗八年七月〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年七月。

二十日申<sup>庚</sup>侍御史高唐愈後名兆基ヲ左遷シテ工部員外郎ト爲ス。是ヨリ先、李資謙事ヲ用ヒ、山僧善諳ノ言ヲ用ヒテ弘慶院ヲ修葺シ、僧正資富及ビ知水州事奉佑ヲ以テ其事ヲ幹セシメ、丁ヲ州縣ヨリ發シテ害ヲ爲スコト甚ダ巨シ。資謙敗ルルニ及ビ、資富ハ此ニ坐シテ配島セラルルモ、惟ダ奉佑ハ素ト結宦ノ官ヲ以テ僥倖ニシテ復職ス。是ニ於テ唐愈固執シテ不可トシ、上疏論駁スルコト再三、旨ニ忤ヒテ是命アリ。高麗史卷一六世家一六仁宗八年七月庚申。卷九八列傳一高兆基。高麗史節要卷九。

宋使還ル

廿九日巳<sup>己</sup>宋使王政忠還ル。附表シテイフ。制辭坦明、容意懇惻、訓及ヲ恭承シテ涕零ヲ覺エズ。皇帝陛下<sup>高</sup>帝遷ヲ靈承シ、皇統ヲ紹撫ス。時ニ惟レ多故、乃チ艱難哲聖ノ期、命常アルナク、曆數在躬ノ慶ヲ保ツ。顧ミテ惟フニ、下國ハ逸ニ遐陬ニ在リ。第、震驚ヲ劇スルモ、能ク奔問スルナシ。惟ダ春秋ノ事アリ、意ヲ明廷ニ達スベシ。願ハクハ朝夕ノ池ヲ踰シ、行在ニ升聞スルヲ獲ン。豈圖ランヤ。微懇清衷ニ上簡シ、特ニ王人ヲ遣シテ遠ク皇命ヲ將セントハ。蓋シ邊警ニヨリテ聘期ヲ緩ウセシム、詔ヲ奉ジテ以テ旋シ、

要卷九仁宗八年七月〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年七月。

寺觀中外ニ遍シ

捫襟自失ス。既ニ山海ヲ跋涉シテ命ヲ勤王ニ致ス能ハズ。又タ未ダ典章ヲ遵奉シテ時ヲ趁ヒテ修貢スルニ及バズ、徒ラニ疹心ノ痛ヲ抱キ、享上ノ恭ヲ修スルヲ阻ム。情他アルニ非ズ、無妄ヲ神聽セヨ。祈天永祚、但ダ宣王ノ重興ヲ願ヒ、拭目觀光、行、肅慎ノ來賀ヲ參セン。宸極ヲ瞻望シテ、神魂飛揚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年七月。巳日。東文選卷三九表論回詔論表。

是月、國子諸生闕ニ詣リ、上書シテ國學養士ノ員數ヲ削ル勿カラシムコトヲ請フ。上書ニ曰ク、臣等聞ク、御史臺奏スルコトアリ、國學ノ養士大ダ多クシテ供給甚ダ費ス。行修業成者若干人ヲ簡留シテ在學セシメ、餘ハ悉ク之ヲ出サントストイフト、臣等、國家ノ爲ニ之ヲ惜ム。夫レ崇學育才ハ、乃チ治國ノ本ナリ。我ガ國家、三韓ヲ奄有シテ既ニ富ム、而モ國學生徒ハ二百ニ過ギズ、有司以テ費財ト爲シテ之ヲ削ラント欲ス、豈吾君尊道崇儒ノ意ナランヤ。且ツ佛氏ノ寺觀、中外ニ周遍シ、齊民ハ逃役シテ、飽食逸居スル者、其幾千萬ナルヲ知ラズ、有司曾テ是ヲ思ハズシテ、反テ國學ノ費ヲ言フ、公言至論ニ非ザルナリ。願ハクハ陛下却ケテ用ヒザランコトヲト。詔シテ之ニ從フ。高麗史節要卷九仁宗八年七月。高麗史卷七四志二八選舉二學校〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年七月。

八月小（辛未朔）

棋梓ヲ金ニ遣ス

四日<sup>甲</sup>王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗八年八月甲戌  
廿三日<sup>巳</sup>崔梓ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年八月癸巳  
附載金史卷三本紀三天會八  
甲甲

天地瑞祥志

廿五日<sup>未</sup>西京ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年八月乙未  
九仁宗八年八月  
附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年  
日者奏シテ曰ク、天地瑞祥志ニイフ、赤氣火影ノ如ク見ユルハ、臣其君ニ  
叛スルナリト、徳ヲ修メ變ヲ消センコトヲ望ムト。高麗史卷五三  
志七五行一

開元占

廿六日<sup>申</sup>日者奏ス、開元占ニイフ、白虹露ハルルハ、奸臣君ヲ謀ルナリト、  
宜シク反身修徳以テ天譴ニ答フベシト。高麗史卷五四  
志八五行二

九月(大庚子朔)

妙清ノ言

十三日<sup>壬</sup>呵吒波拘神道場ヲ弘慶院ニ、般若道場ヲ選軍廳ニ置クコト、皆  
ナニ七日、妙清ノ言ニ從フナリ。高麗史節要卷九仁宗八年九月  
八年八月壬子  
附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年九月

重興寺災アリ

十六日<sup>乙</sup>慮囚ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗八年八月乙卯  
廿五日<sup>子</sup>西京重興寺ノ塔災ス。或モノ妙清ニ問ヒテ曰ク、師ノ西都ニ幸  
センコトヲ請フハ、鎮災ノ爲ナリ、何ノ故ニ此大災アリヤト。妙清、慚赧シ  
テ答フル能ハズ、俛首良久シウシテ拳ヲ抽キ顔ヲ擧ゲテ曰ク、上若シ上  
京ニ在ラバ、則チ災變茲ヨリ大ナルモノアラシ、今此ニ幸ス、故ニ災外ニ

十月(大庚午朔)

拓俊京ノ妻子

三日<sup>壬</sup>西京ヨリ至ル。詔シテ赦ヲ行ヒ、歷ル所ノ州縣ノ今年ノ租稅ヲ蠲  
キ、耆年及ビ孝順節義、鰥寡孤獨、篤癘疾ニ饗シテ、物ヲ賜フコト差アリ。命  
ジテ拓俊京ノ妻子ヲ完聚セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗八年十月壬申  
卷八〇志三四食貨三賑恤恩免之制  
一〇七列傳四〇叛逆一拓俊京  
高麗史節要卷九仁宗八年十月  
附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年十月

妙清ノ言

四日<sup>癸</sup>慶龍節ヲ以テ慮囚ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗八年十月癸酉  
八日<sup>丑</sup>無能勝道場ヲ選軍廳ニ設クルコト三七日。妙清ノ言ニ從フナリ。  
高麗史卷一六世家一六仁宗八年十月丁丑  
高麗史節要卷九  
仁宗八年十月  
附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗八年十月

十九日<sup>子</sup>重華殿ニ度厄道場ヲ置クコト一七日。高麗史卷五四  
志八五行二  
廿二日<sup>卯</sup>宰樞ヲ便殿ニ宴シテ政事ヲ咨訪シ、夜分ニシテ乃チ罷ム。高麗史  
卷一六  
世家一六仁宗八年十月辛卯  
高麗史節要卷九仁宗八年十月

十一月(小庚子朔)

五日<sup>甲</sup>閣門副使李訥ヲ金國ニ遣シテ賀生辰ヲ謝ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗八年十一月甲辰

李訥ヲ金國ニ遣ス



崔允淑ヲ金國ニ遣ス

庚戌 高麗仁宗九年

四五四

十一日戊辰殿中給事崔允淑ヲ金國ニ遣シテ賀正ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年十一月庚戌會九年正月己亥

十六日卯乙壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗八年十一月乙卯

廿三日戊辰諫議安稷等上疏シテ時政ヲ論ズ。高麗史卷一六世家一六仁宗八年十一月壬戌高麗史節要卷九仁宗八年十一月

十二月(大巳朔)

金端ヲ金國ニ遣ス

天會四年九月ノ口宣

天會六年十二月別錄

十七日酉乙左司郎金端ヲ金國ニ遣シテ保州平安北道義州郡投入人口ノ追索ヲ免ゼンコトヲ請フ。表ニ曰ク命ヲ聞キテ以還精爽震越ス。草芥ノ懇輒チ復タ割陳ス。神聖ノ慈矜察ヲ賜ハラシコトヲ冀フ。臣叢然タル薄材職是レ小國真人受命大業ヲ興シテ以テ天ヲ統ブルニ値ヒ即チ義ヲ慕ヒテ以テ入朝シ遂ニ藩ヲ稱シテ修貢セリ。皇帝陛下深仁解網德包荒ニ厚ク其面内ノ勤ヲ諒シテ之ニ字小ノ惠ヲ推ス。天會四年丙午九月日宣諭使高伯淑ヲ遣シ來リテ詔旨ヲ傳ヘ亦タ口宣アリテ保州城ハ更ニ收復セズ其投來ノ人口モ亦タ小國ヲシテ取便セシムトアリ。臣當時跼蹐下階明命ヲ拜受シ臣民ニ嘉與シテ權忻感戴シ區區ノ心ハ已ニ兼ネテ表謝セリ。又々天會六年戊申十二月日報諭使司古德韓訪來リテ別錄ヲ傳フ。保州ノ地ハ初メ詔諭アリテ更ニ收復セズ意謂ヘラク必ズ能ク舊章ニ祇

韓訪移文

率シテ王室ニ遵奉スベシ故ニ朝廷其地ヲ愛セズ特ニ割賜ヲ行フ。爾後數歲尙ホ未ダ誓表ヲ進納セズ理ニ於テ豈便穩ト爲サンヤ。自來ノ脅從並ニ逃移ノ戸口ニ及ビテハ其數頗ル多ク皆ナ物故ト稱シ殆ド未ダ亮スベカラズ。又々昨來勅旨シテ保州ヲ賜フヲ許シ並ニ一城境内ノ語句ナシ兼ネテ未ダ界至ヲ畫定セズ。自ラ是レ見得タリ係内ノ地分ハ宜シク封吏ヲ約束スベク右ノ數事爾國果シテ能ク推誠享上セバ即チ誓表ヲ納メ皎然自明ナラン朝廷亦タ當ニ誓詔ヲ回賜シ兼ネテ別ニ指揮ヲ降シテ封疆ヲ申畫シ一切務メテ寬大ニ從ヒテ長久ノ計ヲ成スベシト。又々韓訪館人ニ移文シテ曰ク朝廷方ニ大信ヲ以テ天下ニ示ス肯ンゾ爾國ヲ欺カント。臣言書ノ明白ヲ受ケ德意ノ殊尤ヲ感シ天ヲ指シテ誓心シ拜シテ章表ヲ獻ジ竊カニ意フ宸慈誓詔ヲ俯賜スト而モ璽書荐リニ至リ訓勅嚴ヲ加フ。彷徨憂懼シテ圖ル所ヲ知ラズ。況ヤ人物投來ノ事ヲ念フニ是レ臣父先王未ダ上國ニ臣事シ獲ザルノ時ノ薄物細故ナルヲヤ而モ之ヲ責ムルニ此ノ若シ。特ダニ小國ノ慶賴ノ心ニ乖クノミナラズ亦タ恐ラクハ朝廷至仁大德ヲ以テ下藩ヲ寵綏スルノ意ニ非ズ。此レ臣ノ披肝瀝血天威ヲ干冒シテ自ラ止ム能ハザル所以ノモノナリ。望ムラクハ皇帝陛下明炤ヲ俯回シテ深ク哀憐ヲ賜ヒ先王綏遠ノ經ニ

庚戌 高麗仁宗九年

四五五

回詔

法リ、大漢釋逃ノ制ヲ用ヒ、特ニ至誠ノ請ヲ允シテ、全度ノ恩ヲ曲推セラ  
レシコトヲ、小陋ニシテ能クスル無シト雖モ、必ズ激昂シテ論報セン。葵  
藿ノ志、白日ニ向ヒテ以テ長傾シ、江漢ノ流、滄海ニ朝シテ息マズ。皇天后  
土、臣ノ此言ヲ鑑ミヨト。回詔ニ曰ク、告奏スル所ノ事績キテ當ニ報諭ス  
ベシト。高麗史卷一六世家一六仁宗八年十二月乙酉 高麗史節要卷九仁宗八年十二月  
東文選卷三九表奏表表表(附載)金史卷一三五列傳七三外國下(高麗)

廿六日 甲 闕庭ニ醮ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗八年十二月甲午

文公仁、金富軾、  
林景清、李俊陽、  
任元敦

廿八日 丙 文公仁ヲ以テ參知政事、金富軾ヲ政堂文學修國史、林景清ヲ知  
樞密院事、李俊陽ヲ同知樞密院事、任元敦ヲ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷一六世家  
一六仁宗八年十二月

月丙申 高麗史節要  
卷九仁宗八年十二月

是月、侍從ノ官ニ詔シテ、各、遺逸一人ヲ舉ゲシム。高麗史節要卷九仁宗八年十二月 高麗史卷七五  
志二九選舉三餘注薦舉之制(附載)東國通鑑卷

二二高麗紀仁  
宗八年十二月

薄點職

判シテ、功臣ノ子孫ヲ薄點職ニ付ス。高麗史卷七五志二九選  
舉三餘注叙功臣子孫

三品以上及ビ臺省侍臣ヲ都省ニ集メ、李、拓ノ黨及ビ子孫ノ罪ヲ籍シテ

諸ヲ所司ニ藏セシム。高麗史節要卷九仁宗八年十二月 高  
麗史卷一三七列傳四〇(無逆)拓俊京

額號都監

是歲、額號都監ヲ置ク。使副使、判官アリ。高麗史卷七七志三一  
百官 二諸司都監各色額號都監

辛亥 高麗仁宗十年

(日本) 崇德天皇天承元年  
(金) 太宗天會九年  
(宋) 高宗紹興元年

正月 (小) 盡

金使來ル

七日 乙 金國、李鉦烈ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年正月  
乙巳 高麗史節要卷九仁宗九年正月

金使還ル

九日 丁 李鉦烈ヲ重華殿ニ宴ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年正月丁未

鄭漸

十二日 戊 金國使還ル。仍リテ附表シテ以テ謝ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年正月庚戌

十七日 卯 御史雜端鄭漸等、上疏シテ時政ノ得失ヲ論ズ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年  
正月乙卯 高麗史節要卷九仁宗

九年  
正月

二月 (大) 盡

九日 子 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年二月丙子

元子ニ賜名

十二日 卯 元子、毅ニ名ヲ昌ト賜ヒ、使ヲ遣シテ禮物ヲ賜フ。東宮位ヲ中書

門下廳事ニ權設シテ受詔ス。王、政事堂東帳殿ニ御シテ觀禮シ、仍リテ宰

王僭卒ス

樞臺諫ヲ宴ス。高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年二月己卯

十四日 巳 齊安公僭卒ス。僭ハ肅宗ノ子、睿宗ノ寵遇ヲ蒙ルコト頗ル厚シ。

辛亥 高麗仁宗十年

崔思全ニ甲第ヲ賜フ

曩ニ李資謙事ヲ用ヒ、奏シテ帶方大原ノ二公及ビ諸名望者ヲ貶クルヤ、備ハ免レザルヲ恐レテ諸侍衛ノ軍士ヲ去ランコトヲ請ヒ、門ヲ杜シテ賓客ニ接セズ、縱酒自晦、終ニ禍ヲ免ルルヲ得タリ。是ニ至リテ卒ス。思節ト諡ス。子璋アリ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年二月辛巳、卷九〇列傳三宗室一齊安公備、高麗史節要卷九仁宗九年二月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年二月。是月、平章事致仕崔思全ニ甲第一區ヲ賜ヒ、詔シテ丙午ノ禍ニ於ケル思全ノ功ヲ褒獎ス。高麗史節要卷九仁宗九年二月、高麗史卷九八列傳一、崔思全、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年二月。

三月(小 盡)

四日<sup>丑</sup>佛頂道場ヲ天成殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月辛丑。

七日<sup>辰</sup>甲制シテ、文官常參以上及ビ翰林史館國學寶文閣式目都兵馬迎送都監行營錄事軍候員武官四品以上ヲシテ、各封事ヲ上ツリテ軍國ノ利害ヲ言ハシム。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月甲辰、高麗史節要卷九仁宗九年三月。

廿一日<sup>午</sup>戊慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月戊午。

廿三日<sup>庚</sup>申右散騎常侍鄭俊侯、知御史臺事李周衍等、上疏シテ事ヲ論ズ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月庚申。

廿六日<sup>亥</sup>癸制シテ、伐木掩骼埋胔等ヲ禁ジ、東西大悲院及ビ濟危鋪ヲ葺シテ以テ民疾ヲ救ハシム。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月癸亥、卷八〇志三四食貨三賑恤水旱疫癘賙貸之制、高麗史節要卷九仁宗九年三月。

鄭俊侯・李周衍

老莊ノ學ヲ禁ズ

廿七日<sup>子</sup>甲諸生ノ老莊ノ學ヲ治スルヲ禁ズ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月甲子、高麗史節要卷九仁宗九年三月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年三月。是月、判シテ防丁ノ監試ハ入仕スト雖モ必ズ詩賦ヲ以テ選取ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年三月甲子、高麗史節要卷九仁宗九年三月。

參外ノ文臣ハ各業經ヲ定メテ政案ニ注録シ、學官ニ量差セシム。中書門下ノ奏ニ從フナリ。高麗史卷七四志二八選舉二學校。

四月(小 盡)

十日<sup>丙</sup>子安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年四月丙子。

十二日<sup>戊</sup>寅元子毅ノ名昌ヲ徹ト改メ、崔濡鄭俊侯ヲ左右詹事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年四月戊寅。

十六日<sup>壬</sup>午壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年四月壬午。

宋商卓榮來ル

廿三日<sup>己</sup>丑宋ノ都綱卓榮來リ奏シテイフ、少師劉光世、將黃夜又ヲ遣シ大兵ヲ將キテ江ヲ過ギ、金人ヲ擊破ス。横尸野ヲ蔽ヒ、三千人ヲ降ス。半バハ漢人ナリ。兩浙ヨリ河北ニ至ル、僅カニ平安ナリ。皇帝越州ニ駐蹕シ、建炎五年ヲ改メテ紹興元年ト爲セリト。王以テ榮トシ、奏狀スル所ヲ宰輔ニ示シテ曰ク、前ニ侯章歸中孚來リテ援ヲ請フモ、從フ能ハズ。又タ楊應誠、道ヲ假リテ金ニ入ラント欲スルモ、又タ從ハズ。自ラ念フニ祖宗以來宋

紹興元年

ト好ヲ結ビテ恩ヲ蒙ルコト至厚、而モ再ビ命ニ從ハズ、其レ信義ヲ如何ト。崔弘宰等皆ナ言フ、一介行李ヲ遣シテ告奏スルハ、便ナリト。高麗史卷一六世家一六仁宗九年四月

廿五日卯辛制シテ曰ク、尙書戶部ハ即チ古ノ大司徒ノ職ナリ、其レ五典ヲ以テ民ニ教ヘヨト。高麗史卷一六世家一六仁宗九年四月辛卯

廿九日未乙西京林原闕内ノ庭除沙土ヨリ宮内幽深塵埃ノ處ニ至ルマデ、皆ナ鳥雀ノ跡アリ。人、謂ヘラク、將ニ丘墟トナラントシ、鳥獸聚集ノ兆アリト。高麗史卷五三志七五行一高麗史節要卷九仁宗九年四月附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年四月

三庭ノ説

是月、内侍少卿金安、奏請シテ曰ク、白壽翰奏スル所ノ天地人三庭ノ事ヲ以テ、宜シク狀シテ侍從官ニ傳示スベシ。其狀書シテ三本ヲ爲リ、一ハ省ニ附シ、一ハ臺ニ附シ、一ハ諸司知制誥ニ附シ、各論奏セシメント。壽翰、自ラ妙清ノ弟子ト稱ス、金安、鄭知常ヨリ、大臣文公仁ニ至ルマデ、皆ナ稱シテ聖人ト爲ス。三庭ノ説、亦タ此ニ類ス。高麗史節要卷九仁宗九年四月高麗史卷一七列傳四〇飯逆一妙清附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年四月

五月丙申朔

三日戊制シテ、四孟月ノ初、視朝ノ毎ニ、官ニ命ジテ時令ヲ讀マシム。高麗史卷一六世家一六仁宗九年五月戊戌卷六七志二禮九高麗一月三朔儀高麗史節要卷九仁宗九年五月

太祖誠百僚書ヲ家藏セシム

九日辰甲中書門下奏シテ曰ク、今、宮ヲ重修スルニ、兩府宰樞ヲシテ監督セシムルハ、此レ所謂十羊九牧ナリ、宜シク員數ヲ減ズベシト。之ニ從フ。仍リテ平章事崔弘宰ヲ參知政事、文公仁ヲ知樞密院事ト爲シ、林景清ヲシテ其役ヲ董セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗九年五月甲辰高麗史節要卷九仁宗九年五月

六月丙寅朔

一日寅丙奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年六月丙寅

十四日己慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年六月己卯

十五日庚菩薩戒道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗九年六月庚辰

去冬營宮ノ役、民多ク勞死ス。制シテ、官粟ヲ發シテ其妻子ニ賻セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗九年六月庚辰

李璿卒ス

辛亥 高麗仁宗十年

四六二

萬佛香徒

廿二日丁亥 參知政事李璿卒ス。璿ハ樹州京畿道 富川郡ノ人、門下侍中靖恭ノ子ナリ。性貪鄙、行ナクシテ登第シ、父ノ勢ニ席リテ二朝ニ歷仕シ、官參知政事ニ至ル。曩ニ其妻弟平章事金仁揆謀逆スト誣構シ、事覺ハレテ官ヲ止免セラル。是ニ至リテ卒ス。璿ハ其弟ナリ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年六月丁亥、卷九八列傳一李璿、高麗史節要卷九仁宗九年六月

陰陽會議所

是月、御史臺金吾衛ヲシテ、萬佛香徒及ビ内外寺社ノ僧徒ノ敗俗ノ弊ヲ巡檢禁止セシム。時ニ僧俗雜類聚集シテ羣ヲ成シ、萬佛香徒ト號シテ、或ハ念佛讀經シ、詭誕ヲ作爲シ、或ハ内外寺社ノ僧徒賣酒鬻葱シ、或ハ兵器ヲ持シテ作惡シ、踴躍遊戲スルモノアリ。陰陽會議所ノ奏ニヨリテ是命アリ。高麗史節要卷九仁宗九年六月、高麗史卷八五志三九刑法二禁令、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年六月

龍門倉

鹽州黃海道 延白郡旱饑アリ。龍門倉ノ粟ヲ移シテ之ヲ賑恤ス。高麗史節要卷九仁宗九年六月、高麗史卷五五志九五行三、卷八〇志三四食貨三賑恤、水旱疫癘賑貸之制

七月(大未朔)

九日卯 慮囚ス。死罪五十六人ヲ減シ、杖シテ有人島ニ配ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年七月癸卯、高麗史節要卷九仁宗九年七月  
廿三日丁巳 王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年七月丁巳

女眞地ノ羣蛇

是月、女眞地ノ羣蛇アリ、鴨綠江ヲ涉リテ義州ノ境ニ入ル。高麗史卷五三志七五行一  
大倉ヲ發シテ貧民ヲ賑ス。高麗史節要卷九仁宗九年七月、高麗史卷八〇志三四食貨三賑恤、水旱疫癘賑貸之制  
門下侍中李公壽、素ト風痺ヲ患ヒ、引年、退ヲ乞フコト三タビニ至ル。優詔シテ之ヲ許ス。高麗史節要卷九仁宗九年七月、高麗史卷九五列傳八李公壽附公壽

八月(小丑朔)

羣巫遠黜ノ禁ヲ弛ム

三日卯 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年八月丁卯  
八日申 兩府宰臣ヲ便殿ニ召シテ軍國ノ事ヲ問フ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年八月壬申、高麗史節要卷九仁宗九年八月  
十二日子 王、羣巫遠黜ノ禁ヲ弛ム。初メ日官奏シテ曰ク、近來巫風大イニ行ハレ、淫祀日ニ盛ナリ。請フ有司ヲシテ、羣巫ヲ遠黜セシメント。詔シテ之ニ從フ。諸巫之ヲ患ヒ、財物ヲ斂メテ銀瓶百餘ニ賀へ、權貴ニ賂フ。是ニ於テ權貴奏シテ曰ク、鬼神ハ無形ナリ、其虛實恐ラクハ知ルベカラズ、一切之ヲ禁ズルハ、未ダ便ナラズト。王、是ヲ然リトシ、更メテ是命アリ。高麗史卷一六世家一六仁宗九年八月丙子、高麗史節要卷九仁宗九年八月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年六月

廿一日乙酉 西北面兵馬使奏シテ曰ク、金主宗太兵三萬ヲ率キテ東京陽遼ニ到ル、其意測リ難シト。王、臺省知制誥ニ命ジテ、各封事ヲ上ツラシム。高麗史卷一六仁宗九年八月乙酉、參考、金史卷三本紀三天會八年七月丁卯、十月乙亥

辛亥 高麗仁宗十年

四六三

庚償ヲ東京ニ遣ス  
王洙ヲ金ニ遣ス

西京林原ニ八聖堂ヲ置ク

廿七日<sup>辛卯</sup>持禮使閤門祇候庚償ヲ金國ノ東京ニ遣ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年八月辛卯 高麗史節要卷九仁宗九年八月  
廿九日<sup>癸巳</sup>兵部郎中王洙ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年八月癸巳 高麗史節要卷九仁宗九年八月

九年八月(附載)金史卷三本紀三天會九年十月戊寅

是月、妙清ノ説ニ從ヒ、内侍李仲孚ヲ遣シテ西京林原ニ宮城ヲ築キ、宮中ニ八聖堂ヲ置ク。八聖ハ一ニ曰ク、護國白頭嶽太白仙人實德文珠師利菩薩、二ニ曰ク、龍圍嶽六通尊者實德釋迦佛、三ニ曰ク、月城嶽天仙實德大辨天神、四ニ曰ク、駒麗平壤仙人實德燃燈佛、五ニ曰ク、駒麗木覓仙人實德毗婆尸佛、六ニ曰ク、松嶽震主居士實德金剛索菩薩、七ニ曰ク、甌城嶽神人實德勒又天王、八ニ曰ク、頭嶽天女實德不動優婆夷ト。皆ナ繪像ナリ。金安李仲孚、鄭知常等以テ聖人ノ法、利國延基ノ術ト爲ス。高麗史節要卷九仁宗九年八月(附載)東國通鑑二七列傳四〇甄逆一妙清

卷二二高麗紀仁宗九年

西京大華闕ノ西山ニ火アリ、列シテ衆燈ノ如ク、俄カニ合シテ大燈ト成リ、乃チ滅ス。高麗史卷五三志七五行一

九月(大午朔)

三日<sup>丙申</sup>李公壽ヲ推忠衛社同德功臣檢校太師守太傅門下侍中判吏部事、崔思全ヲ守太尉門下侍郎平章事、金珣ヲ衛社功臣檢校太尉守司空門下

崔弘宰、崔滋盛、文公仁、金富軾、崔濡、任元敷

崔逢深

侍郎同中書侍郎平章事ト爲シ、並ニ致仕セシム。又々崔弘宰ヲ判吏部事、崔滋盛ヲ檢校司空中書侍郎判兵部事、文公仁ヲ檢校司徒中書侍郎平章事、西京留守事、金富軾ヲ檢校司空參知政事、崔濡ヲ兵部尙書翰林學士承旨、任元敷ヲ同知樞密院事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年九月丙申(附載)東國通鑑卷九二七列傳四〇甄逆一妙清

卷二二高麗紀仁宗九年九月

四日<sup>丁酉</sup>直門下省安稷崇右諫議李仲中書舍人林存左司諫崔誠等奏シテ東京持禮使書狀官崔逢深ヲ劾ス。曰ク、崔逢深、本ト武舉ノ人、書狀ハ其任ニ非ズ。又々嘗テ大言シテイフ、國家我ニ壯士千人ヲ與フレバ、則チ金國ニ入りテ其主ヲ虜ニシ來リ獻ズベシト。其狂妄此ノ如シ。竊カニ事ヲ生ゼンコトヲ恐ル。宜シク之ヲ遣スベカラズト。伏閤固爭スルコト三日。王允サズ。逢深ハ鄭知常ト交結シ、妙清ヲ尊師ス。嘗テ上言シテイフ、陛下三韓ヲ平治セント欲セバ、則チ西京ノ三聖人ヲ舍キテハ之ヲ與ニ共ニスルモノ無シト。三聖ハ妙清白壽翰鄭知常ヲ指ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年九月丁酉(附載)東國通鑑卷九二七列傳四〇甄逆一妙清

九年九月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗九年九月

七日<sup>庚子</sup>安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年九月庚子  
二十日<sup>癸丑</sup>慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年九月癸丑  
廿九日<sup>壬戌</sup>持禮使閤門祇候庚償、金主<sup>太宗</sup>東京ニ幸スルヲ以テ、達セズシテ

辛亥 高麗仁宗十年

鄭知常八聖祭文

還ル。高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年九月壬戌  
是月、金安等奏シテ、林原闕内ノ八聖ニ致祭センコトヲ請フ。鄭知常、其文ヲ撰シテ曰ク、疾セズシテ速カニ、行カズシテ至ル。是ヲ得一ノ靈ト名ヅク。即チ無ニシテ有、即チ實ニシテ虚ナリ。蓋シ謂ヘラク本來ノ佛、惟ダ天命以テ萬物ヲ制スベク、惟ダ土德以テ四方ニ王タルベシ。肆ニ平壤ノ中ニ於テ、此大華ノ勢ヲトシテ、宮闕ヲ創開シ、祇ミテ陰陽ニ若ガヒ、八仙ヲ其間ニ妥ンジ、白頭ヲ奉ジテ始ト爲シ、耿光ノ如在ヲ想ヒ、妙用ノ現前ヲ欲ス。恍タリ至尊、象ルベカラズト雖モ、靜惟ダ實德、即チ是ニ來ルガ如シ。繪事ニ命ジテ以テ莊嚴ニシ、玄關ヲ叩キテ祈禱スト。高麗史前卷九仁宗九年九月  
卷一三七列傳四〇愍逆一妙清〔附載〕  
高麗史  
東國通鑑卷二二高  
麗紀仁宗九年九月

十月(大) 甲子朔

一日甲子 佛頂道場ヲ天成殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年十月甲子  
十日西癸 法王寺ニ幸シテ百座道場ヲ設クルコト三日、内外ニ命ジテ僧三萬ニ齋セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗九年十月  
癸酉 高麗史前卷九仁宗九年十月  
十七日庚辰 王子昕明宗後生ル。王妃任氏恭睿ノ所生ナリ。御史大夫任元濬ヲ遣シテ教書禮物ヲ賜フ。高麗史前卷九仁宗九年十月庚辰 高麗史卷一六世家一  
六仁宗九年十月庚辰 卷八八列傳一后妃一恭睿太后任氏

王子昕生ル

十一月(大) 甲午朔

六日己亥 禮部郎中高唐愈ヲ金國ニ遣シテ賀生辰ヲ謝ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗九年十一月己亥  
十七日庚戌 尙衣奉御李仲衍ヲ金國ニ遣シテ賀正ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年十一月  
庚戌 高麗史前卷九仁宗九年十一月〔附載〕金  
史卷三本紀三  
會十年正月癸亥  
廿二日乙卯 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗九年十一月乙卯

十二月(小) 甲子朔

八日辛未 再ビ持禮使庾償ヲ金ノ東京ニ遣ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年十二月  
辛未 高麗史前卷九仁宗九年十二月  
九日壬申 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年十二月壬申  
十九日壬午 崔弘宰ヲ佐理功臣檢校太傅、崔濡ヲ判翰林院事、任元歿ヲ左散騎常侍ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗九年十二月  
壬午 高麗史前卷九仁宗九年十二月  
廿六日己丑 般若道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗九年十二月己丑  
是歲、詹事府ヲ立ツ。仍リテ左右詹事各一人、司直一人、注簿一人、錄事一人、春坊通事舍人二人ヲ置ク。高麗史卷七七志三  
一百官二東宮官  
判シテ、諸囚ノ訊問ハ敢ヘテ時ヲ移サズ、其輕罪ヲ犯ス者ハ非法ノ拷問ヲ用フル勿カラシム。時ニ罪人ヲ拷問スルニ多ク亂杖衝刺シ、其苦ニ忍

高唐愈ヲ金ニ遣ス  
李仲衍ヲ金國ニ遣ス

庾償ヲ金ニ遣ス

バズシテ誣服シ、死ヲ致サシム。是ヲ以テ是命アリ。高麗史卷八五志三九刑法二恤刑  
宋、禮部侍郎柳約ヲ本國ニ遣サントス。初メ約、我ガ使ノ將ニ彼ニ至ラン  
トスルヲ聞キテイフ、四明殘破ノ餘、荒蕪單弱ナリ、戎心ヲ起サンコトヲ  
恐ル、宜シク重兵ヲ屯シテ以テ其至ルヲ俟ツベシト。後チ約ニ詔シテ我  
ガ國ニ奉使セシメントセルモ、遂ニ來ラズ。宋史卷四八七列傳二四六外國三(高麗)

壬子 高麗仁宗十一年

(日本) 崇徳天皇長承元年  
(金) 太宗天會十年  
(宋) 高宗紹興二年

正月 (大) 癸巳朔

金國使來ル

七日己未 金國、永州觀察使高成山ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年正月己未

卷一〇仁宗十年正月

平壤ニ宮闕ヲ修ス

十日寅 始メテ平壤ニ宮闕ヲ修ス。平章事崔弘宰及ビ文公仁、林景清其役ヲ董ス。開基ニ及ビ、妙清、弘宰等宰臣三四人及ビ勾當役事ノ員吏ヲシテ、皆ナ公服序立セシメ、將軍四人甲シテ劔シ、四方ニ立チ、卒百二十人槍三百人、炬二十人燭シテ環立ス。妙清中ニ在リ、白麻ノ繩四條長サ三百六十歩ヲ四引シテ法ヲ作シ、自ライフ、此レ太一玉帳歩法、禪師道誥之ヲ康靖

妙清ノ言

金使還ル

和ニ傳ヘ、靖和之ヲ我ニ傳ヘ、老ニ臨ミ、白壽翰ニ之ヲ傳フ、衆人ノ知ル所ニ非ザルナリト。高麗史卷一六世家一六仁宗十年正月壬寅  
十一日卯 金國使高成山ヲ仁明殿ニ宴ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年正月癸卯  
十七日己未 金國使高成山還ル。附表シテ以テ謝ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年正月己未

二月 (小) 癸亥朔

十一日癸酉 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年二月癸酉

十三日乙亥 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年二月乙亥

十九日己辛 禮部員外郎崔惟清閣門祇候沈起ヲ宋ニ遣シテ本國缺貢ノ次第ヲ陳ズ。表ニ曰ク、屬ロハ兩聖徵ノ遠征セル、既ニ官守ヲ奔問スル能ハズ。大人ノ繼照ニ及ビテ、又タ未ダ慶ヲ闕庭ニ稱スルヲ得ズ。屢ニ戊申年ニ國信使楊應誠、道ヲ假リテ金ニ入ラント欲ス。命、重嚴ニ出ヅト雖モ、事固ヨリ承稟スルニ難シ。尋イデ單介ヲ差シ、冒貢忱誠ス。又タ庚戌年ニ王政忠來リテ詔旨ヲ傳ヘ、邊警休スルヲ俟チテ、聘期ヲ問フベシノ語アリ。臣、訓旨ノ丁寧ヲ體シ、敢ヘテ朝宗ノ禮ヲ致サズ。恩靈ノ優渥ヲ感ジ、切ニ歸嚮ノ勤ヲ伸バサント欲ス。遂ニ螻蟻ノ心ヲ陳ジ、雲天ノ鑑ヲ控告ス。周室ヲ上尊シ、晉伯ノ前功ヲ追フナキヲ媿ヅルモ、漢庭ニ内屬シテ朝鮮

崔惟清ヲ宋ニ遣ス



西京ニ幸ス

妙清ヲ福田隨駕トス

ノ舊事ヲ失ハザランコトヲ冀フト。高麗史卷一六世家一六仁宗十年二月辛巳。高麗史節要卷一〇仁宗十年二月。宋史卷二七本紀二七紹興二年閏四月癸巳。卷四八七列傳二四六外國三(高麗)附載(東國通鑑)卷二二高麗仁宗十年二月。

二十日<sup>壬午</sup>西京ニ幸ス。行キテ國學ヲ過グルニ、諸生迎ヘテ前路ニ謁ス。養正齋ノ生崔光遠ナル者アリ、上疏シテ時事ヲ言フ。時ニ妙清白壽翰奏シテ曰ク、上京ハ地勢衰フ、故ニ天災孽ヲ降シテ宮闕焚蕩ス。須ラク數、西京ニ御シテ禳災集禧、以テ無窮ノ業ヲ享クベシト。王、之ヲ日官ニ問フ。皆ナ曰ク、不可ト。鄭知常、金安及ビ大臣等曰ク、妙清ノ言フ所ハ即チ聖人ノ法、違フベカラザルナリト。王、乃チ妙清ヲ以テ福田隨駕ト爲シ、壽翰ノ屬内侍ス。駕シテ金巖驛路ニ至ルニ、風雨暴カニ作り、晝忽チ晦冥、衛士顛沛ス。王、轡ヲ執リテ路ニ迷ヒ、或ハ泥濘ニ陥リ、或ハ枳石ニ觸レ、侍從ハ王ノ之ク所ヲ失ヒ、宮人或ハ哭泣スル者アリ。晚ニ及ビ、雨雪アリテ寒甚ダシク、人馬駱駝ノ死スル者一ニ非ズ。妙清曰ク、我レ曾テ是日風アルヲ知り、雨師風伯ニ勅シテ曰ク、乘輿ハ道ニ上レリ、風雨ヲ作ス勿カレト、既ニ之ヲ許シテ食言此ノ如シ、憎ムベキ甚ダシト。高麗史卷一六世家一六仁宗十年二月壬午。卷二七列傳四〇(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗十年二月。高麗史節要卷一〇仁宗十年二月。仁宗十年二月。

三月(大辰朔盡)

二日<sup>癸巳</sup>仁王道場ヲ長樂殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月癸巳。

大華宮

三日<sup>甲午</sup>大華宮ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月甲午。

乾龍殿

五日<sup>丙申</sup>羣臣ヲ乾龍殿ニ宴ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月丙申。高麗史節要卷一〇仁宗十年三月。

六日<sup>丁酉</sup>仁德宮ニ老楡アリ、火ヲ出シテ自焚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月丁酉。志七五行一。

九日<sup>庚子</sup>九梯宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月庚子。

十日<sup>辛丑</sup>永明寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月辛丑。

麒麟閣ニ易ヲ講

十一日<sup>壬寅</sup>麒麟閣ニ御シ、國子司業尹彥頤ニ命ジテ易ノ乾卦ヲ講ゼシメ、承宣鄭沆、禮部郎中李之氏起居注鄭知常等ヲシテ難ヲ問ハシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月壬寅。

十二日<sup>癸卯</sup>承宣鄭沆ニ命ジテ禮記中庸篇ヲ講ゼシム。又夕題ヲ命ジ、大學博士郭東珣等十八人ヲシテ詩ヲ賦セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月癸卯。高麗史節要卷一〇仁宗十年三月(附載)東國通鑑卷二二高麗仁宗十年三月。

十五日<sup>丙午</sup>仁王道場ヲ觀風殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月丙午。

鄭沆ニ禮記ヲ講

十九日<sup>庚戌</sup>長樂門外ノ帳殿ニ御シテ射ヲ閱ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月庚戌。

廿八日<sup>己未</sup>金國ノ東京ノ持禮使烏彥貞來ル。高麗史卷一六世家一六仁宗十年三月己未。高麗史節要卷一〇仁宗十年三月。

是月、西京ノ父老檢校太師致仕李齊挺等五十人、上表シテ尊號ヲ稱シ元

ヲ建テントトヲ請フ。妙清鄭知常ノ意ヲ承クルナリ。知常等、因リテ王ニ

尊號建元ヲ請フ

金使來ル

尊號建元ヲ請フ

説キテ曰ク大同江ニ瑞氣アリ、此レ神龍ノ吐涎、千載逢フコト罕ナリ、請フ上ハ天心ニ應ジ、下ハ人望ニ順ヒ、以テ金國ヲ壓セント。王以テ李之氏ニ問フ。對ヘテ曰ク、金國強敵、輕ンズベカラザルナリ、況ヤ兩府大臣上都ニ留守スルヲヤ、一兩人ノ言ヲ偏聽シテ以テ大議ヲ決スベカラズト。王之ヲ然リトス。高麗史節要卷一〇仁宗十年三月、高麗史卷九五列傳八李季淵附之、卷一三七列傳四〇崔述一、抄清

四月(小) 壬戌朔

長慶寺

金富僧卒ス

僧玄湛

八日己未 睿宗ノ忌辰ヲ以テ、長慶寺平安南道平壤府ニ幸シテ行香ス。高麗史卷一六世家一、六仁宗十年四月己未  
十日未辛 守太尉判秘書省事金富僧卒ス。富僧、字ハ天與、慶州ノ人、其先ハ新羅ノ宗姓ナリ。太祖初メテ慶州ヲ置キ、富僧ノ曾祖魏英ヲ以テ州長ト爲ス。父觀ハ、國子祭酒左諫議大夫タリ。長ハ富弼、次ハ富僧、次ハ富軾、次ハ富儀、外ニ僧玄湛アリ。富僧、人ト爲リ、寛厚儉約、人物ヲ臧否スルヲ喜バズ、産業ヲ事トセズ。少ニシテ力學登第シ、直翰林院ヲ以テ樞密院使王嘏ニ隨ヒテ宋ニ入り、嘏ノ爲ニ表ヲ作リテ辭雅麗ナリ。帝宋哲宗再ビ内臣ヲ遣シテ獎諭ス。肅宗朝、出デテ原江原道原州郡、尙慶尙北道尙州郡、二州ニ守タリ。皆ナ聲績アリ。睿宗ノ時、羣臣議シテ將ニ女眞ヲ伐タントスルヤ、富僧、弟富軾等ト與ニ

鄭沆上京ノ宮闕ヲ修セントス

之ヲ諫止ス。時ニ睿宗文學ヲ好ミ、寶文閣ヲ置キ、日ニ儒臣ト經史ヲ講論ス。富僧、雄辨折衷、人之ニ敵スルナク、名當世ニ重シ。文章亦タ華瞻、凡ソ辭命ハ必ズ富僧ヲシテ潤色セシム。富僧、富軾富儀初名轍ノ兄弟三人皆ナ文翰ト爲リテ侍従スルヲ以テ、其母ヲ大夫人ニ封ジ、有司ニ勅シテ歲ニ粟四十碩ヲ賜稟ス。其母辭シテ曰ク、諸子ノ祿養ヲ得ト、遂ニ受ケズ。王、卽位スルヤ、富僧ヲ用ヒント欲シ、李資謙ノ黨誅流セララルニ及ビ、乃チ富僧ヲ以テ相ト爲ス。富僧、嘗テ風虛ヲ患ヒ、累表骸ヲ乞フ、許サズ、改メテ現職ヲ授ク。是ニ至リテ卒ス。年六十二。檢校太保守太尉門下侍郎同中書門下平章事判尙書禮部事上柱國ヲ贈リ、文簡ト諡ス。高麗史卷一六世家一、六仁宗十年四月辛未、卷九七列傳一〇金富僧、高麗史節要卷一〇仁宗十年四月、(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年四月、(參考)豐通寺大學國師碑

壬子 高麗仁宗十一年

四七三

十一日申 藏經道場ヲ天成殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一、六仁宗十年四月壬申  
十三日戌 鄭沆尹彥頤鄭知常ニ並ニ花犀帶一腰ヲ賜フ。沆等、再ビ經筵ニ赴キテ經ヲ講ズルヲ以テナリ。時ニ知常、妙清ト與ニ王ノ西京ニ長御セシコトヲ欲シ、諫官ニ諷シテ上京ノ宮闕ヲ修スルナカラントス。沆、再ビ疏シテ舊宮ヲ修葺シ、上京ニ還御センコトヲ請フ、言甚ダ切直ナリ。王、之ヲ然リトス。高麗史卷一六世家一、六仁宗十年四月甲戌、卷九七列傳一〇鄭沆、高麗史節要卷一〇仁宗十年四月、(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年四月

廿五日丙 王、大同江ニ龍舟ニ御ス。睿宗ノ忌月ヲ以テ、懸シテ作樂セズ。鄭

壬子 高麗仁宗十一年

四七四

知常奏シテ曰ク、禮ニ忌日アルモ、未ダ忌月アルヲ聞カズ、若シ忌月アラバ則チ忌年アリ、請フ作樂シテ都人士女ノ望ニ副ハント。之ニ從フ。高麗史卷一六仁宗十一年四月丙戌

世家一六仁宗十一年四月丙戌 高麗史節要卷一〇仁宗十一年四月〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年四月

閏四月(小 盡)  
(辛卯朔)

四日甲午西京ヨリ至ル。赦ヲ行ヒ、仁德宮ニ入御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年閏四月甲午 高麗史節要卷一〇仁宗十一年閏四月〔附載〕東國通

鑑卷二二高麗紀仁宗十一年閏四月

五日乙未壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年閏四月乙未

十七日丁未崔光遠等二十五人ニ及第ヲ賜フ。初メ平章事崔滋盛、吏部侍郎林存ト與ニ知貢舉タリ。存、賦題ヲ出シテイフ、聖人耐以天下爲一家ト。諫官奏シテ曰ク、按ズルニ耐ハ古ノ能ノ字ナリ、今耐ヲ以テ韻ヲ爲スハ是非ズ、請フ他人ニ命ジテ改試セント。允サズ、因リテ滋盛等ニ命ジテ更試セシム。滋盛又タ題ヲ命ジテイフ、天道不閑而能久ト。省臺又タ奏シテ曰ク、按ズルニ禮記ニイフ、天道不閑而能久ト。郷本家語、不閑ヲ以テ不閑ト爲スハ、蓋シ謬誤ナルノミ。今貢院正經ヲ考ヘズシテ錯本ニ據ル。請フ滋盛等ヲ罷メテ今年ノ選舉ヲ停メント。時ニ舉子ニ金貽永、尹英瞻ナル者アリ、貽永ハ承宣鄭沆ノ女婿ニシテ王妃宣平王后 金氏ノ母弟ナリ、英瞻ハ承

崔光遠等

文公仁等ヲ西京ニ遣ス

宣韓惟忠ノ女婿ニシテ亦タ妃戚ナリ。妃、仍リテ王ニ勸メテ舉ヲ罷ムルナカラシメントシ、沆亦タ惟忠ト與ニ宦官ニ因リテ之ヲ請フ。是ニ至リテ王、大臣ノ意ヲ傷ハンコトヲ重リ、命ジテ只ダ義論ノ取ルベキ者二十五人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年閏四月丁未 卷七三志二七選舉一科目一選舉二科目二 試官 卷九七列傳一〇鄭沆 卷九八列傳二崔滋盛 高麗史節要卷一〇仁宗十一年閏四月〔附載〕東國通鑑

卷二二高麗紀仁宗十一年閏四月

是月、王、平章事文公仁、參知政事李俊陽等ヲ西京ニ遣シテ、妙清等ノ所謂大同江神龍吐涎ノ嘉瑞ヲ審視セシム。是ヨリ先、妙清白壽翰、鄭知常等密カニ大餅ヲ作り、其中ヲ空ニシテ一孔ヲ穿チ、熟油ヲ盛リテ大同江ニ沈ム。油、水面ニ浮出シテ、望ムニ五色ノ如シ。壽翰等曰ク、神龍吐涎、五色雲ヲ作ス、此レ非常ノ嘉瑞ナリ。請フ百官ヲシテ表賀セシメント。公仁、俊陽等至リテ之ヲ審視ス。時ニ油糝ヲ業スル者アリ、告ゲテ曰ク、熟油水ニ泛ベバ則チ異色アリト。是ニ於テ善泗者ヲシテ索得セシメ、乃チ其詐ヲ知ル。

高麗史節要卷一〇仁宗十一年閏四月高麗史卷一〇仁宗十一年閏四月 妙清 高麗文公格墓誌〔附載〕東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年閏四月

五月(大 盡)  
(庚申朔)

十七日丙子御史大夫任元濬等、貢院ノ試題錯誤スルヲ以テ、上奏シテ、今年ノ及第ノ名牌ヲ追奪シ、改試センコトヲ請フ。報ゼズ。元濬等退キテ罪ヲ

任元濬

壬子 高麗仁宗十一年

四七五

崔惟清宋ヨリ還ル

待チ、臺空シキコト凡ソ七日。又タ國學生井彦伯等五十人、上書シテ改試ヲ請フ。國子司業李之氏ニ命ジ、諸生ニ諭シテ曰ク、朝政ヲ謗訕セバ固ヨリ常刑アリ、今姑ク之ヲ赦ス、汝等宜シク行藝ヲ精修シテ以テ來選ヲ待ツベシト。高麗史卷一六世家一六仁宗十年五月丙子、高麗史節要卷一〇、仁宗十年五月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年五月。  
廿四日未、崔惟清等宋ヨリ還ル。回詔ニ曰ク、朕、南國ヲ省方シ、道ヲ東藩ニ通ゼシム。載チ享上ノ恭ヲ嘉シ、重ネテ觀光ノ請アリ。視事ヲ幸旅ニ歸シ、將ニ勤誠ヲ効サントスルモ、諸侯ヲ塗山ニ會シテ、更ニ寡德ヲ慚ヅ。爰ニ乘輿ノ幸スル所ニ即キテ、以テ信使ノ來庭ヲ須ツ。願フニ秋塞馬肥、戒嚴コレ暇アラザラン、而モ春潮舟穩カナリ、利涉以テ虞ナカラシムコトヲ庶フト。高麗史卷一六世家一六仁宗十年五月癸未、高麗史節要卷一〇、仁宗十年五月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年五月。

六月(小) 庚寅朔

一日庚寅 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年六月庚寅。  
七日丙申 平章事崔滋盛吏部侍郎林存ヲ罷メ、刑部ニ命ジテ其罪ヲ治セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十年六月丙申、卷九八列傳一、崔滋盛、高麗史節要卷一〇、仁宗十年六月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年六月。  
十五日辰 菩薩戒道場ヲ重華殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十年六月。

崔滋盛・林存

七月(小) 己未朔

十二日午 庚再ビ崔滋盛ヲ以テ中書侍郎同平章事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年七月庚午、卷九八列傳一、崔滋盛、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年七月。  
時ニ京城饑色アリ、穀貴ク物賤ニ、銀瓶一事ハ米五碩ニ、小馬一匹ハ一碩ニ、牝牛一頭ハ四斗ニ、布一匹ハ六升ニ直ル。街巷餓殍アリテ相望ム。高麗史卷一六世家一六仁宗十年七月庚午、卷五五志九、五行三、高麗史節要卷一〇、仁宗十年七月。

八月(大) 戊子朔

一日子 大雨アリ、人家ヲ漂没スルコト、勝ゲテ數フベカラズ。又タ水アリテ奉恩寺ノ後山上ノ古井ニ湧キ、奔流シテ國學廳ニ入り、經史百家ノ文書ヲ漂没ス。高麗史卷五三志七五行一、高麗史節要卷一〇、仁宗十年八月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年八月戊子。  
廿二日己酉 左正言朴挺蕤、伏閣上疏シテ事ヲ言フコト三日、報ゼズ。高麗史卷一六世家一六仁宗十年八月己酉、高麗史節要卷一〇、仁宗十年八月。

朴挺蕤

任元數妙清ヲ誅セントス

是月、同知樞密院事任元數、上書シテ妙清等ヲ誅センコトヲ請フ。曰ク、妙清白壽翰等、其姦謀ヲ肆マニシ、恠誕ノ說ヲ以テ衆心ヲ誑惑シ、一二ノ大臣及ビ近侍ノ人、深ク其言ヲ信ジ、上天聽ヲ惑ハス、臣將ニ不測ノ患アラ

壬子 高麗仁宗十一年

四七八

シコトヲ恐ル。請フ之ヲ市ニ戮シテ以テ禍萌ヲ絶タント。報ゼズ。高麗史節要卷一〇仁宗十年八月。高麗史卷九五列傳八任繼附元厚(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年八月。

九月(大午盡)

七日<sup>甲子</sup>安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年九月甲子。

十四日<sup>辛未</sup>慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年九月辛未。

十五日<sup>壬申</sup>天壽寺ニ出御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年九月壬申。

十月(大子盡)

七日<sup>甲午</sup>國清寺ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年十月甲午。

九日<sup>丙申</sup>大明宮ニ還御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年十月丙申。

廿四日<sup>辛亥</sup>崇文殿ニ御シテ射ヲ閱ス。中者ニ物ヲ賜フコト差アリ。高麗史卷一六世家一六仁宗十年十月辛亥。

十一月(小午盡)

三日<sup>庚申</sup>判將作監事致仕濮陽公徐鈞卒シ、白岳山麓ニ安葬ス。春秋七十三。鈞其先ハ利川郡京畿道利川郡ノ人。曾祖中書令曦。嘗テ成宗朝契丹ノ難ニ臨

徐鈞卒ス

大華闕ヲ創立ス

自新ノ路ヲ開ク

ミテ大功アリ、故ヲ以テ家世、強蔭ヲ以テ歴仕シ、卿相ヲ取ルコト數次。就中、鈞性寬厚莊重、郡牧ヲ經テ稱アリ、世其位、卿監ニ過ギザルヲ惜ム。徐鈞墓誌。七日<sup>甲子</sup>壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十年十一月甲子。廿二日<sup>己卯</sup>制シテ、西京ニ大華闕ヲ創ム。曰ク、朕、涼德ヲ以テ祖業ヲ獲承シ、適、衰期ニ當リテ變故ヲ累更ス、夙夜勉勵シテ中興ヲ庶幾フ、訓ニ之アリ、曰ク、積數萬歲、必ズ冬至ヲ甲子ニ得、日月五星皆ナ子ニ會スト。之ヲ上元ト謂ヒ、以テ曆始ト爲ス。開闢以來聖人ノ道ハ、此ニ從ヒテ行フ。今十二月朔六日冬至ニ遇ヒ、其夜半甲子ニ値リ、三元ノ始ヲ爲ス。以テ革舊鼎新スベシ。爰ニ有司ニ命ジテ、古賢ノ遺訓ヲ舉ゲテ、西京ニ大華闕ヲ創メシム。咨、爾三事大夫百官庶事、共ニ惟新ノ政ヲ圖リ、以テ永世ノ休ヲ增セヨト。高麗史卷一六世家一六仁宗十年十一月己卯。高麗史節要卷一〇仁宗十年十一月。附載東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十年十一月。廿三日<sup>庚辰</sup>明仁殿ニ御シテ制ヲ下シ、丙午ノ禍ニ係ル刑駁ノ文簿ヲ悉ク焚キ、大イニ自新ノ路ヲ開カシム。制ニ曰ク、朕、幼冲ヲ以テ即位シ、未ダ家ノ多難ニ堪ヘズ。政ニ臨ミテ治ヲ願フト雖モ、康寧ニ違ナシ。固ヨリ徳ノ以テ宜ニ處スル無ク、凡ソ施爲スル所、克ク天心ニ當ラズ。是ヲ以テ山崩レ水湧キ、變異繼ギ作ル。慄慄危懼、將ニ深淵ニ隕ルガ若シ。耆舊忠義ノ臣ガ匡救ノ力ニ頼リ、舊釁ヲ革去シテ、政理ヲ一新センコトヲ尙フモ、願ミ

壬子 高麗仁宗十一年

四七九

テ以テ處置スル能ハズ事大小トナク動モスレバ輒チ國體ヲ害スル者多シ。然レドモ大イニ惜ム所ノ者ハ、惟ダ丙午ノ一事ノミ。ココニカノ外家形勢熾甚、僭忒度ヲ過ギ、沮止スベカラズ。不軌ヲ爲スヲ圖リ、竊カニ神器ヲ窺ヒ、祖宗ノ基緒、幾ド墜失スルニ至ル。故ニ已ムヲ得ザルニ出デテ、有司ノ議ヲ聽キ、法ニ徇ヒテ罪ヲ定ム。噫、大義親ヲ滅スルハ、古亦タ之アリ。然レドモ、親親ノ恩ハ、天性ノ自然ナリ、一念來ル毎ニ、痛心骨ニ切ス。抑、所謂黨與ナル者ハ、權ニ附シ勢ニ托スト雖モ、豈其一切不軌ヲ圖ルニ與カラシヤ。故ニ數、寬宥ノ命ヲ下スモ、有司朕ノ心ヲ體セズ、上言シテ已マズ。必ズ罪シテ以テ不臣タラシメント欲シ、人心ヲシテ扇動セシムルニ至リ、中外騷然、罪ヲ懼レテ憂憤シ、和氣ヲ傷クルヲ致ス。已ニ流竄ノ者、罪ヲ定メテ名ヲ史籍ニ書スルヲ除クノ外、凡ソ刑駁ノ文簿アリテ、藏シテ有司ニ在ル者ハ、悉ク皆ナ之ヲ外庭ニ焚キ、瑕垢ヲ蕩滌シテ、大イニ自新ノ道ヲ開ケ、自今以後、文武ノ臣ハ、惟ダ是非善惡ヲ以テ褒貶黜陟シ、前事ヲ以テ復汚セズ、拓俊京ノ如キハ、罪惡極重ナリ。然レドモ、其功亦タ録スベキアリ。法功罪相除ニ當ル、其子ニ職田ヲ還スベシ。蔡碩、李侯進ヲ除クノ外、其妻子ハ復タ坐セズ、此レ亦タ罪人不孥ノ義ナリ。丙午ヨリ以來、旨ヲ下スコト數四、而モ有司奉行ヲ肯ンゼズ、臣ノ君令ヲ行ハザルハ、國體

文公仁・李仲孚

行法事

漸輕スル所以ナリ、朕甚ダ之ヲ患フ。自今以後、若シ敢ヘテ此事ヲイフ者アラバ、違制ヲ以テ論ズト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月 附載 東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年十一月

是月、中書侍郎平章事文公仁、內侍禮部員外郎李仲孚、御衣ヲ奉ジテ西京ニ如キ法事ヲ行フ。時ニ妙清等イフ、主上ハ宜シク大華闕ニ長御スベシ。然ラザレバ、則チ近臣ヲ遣シテ禮儀ヲ備ヘ、御座ヲ設ケテ御衣ヲ置キ、致敬如在セバ、則チ福慶親御ニ異ナル無シト。之ヲ行法事ト謂フ。是ヲ以テ公仁、仲孚ニ是命アリ。高麗史節要卷一〇 仁宗十一年十一月 高麗史卷一七列傳四〇 叛逆一妙清 附載 東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年十一月

十二月 (大亥朔)

十四日 庚子 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十二月庚子

廿一日 丁未 金富軾ヲ守司空中書侍郎同中書門下平章事、李俊陽ヲ尙書左僕射、李寵麟ヲ參知政事、崔濡ヲ吏部尙書知樞密院事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十二月丁未

是月、時ニ宋、本國貢使知樞密院事洪彝、等將ニ至ラントスト聞キ、同文館ヲ設ケテ以テ之ヲ待ツ。使遂ニ赴カズ。宋史卷一九禮志二二禮賓四契舟夏國使副見詳儀高麗附錄二年 卷四八七列傳二四六外國三(高麗)

是歲、判シテ、後ナキ人ノ奴婢ハ、官ニ屬セシム。高麗史卷八五志 三九刑法二奴婢

使ヲ金國ニ遣シテ天清節及ビ正旦ヲ賀ス。金史卷三本紀三 天會十年十月 壬寅 天會十一年正月丁巳

使ヲ金ニ遣ス

癸丑 高麗仁宗十二年

(日本) 崇徳天皇長承二年  
(金) 太宗天會十一年  
(宋) 高宗紹興三年

正月 (大) 朔

七日癸亥 金國高陳可ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年正月癸亥  
是月判シテ、武學齋生ノ已ニ登第セル者ハ、自今文士ト與ニ一體ニ敍用シ、且ツ武學ノ取士及ビ齋號ハ、並ニ停罷ス。時ニ武學齋生舉ニ赴ク者少シ、故ニ策論格ニ合セズト雖モ、分ニ隨ヒテ選取シ、第ヲ得ルコト甚ダ易ク、諸學生爭ヒテ武學ニ屬ス。且ツ武學漸ク盛ニ、將ニ文學ノ人ト與ニ角立シテ和セザラントス。是ニ於テ是命アリ。高麗史卷七四志二八選舉二學校

二月 (小) 朔

十四日庚子 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年二月庚子  
十七日癸卯 軒ニ臨ミ冊封シテ、元子徹毅ヲ王太子ト爲ス。後チ諱ヲ覘ト改ム。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年二月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年二月  
十八日辰甲 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年二月甲辰

王太子冊立

金使來ル  
武學文學和セズ

韓惟忠等還ル

十九日乙酉 韓惟忠李之氏宋ニ使シ、達セズシテ還ル。初メ惟忠等ヲ遣シテ謝恩セントス。行キテ洪州海上ニ至ルニ、風ニ遇ヒテ幾ド覆ヘラントシ、貢篋霑濕ス。是ニ至リテ、達セズシテ還ル。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年二月(附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年二月

三月 (丙) 朔

五日庚申 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年三月庚申  
十一日寅丙 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年三月丙寅  
十五日午庚 仁德宮ニ移御シ、王太子ヲ封ズルヲ以テ赦シ、壽昌宮ニ還御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年三月午

四月 (丙) 朔

四日丑己 中書侍郎平章事崔滋盛致仕ス。文公仁ヲ判尚書兵部事監修國史、崔濡ヲ參知政事判尚書工部事兼太子少保、任元敦ヲ參知政事判翰林院事、林景清ヲ尚書右僕射、任元濬ヲ同知樞密院事、韓惟忠ヲ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年四月己丑、卷九八列傳一崔滋盛、高麗史節要卷一〇仁宗十一年四月  
五日庚寅 大明宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年四月庚寅

文公仁、崔濡、任元敦、林景清、韓惟忠

十日未乙 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年四月乙未  
 十九日辰甲 制シテ京官及ビ兩京留守兩界兵馬使諸道按廉使ヲシテ親ラ  
 牢獄ヲ監シ重囚ヲ挺シ輕繫ヲ出サシム。恒陽沴ヲ作シ亢旱災ヲ爲スヲ  
 以テ是命アリ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年四月甲 高麗史節要卷一〇 仁宗十一年四月  
 廿三日申戊 金剛經道場ヲ崇文殿ニ設クルコト七日。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年四月戊申

五月(小) 朔盡

十一日丑乙 時ニ京畿ノ山野松樹蝗害多キヲ以テ諫官ノ奏ニヨリ詔シテ  
 内外官僚ヲ激濁揚清セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年五月乙丑 高麗史節要卷一〇 仁宗十一年五月  
 十二日寅丙 巫三百餘人ヲ都省應ニ集メテ雨ヲ祈ラシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年五月丙寅  
 十六日庚 復ビ女巫三百餘人ヲ都省應ニ集メテ雨ヲ祈ル。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年五月庚申  
 十八日壬 崇文殿ニ御シ平章事金富軾ニ命ジテ易尙書ヲ講ゼシメ翰林  
 學士承旨金富儀知奏事洪彝敘承宣鄭沆起居注鄭知常司業尹彥願等ヲ  
 シテ難ヲ問ハシム富儀ハ即チ富轍ナリ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年五月壬申 高麗史節要卷一〇 仁宗十一年五月  
 二十日甲 金富儀ニ命ジテ書ノ洪範ヲ講ゼシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年五月甲戌  
 廿四日寅戊 尹彥願ニ命ジテ中庸ヲ講ゼシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年五月寅戊 高麗史節要卷一〇 仁宗十一年五月

巫ヲ集ム  
 女巫  
 金富軾易書ヲ講  
 ズ

洪範ヲ講ズ  
 中庸ヲ講ズ

宗十一年五月

六月(大) 朔盡

二日酉乙 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年六月乙酉  
 七日庚 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年六月庚寅  
 十五日戌 菩薩戒道場ヲ崇文殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年六月戊戌  
 十六日亥 復ビ巫ヲ聚メテ禱雨ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年六月己亥 卷五四志八五行二  
 廿七日庚 制シテ父母ノ骸骨ヲ寺宇ニ權攢シ累年葬ラザル者ヲ檢察治  
 罪セシメ貧ニシテ襄事シ能ハザル者ハ葬費ヲ官給セシム。制ニ曰ク近  
 來世道漸ク降り風俗澆薄不孝不友ナルアリ。或ハ孤幼ヲ棄テ妻妾ヲ去  
 リ或ハ憂ニ居リテ遊蕩シ父母ノ骸骨ヲ寺宇ニ權攢シテ累年葬ラザル  
 者アルニ至ル宜シク有司ヲシテ檢察治罪セシメ如シ貧ニシテ襄事シ  
 能ハザル者アラバ葬費ヲ官給スベシト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年六月庚戌 高麗史節要卷一〇 仁宗十一年六月

聚巫

崔弘宰ヲ左遷ス

廿八日亥辛 平章事崔弘宰ヲ左遷シテ守司空右僕射ト爲シ李俊陽ヲ以テ  
 之ニ代ヘ中書侍郎平章事ト爲ス。初メ弘宰自ラ言フ竄逐セラレテ家産  
 ヲ蕩盡スト乃チ貨ヲ納レテ官ヲ賣ル諫官崔惟清等上疏シテ論ジテ曰



ク、弘宰ノ貪虐亂法國ノ巨害ヲ爲ス。近年以來、旱蝗並ニ作ルハ、此レ蓋シ  
貪邪位ニ在リテ、蠹國病民ヲ致ス所ナリ、宜シク黜罰ヲ加ヘテ以テ天戒  
ニ答フベシト。是ニ於テ是命アリ。高麗史卷一六仁宗十一年六月辛亥、卷二五列傳三八崔弘宰  
高麗史節要卷一〇仁宗十一年六月、附載、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十一年  
是月、判シテ、各徒ノ儒生、曾テ業ヲ受ケシ所ノ師ニ背キテ、他徒ニ移屬ス  
ル者ハ、東堂監試ヲシテ許赴ヲ得ザラシム。高麗史卷七四志二八  
選舉二科目二私學

七月(小) 寅(盡)

易ヲ講ズ

十一日 子 壽樂堂ニ御シ、金富軾ニ命ジテ易ノ乾卦ヲ講ゼシム。高麗史卷一六仁宗十一年七月  
一六仁宗十一年七月

十四日 卯 再ビ金富軾ニ命ジテ易ノ泰卦ヲ講ゼシム。高麗史卷一六仁宗十一年七月  
丁卯 高麗史節要卷一〇仁宗十一年七月

福寧宮主卒ス

廿六日 辰 福寧宮主卒ス。享年三十有八。宮主ハ肅宗第四女、明懿太后ノ所  
生ナリ。性聰敏、孝謹、兩宮ノ愛スル所ト爲リ、富宗室第一ト爲ス。佛法ヲ崇  
信シ、塔廟ヲ營飾シテ甚ダ勤ム。晉演ニ下嫁シ、睿宗、冊シテ公主ト爲ス。是  
ニ至リ、疾ヲ以テ卒シ、莊簡一作貞簡ト贈諡ス。高麗福寧宮主墓誌、高麗史卷九  
一列傳四宗室二公主福寧公主  
廿七日 辰 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十一年七月庚辰

八月(小) 癸未(盡)

十日 辰 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十一年八月壬辰

十九日 丑 外帝釋院ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十一年八月辛丑

金子蕃等二十五人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年八月辛丑、卷七三志二  
七選舉一科目一選場 高麗史節要卷一〇仁宗十一年八月

九月(大) 壬子(盡)

三日 甲 禮賓少卿鄭澤ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗  
十一年九月甲寅 高麗史節

七日 午 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十一年九月戊午

十四日 乙 妙通寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十一年九月乙丑

十五日 寅 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十一年九月丙寅

廿九日 辰 門下侍中致仕李瑋卒ス。瑋、字ハ直清、侍中靖恭ノ子、瑋ノ弟ナリ。  
父子相繼ギテ冢宰ト爲ル。王妃任氏恭睿太后任氏ハ瑋ノ女ノ任元、數ニ適キテ  
生ム所、門戶貴重ト爲ス。而モ瑋、殖貨ヲ喜ビ、家居ニハ米鹽ト雖モ、必ズ出  
入ヲ知ル。年八十五、是ニ至リテ卒ス。莊肅ト諡ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十一年九月庚辰、卷  
九八列傳一一李瑋附瑋 高麗史節要卷一〇仁宗

金子蕃

李瑋卒ス

十月(壬午朔盡)

二十日辛丑百座道場ヲ設ケ内外ニ命ジテ僧三萬ニ齋セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十月辛丑

廿五日丙午年八十以上ノ老人及ビ孝順節義鰥寡孤獨篤廢疾者ヲ親饗シ、高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十月丙午

金使來ル

廿六日丁未金國東京ノ回謝使殿中侍御史高安元來ル。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十月丁未

十一月(壬子朔盡)

金永錫ヲ金ニ遣ス

七日戊午郎中金永錫ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月戊午

慎和之ヲ金國ニ遣ス

十三日子甲延慶宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月甲子

慎和之ヲ金國ニ遣シテ正ヲ賀ス

十六日卯丁壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月丁卯

廿二日酉癸文公美ヲ以テ判吏部事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月癸酉

廿三日戌甲起居郎鄭知常長公主承慶宮ノ出嫁ヲ請フ。奏シテ曰ク長公主

年壯ナリ久シク大内ニ留ムベカラズ請フ出嫁セント。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月甲戌

廿七日寅戊崔允儀ヲ殿中内給事李中孚ヲ起居舍人ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月寅戊

文公裕等妙清ヲ逐ハントス

是月直門下省李仲侍御史文公裕等上疏シテ妙清等ヲ斥遠センコトヲ請フ。曰ク妙清白壽翰ハ皆ナ妖人ナリ其言怪誕ニシテ信ズベカラズ。近臣金安鄭知常李仲孚宦者庾開結ビテ腹心ト爲リ屢相論薦シテ指シテ聖人ト謂フ。又々大臣ノ從ヒテ之ヲ信ズルモノアリ。是ヲ以テ主上以テ疑ト爲サズ正人直士皆ナ之ヲ嫉ムコト讎ノ如シ。願ハクハ速カニ斥遠セント。報ビズ。仲等退キテ罪ヲ待ツ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十一月 高麗史卷一七列傳四〇 叛逆一 妙清 高麗文公裕墓誌(附載) 東國通鑑卷三二 高麗紀 仁宗十一年十一月

十二月(辛巳朔盡)

十九日己亥金富弼ヲ判兵部事崔濡ヲ判禮部事任元歆ヲ判工部事林景清ヲ守司空任元濬ヲ禮部尙書知樞密院事金富儀ヲ吏部尙書康侯顯ヲ御史大夫ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十二月 高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十二月 高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十二月

是月臺諫ヲ召シテ職ヲ復ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十一年十二月(附載) 東國通鑑卷三二 高麗紀 仁宗十一年十二月

判シテ四子ノ製述明經科ニ登ル者ハ五部兩京諸州府郡縣ヲシテ其父母ニ辨報シ米三十石ヲ別賜ス。已沒者ハ一等ヲ超エテ封爵ス。高麗史卷七四志二 八選舉二科目二 崇獎之

甲寅 高麗仁宗十三年

(日本) 崇徳天皇長承三年  
(金) 太宗天會十二年  
(宋) 高宗紹興四年

正月 (大 盡)

七日 丁巳 金國諫議大夫張浩ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年正月丁巳、高麗史節要卷一〇仁宗十二年正月

十一日 酉辛 神衆院京城畿道ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年正月辛酉

廿五日 亥乙 籍田ヲ祭ル。始メテ大晟樂ヲ用フ。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年正月乙亥、卷七〇志二四樂一雅樂軒架樂獨奏節度

廿九日 卯己 妙清後改淨心ヲ以テ三重大統知漏刻院事ト爲シ、紫ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年正月己卯、卷二七列傳四〇術道一妙清、高麗史節要卷一〇仁宗十二年正月、附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年正月

二月 (大 盡)

五日 酉乙 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年二月乙酉

七日 亥丁 羣臣ヲ延康殿ニ宴ス。故事、王太子ヲ封ズレバ則チ設宴ス。時ニ國

家多事ニ値フヲ以テ未ダ行ハズ。是ニ至リテ乃チ行フ。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年二月丁亥

十六日 申丙 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年二月丙申

西京ニ幸ス

大同江ニ至ル

廿三日 卯癸 西京ニ幸ス。馬川亭ニ至リ、親從將軍金勇ノ馬驚キ逸シテ駕前ヲ過グ。勇、地ニ墜チテ幾ド死ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年二月癸卯、高麗史節要卷一〇仁宗十二年二月  
廿九日 酉己 駕、大同江ニ至リテ龍船ニ御シ、扈從ノ宰樞侍臣及ビ西京留守官ニ宴ス。忽チ北風暴起シテ船上ノ帷幕器皿皆ナ震動シ、天氣大イニ寒シ。王、遽カニ起チテ更衣シ、駕ヲ促ガシテ宮ニ入ル。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年二月己酉、東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年二月

三月 (小 盡)

大華闕ニ移御ス

四日 寅甲 大華闕ニ移御ス。駕初メテ發シ、暴風塵ヲ揚グ。人馬前ム能ハズ、執傘者亦タ行ク能ハズ。王、手ニ幞頭ヲ執リテ闕ニ入り、風小シク止ム。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年三月甲寅、高麗史節要卷一〇仁宗十二年三月、附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年三月、高麗文公檢墓誌

十四日 子甲 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年三月甲子

十七日 卯丁 西京ヨリ至リ、壽昌宮ニ入御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年三月丁卯、高麗史節要卷一〇仁宗十二年三月、附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年三月

孝經論語ヲ分賜ス

廿二日 申壬 孝經論語ヲ以テ閭巷ノ童稚ニ分賜ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年三月壬申、高麗史節要卷一〇仁宗十二年三月、附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年三月

四月(庚辰朔)

十日<sup>巳</sup>安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年四月己丑  
十八日<sup>酉</sup>任元敬ヲ以テ中書侍郎平章事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年四月丁酉 高麗史節要卷一〇 仁宗十二年四月  
廿八日<sup>丁未</sup>慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年四月丁未

五月(庚戌朔)

一日<sup>庚戌</sup>巫ヲ都省廳ニ集メテ禱雨ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年五月丙寅  
十二日<sup>辛酉</sup>許洪材等二十九人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年五月辛酉 卷七三志二 七選舉一科目一選舉 高麗史節要卷一〇 仁宗十二年五月  
十七日<sup>丙寅</sup>三品以上ヲシテ各封事ヲ上ツリテ弊政民瘼ヲ陳ゼシム。詔シテ曰ク、近者天變異常、旱災亦タ甚ダシ、夙夜憂慮シテ爲ス所ヲ知ラズ、爾デ三品以上、各封事ヲ上ツリ、弊政民瘼ヲ陳ジテ、諱ム所アルナカレト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年五月丙寅

巫ヲ集ム  
許洪材等  
罪亡ノ告文

十九日<sup>戊辰</sup>諸陵及ビ廟社山川ニ禱雨ス。王、太祖眞殿ニ謁シ、流涕シテ告ゲテ曰ク、臣實ニ不徳、先王ノ成憲ニ率フ能ハズ、政ハ以テ天地ヲ亮ケ、陰陽ヲ和スルニ足ラズ。是ヲ以テ天之災ヲ降シ、三月雪アリ、四月霜アリ、加フルニ雷ヲ以テ人物ニ震フ四十餘所、彌月雨セズシテ赤地千里、民生ニ

林完妙清ヲ誅セントス

聊ンゼズ、餓殍相枕ス、罪實ニ臣ニ在リ、蒼生何ゾ辜アラシヤ、庶幾ハクハ洗心悔過、祖訓ニ是レ式ラン。望ムラクハ聖慈眷顧シテ和氣ヲ召集シ、萬靈ヲ鼓舞シテ霽然雨ヲ下サンコトヲ予小子ヲシテ羣臣百官ト與ニ並ニ其福ヲ受ケシメバ、神亦タ永ク依ル所アラント。又タ大明宮ニ移御シ、詔シテ曰ク、旱災方ニ深ク、田野枯槁ス、有年ノ望ヲ失ヒ、以テ艱食ノ憂ヲ貽サンコトヲ恐ル、無辜牢獄ニ誤滯スルアラシク慮ル、其レ二罪ヲ犯セラルモノハ刑遠流ヲ除キ、流以下ノ罪ハ悉ク皆ナ原免セヨト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年五月戊辰

是月、國子司業知制誥林完、上疏シテ妙清ヲ誅センコトヲ請フ。曰ク、臣妙清ヲ觀ルニ、惟ダ姦詐ヲ事トシ、君ヲ欺キ上ヲ罔ス。宋朝ノ林靈素ト異ルナシ。靈素ハ左道ヲ挾シテ上皇ヲ眩惑シ、以テ禍亂ヲ速ケリ。此レ陛下ノ親シク聞ク所ナラン。陛下妙清ヲ寵信シ、左右ノ近習、以テ大臣ニ至ルマデ、交、相薦譽シ、以ヘラク聖人ナリト、根深クシテ蒂固ク、牢トシテ拔クベカラズ。大華ノ役ヲ興シテヨリ已ニ七八年、而モ災變疊至ス、天必ズ此ヲ以テ陛下ヲ警悟スルノミ。陛下、豈一姦臣ヲ惜ミテ、天意ニ違フベケンヤ。願ハクハ之ヲ斬リテ天戒ニ答ヘ、以テ民心ヲ慰メヨト。高麗史節要卷一〇 仁宗十二年五月 高麗史卷九八列傳一 林完

六月(小盡) 己卯朔

巫ヲ集ム

一日己卯巫二百五十人ヲ都省ニ集メテ雨ヲ禱ル。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月己卯。卷五四志八五行二

月令ヲ講ズ

二日庚辰奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月庚辰

三日己辛大明宮壽樂堂ニ御シ翰林學士金富儀ニ命ジテ月令ヲ講ゼシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月辛巳。附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年六月辛巳

十二日寅寅慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月庚寅

十三日卯辛靈通寺ニ幸シテ禱雨ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月辛卯。卷五四志八五行二。高麗史節要卷一〇仁宗十二年六月

十五日己癸菩薩戒道場ヲ崇文殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月癸巳

十六日午甲壽樂堂ニ御シ翰林學士鄭沆ニ命ジテ詩ノ七月篇ヲ講ゼシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月甲午。高麗史節要卷一〇仁宗十二年六月甲午。附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年六月

詩ヲ講ズ

廿一日己亥闕庭ニ親醮ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年六月己亥

是月諸官僚ノ直子收養子及ビ内外孫甥姪ノ蔭職ヲ定ムルコト差アリ。判シテ致仕見任ノ宰臣ノ直子ハ軍器注簿同正收養子及ビ内外孫甥姪ハ良醮令同正前代ノ宰臣ノ直子ハ良醮令同正内外孫ハ令史同正樞密院ノ直子ハ良醮令同正收養子及ビ内外孫甥姪ハ良醮丞同正左右僕射六尚書以下文武正三品ノ直子ハ良醮令同正收養子及ビ内外孫甥姪ハ

蔭叙ノ制

主事同正從三品ノ直子ハ良醮令同正收養子及ビ内外孫甥姪ハ令史同正正從四品ノ直子ハ良醮丞同正正從五品ノ直子ハ主事同正ヲ授ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年七月甲子。高麗史節要卷一〇仁宗十二年七月甲子。附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年七月

史卷七五志二九 選舉三銓注蔭叙

七月(大盡) 戊申朔

月令ヲ講ズ

十七日子甲寶文閣直學士尹彥願ニ命ジテ月令ヲ講ゼシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年七月甲子。高麗史節要卷一〇仁宗十二年七月甲子。附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年七月

廿三日午庚王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年七月庚午

是月河ヲ洪州蘇大縣忠清南道 洪城郡ニ鑿タントス。初メ安興亭下ノ海道衆流ノ激スル所ト爲リ又タ岩石ノ險アルヲ以テ往往舟ヲ覆ヘス。議ヲ獻ズルモノアリ以ヘラク蘇大縣ノ境ニ由リテ河道ヲ之ニ鑿テバ則チ船行捷利ナラント。是ニ於テ内侍鄭襲明ヲ遣シ旁郡ノ卒數千人ヲ發シテ之ヲ鑿ツ。未ダ就ラズシテ竟ル。高麗史節要卷一〇仁宗十二年七月。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年七月。附載)東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十二年七月

八月(小盡) 戊寅朔

說命ヲ講ズ

三日辰庚壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年八月庚辰

廿三日子庚明仁殿ニ御シ翰林學士金富儀ニ命ジテ書ノ說命ヲ講ゼシム。

繼膺  
金ニ遣使ス

高麗史卷一六世家一六仁宗十二年八月庚子 高麗史節要卷一〇仁宗十二年八月  
仁宗十二年八月 (附載) 東國通鑑卷三二高麗紀仁宗十二年八月  
廿五日 寅 山僧繼膺ヲ召シテ華嚴經ヲ講ゼシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年八月壬寅  
廿九日 午 借禮部侍郎朴景山ヲ金國ニ遣シテ天清節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年八月丙午  
高麗史節要卷一〇仁宗十二年八月 (附載) 金史卷三本紀三天會十二年十月庚寅

九月 (小 盡)  
丁未 朔

一日 丁未 長源亭ニ幸ス。是ヨリ先妙清等固ク西巡ヲ請フ。王兩府ニ下シテ之ヲ議セシム。金富軾奏シテ曰ク、今夏雷アリテ西京ノ大華宮三十餘所ニ震フ。若シ吉地ナラバ天必ズ此ノ如クナラズ。災ヲ此ニ避クルハ亦タ左ラズヤ。況ヤ今西成未ダ收メザルヲヤ。車駕若シ出ヅレバ必ズ禾稼ヲ蹂ムニ至ラン。仁民愛物ノ意ニ非ズト。乃チ諫官ト上疏極言ス。王曰ク、言フ所至當ナリ。朕敢ヘテ西行セズト。是ニ至リ、日官ノ奏ヲ以テ是亭ニ出御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年九月丁未 卷九八列傳一金富軾 卷一三七列傳四〇飯逆 一妙清 高麗史節要卷一〇仁宗十二年九月 (附載) 東國通鑑卷三三高麗紀仁宗十二年九月  
七日 丑 文敬太后ノ忌辰ヲ以テ、敬天寺 京城 畿道ニ幸シテ行香ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年九月 丑 月 癸  
十四日 庚 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年九月庚申

十月 (大 子 朔 盡)

十五日 庚寅 國清寺ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年十月庚寅  
十九日 午 大明宮ニ入御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年十月甲午  
廿二日 酉 百官ニ詔諭シテ、各其職ヲ揚ゲシム。詔略ニ曰ク、今聞ク百官盡瘁シテ以テ國ニ仕フルヲ思フナク、多ク違慢ヲ以テ曠職スト。是ヲ以テ朝廷空シク事務廢ス、固ヨリ其所ナリ。凡百ノ君子、各其職ヲ揚ゲ、同寅協恭、事ヲ興シ業ヲ造シ、以テ天工ヲ亮ケ、朕ヲ無過ノ地ニ致シ、國ニ無疆ノ休アラシメヨト。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年十月丁酉 高麗史節要卷一〇仁宗十二年十月

十一月 (小 盡)  
丙午 朔

一日 丙午 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年十一月丙午  
三日 申 員外郎金永寬ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十二年十一月戊申  
十七日 戌 戶部員外郎李軾ヲ金國ニ遣シテ賀正ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十二年十一月壬戌 高麗史節要卷一〇仁宗十二年十一月  
〔附載〕金史詳校卷六高麗交聘表上

十二月 (大 亥 朔 盡)

金永寬ヲ金ニ遣  
ス  
李軾ヲ金ニ遣ス

黃周瞻稱帝建元  
ヲ請フ

四日戊寅右正言黃周瞻奏シテ稱帝建元ヲ請フ。報ゼズ。高麗史卷一六仁宗十二年十二月戊寅。卷一七列傳四〇叛道一抄清

是月判シテ大小功親ニ嫁シテ産ム所ハ曾テ七品ヲ限ルモ今後ハ專ラ仕路ヲ禁ゼシム。高麗史卷七五志二九 選舉三餘注官寺之職

是歲事審官差遣ノ數ヲ定ムルコト差アリ。宰樞ハ内外郷妻郷祖會祖妻郷等ノ五郷ノ内三郷ニ兼差シ上將軍以下三品以上ハ内外郷祖會祖妻郷等ノ四郷ノ内二郷ニ兼差シ四品以下參上以上ハ内外郷祖妻郷等ノ三郷ノ内一郷ニ差シ參外員ハ内外郷ノ内一郷ニ差シ各文武ヲ以テ平均ニ交差ス。高麗史卷七五志二九 選舉三餘注事審官

乙卯 高麗仁宗十四年

(日本) 崇德天皇保延元年  
(金) 太宗天會十三年  
(宋) 高宗紹興五年

正月(大) 乙巳朔

四日申妙清分司侍郎趙匡兵部尙書柳昂司宰少卿趙昌言安仲榮等ト謀リ制ヲ矯メテ副留守崔梓監軍事李寵林御史安至宗等ヲ執ヘ之ヲ囚シ

妙清制ヲ矯メテ  
守臣ヲ囚ス

大爲・天開

西人

文公仁

金富軾ヲ元帥ト  
ナス

又々金信ヲ遣シテ西北面兵馬使李仲並ニ諸僚佐及ビ列城ノ守臣ヲ執ヘ皆ナ之ヲ西京ノ鹽庫ニ囚ス。凡ソ上京ノ人ノ西都ニ在ル者ハ貴賤僧俗トナク亦タ皆ナ之ヲ拘シ兵ヲ遣シテ岳嶺道ヲ斷タシム。又々人ヲ遣シテ諸城兵ヲ却發シ近道ノ牧馬ヲ掠メテ皆ナ城ニ入レ兵ヲ兩界ニ徴シ國ヲ大爲ト號シ天開ト建元シ自ラ天遣忠義軍ト號ス。署官屬ハ兩府ヨリ州郡守ニ至ルマデ並ニ西人ヲ以テ之ヲ爲シ僞批ヲ下ス。見ルモノ竊カニ笑フ。匡仲榮旁ヨリ之ヲ叱ス。仲榮初メ佛事ヲ以テ徒衆ヲ招集シ妙清柳浩等ト與ニ結ビテ黨與ト爲ルヤ西人之ニ因リテ陰カニ事ヲ舉ゲシメ事集リテ之ヲ殺ス。妙清匡等ト與ニ城中ノ文武ヲ率キテ觀風殿ニ會シ諸軍ニ號令シテ數道ニ分チ直ニ上京ニ趣カント欲ス。時ニ西京ノ日者白壽翰上京ニ在リ親舊西京ニ在ル者書ヲ爲リテ壽翰ヲ招キテ曰ク西京已ニ反ス身ヲ抽ンデテ以テ來ルベシト。壽翰ノ子清持シテ壽翰ニ遺ル。壽翰書ヲ以テ之ヲ奏ス。王平章事文公仁ヲ召シテ之ヲ示ス。公仁曰ク是事疑フベシ眞僞ヲ究メ難シ姑ク之ヲ闕セント。高麗史節要卷一〇仁宗十三年正月戊申。高麗史卷一六仁宗十三年正月戊申。高麗史卷一六仁宗十三年正月戊申。高麗史卷一六仁宗十三年正月戊申。

乙卯 高麗仁宗十四年

四九九

テ本郷黃州ニ歸ル、西京人兵ヲ率キテ洞仙驛黃海道鳳山郡ニ至リ、司錄高甫正ヲ執ヘ、又夕驛馬ヲ取リテ西京ニ送リ、人ノ京城ニ往來スルヲ禁ゼルヲ見タリ。吾等、晝伏夜行、間道ヲ以テ至ルト。王、宰樞ヲ召シテ之ヲ議シ、金富軾參知政事任元、散及ビ樞密院承宣金正純ニ命ジテ兵部ニ坐シテ兵ヲ治シ、討賊ノ計ヲ爲サシム。是ニ於テ詔ヲ下シ、金富軾任元、散ヲ以テ中軍帥ト爲シ、金正純、鄭旌淑、盧令珪、林英、尹彥願、李鎮、高唐、愈、劉英之ニ佐タリ、吏部尚書金富儀ヲシテ左軍ヲ將キシメ、金且、李愈、李有開、尹彥岐之ニ佐タリ、且ツ知御史臺事李周衍ヲシテ右軍ヲ將キシメ、陳淑、梁祐、忠、陳景甫、王洙之ニ佐タラシム。高麗史前卷一〇仁宗十三年正月辛亥、高麗史卷一六世家一六仁宗十三年正月辛亥、卷六四志一八、六軍禮節選儀、卷九五列傳八任職附元厚、卷九七列傳一〇金富得附富儀、卷九八列傳一一金富軾、卷一二七列傳四〇飯道一妙清、(參考)補閑集卷上

西京ニ諭ス

柳岳・趙匡・妙清

八日壬子訛言アリ、西京ノ兵、金郊驛黃海道金川郡ニ至ルト。西郊ノ居民驚懼シ、皆ナ家ヲ挈グテ城ニ入ル。王、内侍柳景深、曹晉若、黃文裳ニ命ジ、往キテ西京ニ諭セシム。西人城門ヲ開キ、引キテ觀風殿ニ入ル。柳岳、趙匡ハ東ニ、妙清ハ西ニ坐シ、率キル所ノ文武兩班ハ皆ナ戎服ス。景深等殿門ニ至リ、岳等庭ニ下リテ拜シテ聖體ヲ問ヒ、酒食ヲ饋シ、遣還シテイフ、當ニ表ヲ奉ジテ奏聞スベキモ、倉卒未ダ果サズ、請フ先ヅ此ヲ以テ歸リ奏セヨト。書一封ヲ付シテイフ、願ハクハ主上此都ニ移御セヨ、然ラズンバ必ズ變アラ

金使來ル

妙清等上表ス

王兵ヲ息メントス

金安・鄭知常・白壽翰ヲ斬ル

ント。辭甚ダ不遜ナリ。王、妙清等ノ恣マニ兵ヲ兩界ニ徵スルヲ聞キ、急ニ陳淑、李周衍、陳景甫、王洙ヲ遣シ、右軍ノ卒二千人ヲ分將シテ往キテ東路ノ諸城ニ諭シ、ソノ使者ヲ捕ヘシメ、金富儀ニ命ジ、左軍ヲ率キテ先ニ西京ニ趣カシム。高麗史前卷一〇仁宗十三年八月壬子、高麗史卷一六世家一六仁宗十三年正月壬子、卷九八列傳一一金富軾、卷一二七列傳四〇飯道一妙清

金國、桂州管内觀察使高春等ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年正月、(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年正月

九日丑癸洪彝、敍、李仲孚ニ教書ヲ授ケ、往キテ妙清ノ黨ヲ諭セシム。彝、敍等、緩行凡ソ四日ニシテ始メテ生陽驛ニ至リ、懼レテ前ム能ハズ。驛吏ヲシテ教書ヲ傳送セシム。妙清等、檢校詹事崔京ヲ遣シテ上表ス、略ニ曰ク、陛下、陰陽ノ至言ヲ信ジ、圖讖ノ祕說ヲ考ヘ、大華ノ宮闕ヲ創メテ、鈞天ノ帝都ニ象レリ。臣等、斐敬ノ失望ヲ同ジウシ、盤庚ノ遷邑ヲ望ムモ、豈期センヤ。臣下宸衷ヲ體セズ、徒ラニ懷土重遷スルノミナラズ、抑、亦タ功ヲ妨ゲ事ヲ害セントストハ、人心畏ルベシ、衆怒防ギ難シ。車駕若シ臨マバ、兵戈戢ムベシト。表至ルヤ、咸ナ曰フ、臣ヲ以テ君ヲ召ス、其使ヲ斬ルベシト。王、兵ヲ息メント欲シ、乃チ京ニ酒食幣帛ヲ賜ヒ、命ジテ分司戶部員外郎ト爲シ、慰諭シテ遣還ス。高麗史前卷一〇仁宗十三年正月癸丑、高麗史卷九八列傳一一金富軾、卷一二七列傳四〇飯道一妙清



鄭知常ヲ殺ス

ニ趣カシム。初メ王、兩府大臣ヲ召シ、將ニ是日ヲ以テ出師センコトヲ問フ。金富軾等諸將、闕ニ詣リテ命ヲ俟ツ。金安等乃チ奏シテ曰ク、金使ヲ引見シテ詔ヲ受ケ、而ル後チ大明宮ニ移御シテ將ヲ遣スモ、猶ホ未ダ晩カラザルナリト。告者アリテ曰ク、安等潛カニ兵仗ヲ聚メ、私カニ相偶語ス。陰謀測ラレズト。富軾、諸相ト與ニ議シテ曰ク、西都ノ反、鄭知常、金安、白壽翰等謀ニ與カル。是人ヲ去ラズンバ、西都ハ平グルヲ得ベカラズト。諸相深ク之ヲ然リトシ、知常等三人ヲ召シテ至ルヤ、密カニ金正純ニ諭シ、勇士ヲシテ三人ヲ曳キ出サシメ、宮門外ニ斬リ、乃チ之ヲ奏ス。或ハイフ、富軾、素ト知常ト與ニ、名ヲ文字ノ間ニ齊シクシテ、不平ヲ積メリ。是ニ至リトスルニ、内應ヲ以テシテ之ヲ殺スト。知常、初名之元、少ニシテ聰悟、詩聲ヲ能クシ、官、起居注ニ至ル。詩ヲ爲ルニ、晚唐ノ體ヲ得テ、尤モ絶句ニ工ミニ、詞語清華、韻格豪逸、自ラ一家ノ法ヲ成セリ。是ニ於テ王、任元數後名ニ元厚命ジテ都城ニ留衛セシメ、且ツ天福殿ニ御シ、富軾ヲ召ス。富軾、戎服シテ入り見ユ。乃チ上陞ヲ命ジテ、鉄鉞ヲ親授シ、之ヲ遣シテ曰ク、闔外ノ事、將軍之ヲ制セヨ。然レドモ西賊モ皆ナ吾ガ赤子ナリ、渠魁ヲ殲サバ、慎ミテ多殺スル勿カレト。

通鑑卷二三高麗仁宗十三年正月(參考)補閑集卷上

高麗史前要卷一〇仁宗十三年正月甲寅 高麗史卷一六世家一六仁宗十三年正月甲寅 卷六四志一八禮六軍禮師選儀 卷九五列傳八任賢附元厚 卷九八列傳一一金富軾 卷一二七列傳四〇術造一妙清(附鄭東國)

中軍金郊驛ニ次ス

十一日卯乙妙清ノ黨、崔逢深、陰仲寅、李純茂、吳元師ヲ遠島ニ流ス。金富軾等ノ右軍、先行シテ馬川亭ニ次シ、中軍、金郊驛黃海道金川郡ニ次ス。會、天雨雪アリ、軍馬凍餒シテ衆心解弛ス。富軾、拊循賜給シテ軍情乃チ安ンズ。時ニ邏騎アリ、西京ノ諜者田元稷ヲ擒致ス。富軾、縛ヲ解キテ之ヲ慰遣シテ曰ク、汝歸リテ汝ノ城ノ人ニ語レ、大軍已ニ發ス、能ク自新效順スル者アラバ、生命保ツベシ、爾ラザレバ天誅久シク追ルベカラズト。是日、西京ノ將軍一孟亡ゲ來リ、其狀ヲ告グルコト甚ダ詳ナリ。王賞職宅ヲ賜フ。高麗史前要卷一〇仁宗十三年正月乙卯 高麗史列傳一一金富軾 卷一二七列傳四〇術造一妙清

諸城妙清ノ黨ヲ擒殺ス

十二日辰丙諸城、妙清等ノ黨ヲ擒殺スルコト一千二百餘人。是ヨリ先、妙清等ノ黨、成州平安南道成川郡ニ到リ、制ヲ矯メテ防禦ノ官僚ヲ執縛シ、人家ニ散入シテ飲食ス。州人、憤リテ五六人ヲ擊殺シ、二十餘人ヲ囚シテ具サニ以テ馳聞ス。詔ヲ降シテ獎諭シ、各官僚ニ藥一銀合、長吏將校ニ幣帛ヲ賜フコト差アリ。又タ漣州平安南道价川郡ノ戶長康安世、中郎將金仁鑑等、僞兵馬副使李奇、將軍李英及ビ卒六百餘人ヲ捕フ。再ビ下教獎諭シテ錦二段、綵帛八匹ヲ賜フ。是ニ於テ諸城之ヲ聞キ、妙清ノ黨ヲ擒殺スルコト一千二百餘人ナリ。是日、洪彝、敍李仲孚、西京ヨリ還ル。金富軾、彝、敍ノ驛吏ヲ遣シテ傳詔セルヲ責メ、之ヲ平州黃海道平山郡ニ囚ヘ、仲孚ヲ白翎鎮黃海道長淵郡ニ流ス。高麗史前要卷

金富軾敵背ニ繞  
進セントス

十三日<sup>丁巳</sup>中軍寶山驛<sup>平山郡</sup>ニ至リ、兵ヲ閱スルコト三日、又々將佐ヲ集メテ策ヲ問フ。皆ナ曰ク、兵ハ拙速ヲ貴ブ、先ンズレバ則チ人ヲ制スベシ。今、大軍已ニ出ヅ、宜シク甲ヲ卷キ道ヲ倍シテ疾馳シ、賊ノ不備ヲ掩フベシ。叢薈タル小醜、日ヲ計リテ擒フベシ。若シ至ル所ニ掩留セバ、必ズ機會ヲ失セン、且ツ賊ヲシテ益、計ヲ爲スヲ得シムルハ、我ノ利ニ非ズト。富軾曰ク、然ラズ、西京ノ反ヲ謀ルコト已ニ五六年、陰謀至ラザル所ナク、必ズ戰守足辦シテ後チ舉ゲシナリ。今乃チ其不備ヲ掩ハント欲スルモ、已ニ晚カラズヤ、且ツ我ガ軍敵ヲ輕ンズルノ心アリ、器仗未ダ整ハズ、卒カニ伏兵ノ竊發ニ遇フ、危ブムベキノ一ナリ、頓兵堅城ノ下、天寒ク地凍リ、壁壘未ダ就ラズ、忽チ賊ノ乘ズル所ト爲ル、危ブムベキノ二ナリ。又々聞ク、賊徒矯制シテ、兵ヲ兩界ニ徵シ、列城狐疑シテ眞僞ヲ辨ズルナシト。萬一姦人アリテ之ニ應ジ、表裏相結ビテ、道路梗塞セバ、禍此ヨリ大ナルハナシ。今ハ軍ヲ引キテ間道ヨリ賊背ニ繞リ出デ、諸城ノ軍資ヲ取リテ、以テ大軍ニ餉シ、順逆ヲ告諭シテ西賊ト絶交セシメ、然ル後チ兵ヲ益シ士ヲ休メ、國威ヲ宣揚シテ賊中ニ飛檄シ、徐ロニ大兵ヲ以テ之ニ臨ムニ若カズ、此レ萬全ノ計ナリト。高麗史節要卷一〇仁宗十三年正月丁巳 高麗史卷九八列傳一〇一富軾(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年正月

中軍成川ニ至ル

廿一日<sup>丑乙</sup>中軍、兵ヲ引キテ平州<sup>平山郡</sup>ヨリ管山驛ニ趣キ、左右軍皆ナ會シ、相次シテ以テ行ク。金富軾、射岩驛新城部曲ヨリ、徑チニ成州<sup>平安南道</sup>ニ到リ、兵ヲ休ムルコト一日、檄ヲ諸城ニ馳セ、諭スニ奉辭討賊ノ意ヲ以テス。是日、詔シテ曰ク、朕、古ヨリ國家ヲ有ツ者ヲ觀ルニ、孰レカ治ヲ長久ニ致スヲ欲セザルモノアラシ。而モ治亂相尋ヌル者ハ、蓋シ時君ノ明暗、政教ノ得失ニ緣ルナリ。朕、幼冲ヲ以テ政ニ即キ、素ヨリ知人ノ明ナク、近習ノ說ヲ偏聽シテ西都ノ亂ヲ致セリ。俯仰深思、痛悔ニ勝ヘズ。惟ダ爾臺省侍從ノ臣、朝野有志ノ士、平西ノ策及ビ時政ノ失、朕ガ躬ヲノ愆ヲ論列シテ、諱ム所アルナカレト。遂ニ内侍祇候鄭襲、明濟危寶、副使許純、雜織署令王軾ニ命ジ、西京西南ノ海島ニ往キ、水軍四千六百餘人、戰艦一百四十艘ヲ發シテ順化縣<sup>平安南道</sup>ノ南江ニ入り、以テ賊船ヲ禦ガシム。時ニ金富軾、軍吏盧仁諧ヲシテ、西京ヲ招諭シ、且ツ城中ノ虛實ヲ覘ハシメ、遂ニ軍ヲ引キテ漣州<sup>平安南道</sup>ニ道シ、安北府<sup>平安南道</sup>ニ抵リ、陳淑、李周衍等、東界ヨリ來リ會ス。先ヅ錄事金子浩等ヲ遣シ、勅ヲ懷ニシテ間行シ、兩界ノ城鎮ヲ歴テ、西賊ノ反狀ヲ告諭セシム。時ニ人心猶ホ願望ヲ懷キシガ、大軍始メテ至ルニ及ビ、列城震懼シ、以テ官軍ヲ迎フ。富軾、又々僚掾ヲ西京ニ遣シテ、曉諭セシムルコト七八ニ至ル。趙匡等抗スベカラザルヲ知り、出降ヲ

西人妙清ヲ斬ル

趙匡復ヲ叛ス

乙卯 高麗仁宗十四年

五〇六

欲スルモ、自ラ罪重キヲ以テ猶豫未ダ決セズ。平州判官金淳夫、詔ヲ齎ラシ入城スルニ及ビテ、西賊遂ニ妙清、柳岳及ビ岳ノ子浩等三人ノ首ヲ斬リ、分司大府卿尹瞻、少監趙昌言、大將軍郭應素、郎將徐挺等ヲシテ、淳夫ト偕ニ罪ヲ朝ニ請ハシム。高麗史節要卷一〇仁宗十三年正月乙丑 高麗史卷一六世家一六仁宗十三年正月乙丑 卷九八列傳一一金富軾 卷二七列傳四〇叛趙一妙清

廿七日未辛、西京ノ趙匡復、夕叛ス。是ヨリ先、分司大府卿尹瞻等、又夕書ヲ中軍ニ投ジテ曰ク、謹ミテ詔旨及ビ元帥ノ言ヲ奉ジ、已ニ渠魁ヲ斬リ、馳セテ闕下ニ獻ゼリ。羊酒ヲ以テ犒獻セント欲ス、敢ヘテ日期ヲ請フト。是ニ於テ金富軾亦夕錄事白祿珍ヲ遣シテ以聞シ、又夕書ヲ兩府ニ移シテ曰ク、西賊將ニ降ラント欲ス。宜シク厚ク瞻等ヲ待チ、以テ自新ノ路ヲ開クベシト。宰臣文公仁、崔濡、韓惟忠、祿珍ニ謂ヒテ曰ク、汝元帥ハ直ニ西京ニ趣カズ、迂路ニ循ヒ、以テ安北ニ赴ケリ。吾等ハ奏シテ單介ヲ遣シ、詔ヲ齎ラシテ降ヲ諭ス、爾元帥ノ功ニ非ズ、爾來リテ何ヲカ爲スト。金淳夫、郊ニ至ルヤ、面縛シ、瞻等ノ將ニ京ニ入ラントスルヤ、兩府法官ヲ遣シテ枷鎖シ、獄ニ下サンコトヲ請ヒ、臺諫亦夕極刑ニ置カンコトヲ請フ。王、皆ナ許サズ。命ジテ縛ヲ解キテ入見セシメ、酒食ヲ賜ヒ、勞慰シテ客館ニ置ク。未ダ幾バクナラズシテ、又夕瞻ヲ獄ニ下シ、妙清等三人ノ首ヲ市ニ梟ス。富軾ニハ銀藥合ヲ賜ヒ、賜詔獎諭ス。是ニ至リテ匡等、瞻等ノ下獄ヲ聞キ、謂

金珣卒ス

卷二三高麗紀仁宗十三年正月

二月(大亥朔)

ヘラク必ズ免カレズト、復ビ反ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年正月辛未 卷九八列傳一一金富軾 卷二七列傳四〇叛趙一妙清 高麗史節要卷一〇仁宗十三年正月 附載 東國通鑑

十六日寅、中書侍郎平章事致仕金珣卒ス。珣、字ハ富民、安東府慶尙北道ノ人。胥吏ヨリ起リ、學識ナシト雖モ、清慎幹能アリ。其女、李資謙ノ子之甫ニ嫁ス。姻婭ヲ以テ資謙ニ附セズ。資謙謀逆、事迫ルニ及ビ、王密カニ宦者ヲ遣シ、手書ヲ以テ急ニ拓俊京ヲ召ス。俊京、以テ珣ニ示ス。珣、席ヲ下リ泣キテ曰ク、君命此ノ如シ、身ヲ亡ボシ族ヲ滅ボスト雖モ、豈之ニ赴カザルベケンヤト。遂ニ俊京ト謀リ、資謙ヲ執ヘテ之ヲ囚ス。而モ竟ニ自ラ之ヲ言ハズ、人其功ヲ知ルモノナシ。王、常ニ之ヲ稱シテ曰ク、功アルモ人ニ知ラルルヲ求メズ、賢ト謂フベシト。王、珣ヲ遇シテ頗ル厚ク、上表シテ退ヲ乞フモ許サズ。曰ク、卿、貳心ナキノ忠ヲ以テ、奪フベカラザルノ節ヲ奮フ、屬口ハ朕即位、家ノ多難ニ遭フヤ、乃チ身ヲ挺シテ翼衛シ、奸賊ヲ掃除ス、既ニ與ニ其憂ヲ共ニス、宜シク與ニ其樂ヲ共ニスベシ。遽カニ丘園ノ興ヲ起ス、豈朕ガ卿ヲ待ツノ意、未ダ至ラザルアルカト。表、五タビ上ツリ、乃チ之ヲ許ス。是ニ至リテ卒ス。諡ヲ元靖トイフ。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年二月庚寅 卷九八列傳一一金富軾 高麗史節要卷一〇仁宗十三年二月 附載 東國通鑑

乙卯 高麗仁宗十四年

五〇七

崔弘宰卒ス

廿三日丁酉門下侍郎平章事致仕崔弘宰卒ス。襄肅ト諡ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年二月丁酉。卷一三五列傳三十三

金使來ル

廿七日辛酉金國ノ報哀使檢校右散騎常侍王政來ル。帝金太ノ崩ヲ告グルナリ。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年二月辛酉。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年二月辛酉。附載。東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十三年二月。金史卷四本紀四十四仁宗十三年正月癸酉。

廿九日癸卯金國ノ詔ヲ受ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年二月癸卯。

西人怨怒ス

是月西京ノ餘黨殿中侍御史金阜等ヲ殺ス。是ヨリ先王西京復ビ反スルヲ聞キ阜及ビ内侍黃文裳ヲ遣シテ分司大府卿尹瞻ト與ニ往キテ詔書ヲ頒タシム阜等之ヲ劫スニ威ヲ以テシテ慰撫ヲ加ヘズ。是ニ於テ西人怨怒シテ亂兵ニ諷シ阜文裳及ビ諸從者ヲ殺ス。瞻太祖ノ眞ヲ奉ジテ逃ガレ出ヅ。西人又々捕ヘテ之ヲ殺シ城ニ嬰リテ固守ス。金富軾乃チ錄事李德卿ヲ遣シテ往キテ諭スニ又々之ヲ殺ス。富軾以爲ヘラク西京ハ北ニ山岡ヲ負ヒ三面水ニ阻マレ城高ク且ツ險未ダ猝カニ拔キ易カラズ。宜シク城ヲ環リテ營ヲ列ベ以テ之ニ逼ルベシト。乃チ中軍ニ命ジテ川徳部ニ屯セシメ左軍ハ興福寺ニ右軍ハ重興寺ノ西ニ屯セシム。又々大同江ハ往來ノ衝ヲ爲シ敵若シ先據セバ道梗リテ通ゼザルヲ以テ大將軍金良秀侍郎楊齊寶員外郎金精閣門祇候崔子英直長權景亮等ヲシテ

金富軾包圍ノ計

京人ノ外方付籍者

兵ヲ將キテ屯守セシメ之ヲ後軍ト號ス。又々陳淑郎中王毅閣門祇候全鎔安寶龜等ヲシテ兵ヲ將キテ重興寺ノ東ニ屯セシメ之ヲ前軍ト號ス。時ニ城外ノ民戸甚ダ多ク兵興リテヨリ丁壯多クハ城ニ入りテ戰卒ト爲リ其餘ハ山谷ニ逃竄ス。富軾嘯聚シテ賊ノ耳目ト爲ランコトヲ恐レ軍吏ヲ分遣シテ之ヲ慰諭ス。逃竄セルモノ出デテ糧餉ヲ負ヒ軍備ヲ助ケント願フ者絡繹トシテ絶ヘズ。富軾乃チ之ニ衣食ヲ給シテ安居セシム。高麗史卷一〇仁宗十三年二月。高麗史卷九八列傳一。一金富軾。附載。東國通鑑卷二二高麗紀仁宗十三年二月。

閏二月(小巳盡)

三日未丁金國報哀使還ル。附表シテ陳慰ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年閏二月丁未。

十一日卯乙少卿金端侍御史李時敏ヲ金國ニ遣シテ弔喪ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年閏二月乙卯。高麗史

十八日戊壬王悔過自責ノ詔ヲ下ス。詔ニ曰ク罪已勃興魯史大禹ノ徳ヲ嘉

シ改過不吝商書成湯ノ明ヲ載ス。今前修ニ率キテ以テ其美ヲ成サン。朕

金使還ル

金端ヲ金ニ遣ス

悔過自責ノ詔ヲ下ス

後侗ノ眇ヲ以テ、先世ノ豊ヲ繼ギ、深宮ノ中ニ長ジテ、諸、經國ノ務ニ暗ク、  
 憂勤夙夜、若涉ノ懷ヲ増シ、奸雄ヲ制馭スト雖モ、尙ホ先幾ノ見ニ乏シ。屬  
 ロハ崇徳ノ跋扈アリ、更ニ丙午ノ擾攘アリ、變輿播遷シ、宮室焚蕩シ、上ハ  
 祖宗ノ委寄ヲ辱カシメ、每ニ基業ノ延洪ニ辜ク。適、陰陽ノ人アリ、鎬邑ヨ  
 リ出デ、加之左右ノ薦アリテ、待ツニ大賢ヲ以テセリ。朕、誠ニ不明、遂ニ其  
 說ニ忒ヒ、乃チ大華ノ新闕ヲ創メ、以テ祖業ノ重興ヲ期シ、一己ノ勞ヲ思  
 ハズ、屢、西巡ノ駕ヲ訪フ。告祥ノ應蓋シ寡ク、災異ノ生ズルヤ浸、多ク、明徵  
 ナキニ訖リ、空シク衆謗ヲ速キ、成スナクシテ乃チ已メリ。朕方ニ聽從ニ  
 戒ムルモ、彼レ昏ニシテ知ラズ。日、怨望ヲ懷クアリ、擅マニ軍馬ヲ興シ、官  
 員ヲ囚械シ、天開ヲ以テ其年元ヲ表シ、忠義ヲ以テ其軍額ヲ號シ、公然兵  
 卒ヲ徵シテ意、上都ヲ陵犯セント欲シ、變出デテ圖ラレズ、勢將ニ遏ムナ  
 カラントス。古ヨリ大逆ノ罪、西都ノ人ト孰レゾヤ。呂刑三千ノ論罪、上ヲ  
 無ミスルヨリ先ナルハナシ。舜功二十ノ知人、實ニ去凶ニ本ヅク。是ニヨ  
 リテ先ヅ内應ノ奸ヲ誅シ、遂ニ元戎ノ遣アリ。然レドモ、且ツ掩擊スルナ  
 キヲ約シ、待ツニ歸降ヲ以テス。何ゾ逆命ノ至深ナル、乃チ城ニ嬰リテ固  
 拒ス。久シク外ニ勞シ、士卒時ヲ經ルモ、未ダ還ラズ、于行已マズシテ、饋餉  
 途ニ屬シテ絶ヘズ、衆庶勞止シ、遠近騷然タリ。況ヤ今已ニ農ヲ妨グルヲ

西人築城官軍ヲ拒ム

西京ヲ助討ス

慮ルヲヤ、久シク月捷ヲ稽ス。輿言此ニ及ビテ、然ル所ヲ知ルナシ。履霜堅  
 冰、過本馴致ス。痛心疾首、罪實ニ予ニ在リ。冀フ所ハ在庭ノ臣、勤王ノ卒、其  
 膂力ヲ奮ヒテソノ羣凶ヲ殲シ、上ハ寡人ノ心ヲ慰メ、次イデ三韓ノ憤ヲ  
 釋キ、然ル後チ不逮ヲ共補センコトヲ。將來ニ望ミアリ、永ク自新ヲ言ヒ、  
 二過ナカラントコトヲ幾フ、アラユル悔過自責ノ詔、中外ニ布告シテ、咸ナ  
 聞知セシメヨト。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年閏二月壬戌 高麗史節要卷一〇仁  
 宗十四年閏二月 附載 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年閏二月  
 廿八日 申 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十四年閏二月壬申  
 是月、判シテ蔭職ヲ改メ、前代宰臣ノ直子ハ良醞丞同正、内孫ハ令中同正、  
 外孫ハ史同正ヲ授ク。高麗史卷七五志二 九選舉三餘注陰職  
 西人餘黨、宣耀門ヨリ多景樓ニ至リ、江ニ緣リテ城ヲ築クコト、一千七百  
 三十間、六門ヲ置キ、以テ官軍ヲ拒ム。高麗史節要卷一〇仁宗十四年閏二月 高麗史卷九八列傳一  
 一金高麗 附載 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年閏二月  
 上將軍李祿千、大將軍金台壽、錄事鄭俊尹、惟翰、軍候魏通元等ヲ遣シ、西海  
 路ヨリ兵船五十艘ヲ領シテ西京ヲ助討セシム。是ヨリ先王、内侍祗候鄭  
 襲明、濟危、寶副使許純、雜識署令王軾ヲ遣シ、西京西南ノ海島ニ往キ、弓手  
 水手四千六百餘人ヲ會シ、戰艦百四十艘ヲ以テ順化縣南江ニ入りテ賊  
 船ヲ禦ガシム。是ニ於テ祿千、鐵島ニ至リ、徑チニ西京ニ趣カント欲ス。會、  
 日暮レ潮退ク。襲明日ク、水道狹淺ナリ、宜シク潮ニ乘ジテ發スベシト。祿

千、聽カズ。行キテ半途ニ至ルニ、水淺クシテ舟膠ス。時ニ西人、小船十餘艘ヲ以テ薪ヲ載セ、油ヲ灌ギテ之ニ火シ、潮ニ隨ヒテ放チ、先ヅ路旁叢薄ノ間ニ弩數百ヲ伏セ、以テ火ヲ發スレバ、則チ同時ニ齊シク擧ゲンコトヲ約ス。火船相迫リ、戰艦ニ延燒スルニ及ビ、衆弩俱ニ發ス。祿千、狼狽シテ圖ル所ヲ知ラズ。兵船器仗ハ皆ナ燒キ、軍士溺沒シテ殆ド盡キ、台壽及ビ俊皆ナ死ス。祿千、積屍ヲ蹈ミテ岸ニ登リ、僅カニ身ヲ以テ免ル。是ヨリ西人、始メテ官軍ヲ輕ンジ、卒ヲ選ビ兵ヲ鍊リ、拒守ノ計ヲ爲ス。高麗史節要卷一〇仁宗十三年閏二月 高麗史卷九八列傳一三金富軾(附錄)東國通鑑卷三十三仁宗十四年二月

僧冠宣

金富軾、後軍ノ寡弱ヲ慮リ、夜密カニ步騎一千ヲ送リテ以テ之ヲ益ス。昧爽、賊、馬灘紫浦ヲ渡リテ直ニ後軍ヲ衝キ、營ヲ燒キテ突進ス。僧冠宣ナル者アリ、募ニ應ジテ軍ニ從ヒ、大斧ヲ荷ヒテ先ニ出デ、賊ヲ撃チテ十數人ヲ殺ス。官軍、勝ニ乘ジテ大イニ之ヲ破リ、斬首三百餘級、敵皆ナ蹂躪シ、江ニ赴キテ溺死ス。兵船、甲仗ヲ獲ルコト甚ダ多シ、敵勢頓挫ス。時ニ軍師野ニ屯スル數月、春夏ノ交ニ方リ、水潦洊リニ至リ、敵ニ襲ハルルヲ恐レ、築城ヲ議シ、甲ヲ按ジテ戰ハズ。州鎮ノ兵、休番就農シ、持久シテ便ヲ伺ハント欲ス。議者皆ナ曰ク、西人ノ兵少シ、擧國師ヲ興セバ、當ニ日ヲ指シテ平蕩スベシ、數月決セズシテ尙ホ稽緩ヲ爲ス、况ヤ築城自固スルヲヤ、亦タ

金富軾ノ持久

崔襄抗ニ招諭セシム

弱ヲ示サザルカト。富軾曰ク、城中ノ兵、食餘アリ、人心方ニ固シ。之ヲ攻ムルモ、克チ難シ。如カズ好謀シテ成サンニハ、何ゾ必ズシモ疾戰シテ多ク人ヲ殺サンヤト。遂ニ計ヲ定メ、北界州鎮南西近道ノ軍人ヲ以テ五軍ニ分隸シ、各一城ヲ築カシム。又タ順化縣ノ王城江ニ於テ各小城ヲ築キ、數日ニシテ畢リ、兵ヲ峙シ、穀ヲ積ミ、門ヲ閉シテ士ヲ休メ、或ハ敵ト與ニ兵ヲ交フト雖モ、大勝敗ナシ。或ハ道ヲ分カチテ城ヲ攻ムルモ、城高ク塹深クシテ、矢石ノ及ブ所、殺傷スル所多シト雖モ、官軍亦タ傷ク。王、近臣崔襄、抗員外郎趙碩等ヲ遣シ、下詔シテ招諭セシム。富軾、亦タ錄事趙譚、榮金子浩、康羽及ビ僧品先等ヲ遣シ、百計開諭シ、許スニ不死ヲ以テシ、敵ノ謀者及ビ樵蘇ヲ獲ル毎ニ、皆ナ衣食ヲ給シテ之ヲ遣ス。趙匡等、自ラ罪ノ重キヲ度リ、殊ニ降意ナク、其外患アルヲ幸トシ、王師ヲシテ自ラ罷メシメントス。時ニ金使適、至ル。西人、之ヲ遮刺シテ以テ釁ヲ構ヘント欲ス。官軍之ヲ知リ、候察甚ダ至ル。故ニ敵敢ヘテ發セズ。敵、又タ其黨ノ降附スルヲ恐レ、詐リテ官軍ノ中軍ノ文牒ヲ爲リ、衆ニ示シテ曰ク、諸軍ノ所俘及ビ降人ハ、老少ヲ問フコトナク、皆ナ之ヲ殺スト。西人頗ル之ヲ信ズ。已ニシテ降者ヲ撫慰スルコト甚ダ厚キヲ聞ク。故ニ西黨稍、歸順ス。時ニ朝臣獻議スルモノアリテ曰ク、古ヨリ兵ヲ用フルハ、當ニ形勢ヲ觀ルベシ。豈一時

金使至ル

金富軾覆奏ス

ノ損傷ヲ較センヤ。國家北朝ト和親スト雖モ、而モ其意測リ難シ。今興師數萬、彌年決セズ。若シ隣敵覺ニ乗ジテ動キ、加フルニ盜賊不虞ノ患アラバ、何ヲ以テカ之ヲ制セン。請フ重臣ヲ遣シ、死ヲ計ラズ、日ヲ尅シテ賊ヲ破リ、敢ヘテ逗撓スル者アラバ、軍法ヲ以テ論ゼント。王、以テ金富軾ニ示ス。富軾奏シテ曰ク、北邊ノ警寇賊ノ變ハ、憂ヘザルベカラズ。誠ニ議スル所ノ如シ。然レドモ、死傷ヲ計ラズ、日ヲ尅シテ賊ヲ破ルニ至リテハ、是レ何ゾ當今ノ利害ヲ究メザル。臣、西都ヲ觀ルニ、天設ノ險固、未ダ攻拔シ易カラズ。況ヤ城中甲兵多ク、守備嚴ナルヲヤ。壯士先登スル毎ニ僅カニ城下ニ至ルノミ、未ダ城ヲ踰エ堞ヲ超ユル者アラズ。雲梯衝車モ、皆ナ用フル所ナク、童稚婦女、輒ヲ擲チ瓦ヲ投ジ、猶ホ勅敵ヲ爲ス。設ヘ五軍ヲシテ、城ヲ傳ヒテ攻メシムルモ、數日ヲ出デズシテ、驍將銳士、盡ク矢石ニ斃レシ。賊、我が力屈スルヲ知り、鼓譟シテ出ヅレバ、鋒當ルベカラズ。何ノ暇アリテカ外憂ニ備ヘンヤ。今聯兵數萬、彌年ニシテ決セザルハ、老臣當ニ其咎ニ任ズベシ。然レドモ、邊備ノ警盜賊ノ變ヲ以テ慮ラザルベカラズ。故ニ全策ヲ以テ之ニ勝タント欲スレバ、士卒ヲ傷ケズ、國威挫カザルノミ。兵、固ヨリ速勝ヲ期セザルモノアリ。今宗社ノ靈、明主ノ威ヲ以テ、妖賊恩ニ負ス、行、即チ殄滅セン。願ハクハ討賊ヲ以テ老臣ニ付シ、以テ便宜事ニ

從フヲ得シメヨ。必ズ賊ヲ破リテ以テ報ゼント。王、亦タ以テ然リト爲ス。故ニ卒ニ羣議ヲ排シテ之ヲ委ヌ。  
高麗史前卷一〇仁宗十三年閏二月 高麗史卷九八列傳一一金富軾卷一二七列傳四〇甄述一妙清 附載 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年閏二月

三月(大) 甲戌朔

金仁揆ヲ金ニ遣ス

十二日 酉 乙 戶部尙書金仁揆禮部郎中王昌胤ヲ金國ニ遣シテ登極ヲ賀ス。  
高麗史卷一六世家一六仁宗十三年三月乙酉 高麗史前卷一〇仁宗十三年三月 附載 東國通鑑卷四本紀四天會十三年四月戊午

五軍攻メテ勝タズ

廿九日 寅 壬 現聖寺ニ幸シテ壽昌宮ニ移御ス。  
 是月、五軍會シテ西京ヲ攻ム、克タズ。是ヨリ兩軍相持シ、夏ニ涉リ、秋ニ至リ、決セズ。  
高麗史前卷一〇仁宗十三年三月 高麗史卷九八列傳一 附載 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年

四月(小) 甲辰朔

四日 未 丁 鄭旌淑ヲ以テ尙書左僕射鷹揚軍上將軍ト爲ス。  
高麗史卷一六世家一六仁宗十三年四月丁未 高麗史前卷一〇仁宗十三年四月

十日 丑 癸 安和寺ニ幸ス。  
高麗史卷一六世家一六仁宗十三年四月癸丑

十二日 卯 乙 大廟ニ禘ス。  
高麗史卷一六世家一六仁宗十三年四月乙卯 高麗史前卷一〇仁宗十三年四月 附載 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年

六月(小) 癸卯朔

一日癸卯 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年六月癸卯

十七日己未 宋迪功郎吳敦禮ヲ遣シテ來ル。曰ク、近ゴロ西京亂ヲ作スト聞ク、儻シ擒ヘ難キアラバ、十萬ノ兵ヲ發シテ相助ケント欲スト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年六月

月己未 高麗史節要卷一〇仁宗十三年六月 (附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年六月

七月(大) 壬申朔

十九日庚寅 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年七月庚寅

廿六日丁酉 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年七月丁酉

八月(小) 壬寅朔

十一日壬子 天成殿ニ御シ、翰林學士鄭沆ニ命ジテ唐鑑ヲ讀マシム。兩府大臣及ビ侍從ノ官召サレテ侍坐ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年八月 (附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年八月

十七日午戌 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年八月戊午

九月(大) 辛未朔

宋使還ル  
援兵ヲ辭ス

二日申壬 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年九月壬申

五日亥乙 宋使吳敦禮還ル。王、附奏シテ援兵ヲ辭ス。曰ク、西京ノ賊已ニ渠魁ヲ殲シ、餘黨嘯聚、險ニ據リ自ラ固ム。速カニ攻破セント欲スルモ、殺傷ノ多キヲ慮リ、兵ヲ按ジテ城ヲ圍ミ、以テ其降ルヲ待ツノミ。賊勢日ニ窘マリ、破ルルコト朝夕ニ在リ。竊カニ念フニ、海外ノ小邦、邊鄙ノ細故、豈上ノ威靈ヲ煩ハスニ足ランヤ。故ニ敢ヘテ控告セズ。今特ニ使ヲ遣シテ、助兵ノ可否ヲ問フ。上、大朝字小ノ意ヲ感ズト雖モ、但ダ理ニ不便アリ、以テ承當スルニ難シ。況ヤ海洋萬里、險測ルベカラザルヤ。天兵ノ東下、恐ラクハ便宜ニ非ズ、下ス所ノ指揮ハ、乞フ追寢ヲ行ヘト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年九月乙亥 (附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年九月

東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年九月

七日丁丑 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年九月丁丑

廿三日己未 文承美、盧顯庸等ヲ遣シ、牒ヲ齎ラシテ宋ニ如カシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年九月

月己未 高麗史節要卷一〇仁宗十三年九月 (附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十三年九月

十月(小) 辛丑朔

六日午丙 戶部郎中康福與ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十月丙午 高麗史節要卷一〇仁宗十三年十月

要卷一〇仁宗十三年十月

文承美ヲ宋ニ遣ス

唐鑑ヲ讀ム

宋使來ル



九日酉己仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十月己酉  
法王寺ニ幸シテ百座道場ヲ設ク。仍リテ内外ニ命ジテ、僧三萬ニ齋セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十月己酉

十三日丑癸外帝釋院ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十月癸丑  
壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十月癸丑

是月、西人、城中糧匱シク、老弱及ビ婦女ヲ簡ビテ之ヲ驅出ス。皆ナ羸餒人色ナク、戰卒往往出デテ降ル。金富軾乃チ取ルベキノ狀アルヲ知リ、諸將ニ命ジテ土山ヲ起サシム。先ヅ楊命浦ノ山上ニ柵ヲ堅メテ營ヲ列ネ、前軍ヲ移シテ之ニ據ラシメ、西南界ノ州縣ノ卒二萬三千二百僧徒五百五十ヲ發シテ、土石ヲ負ヒ材木ヲ集メテ土山ヲ築カシメ、將軍義甫等四人ニ分命シテ、精卒四千二百及ビ北界州鎮ノ戰卒三千九百ヲ將キテ遊軍ト爲シ、以テ剽掠ニ備ヘシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十月 高麗史卷九八列傳一 一金富軾 (附載) 東國通鑑卷二三 高麗紀仁宗十三年十月

十一月(小) 庚午(盡)

四日酉癸韓惟忠ヲ禮部尙書同修國史、李仲ヲ工部尙書知制誥ト爲ス。又タ林景清ヲ守司空尙書左僕射樞密院使判三司事ト爲シ、仍リテ致仕セシム。是ヨリ先、左常侍李仲中書舍人李之氏上疏シテ曰ク、西賊ノ謀ルヤ久

金富軾土山ヲ起ス

林景清致仕ス

任元濬・金富儀

郭東珣ヲ金國ニ遣ス

文公元ヲ金國ニ遣ス

趙彥ノ砲機

シ、一二ノ大臣獨リ防閑セザルノミナラズ、反テ其謀ヲ信ジテ之ヲ張シ、今日ノ亂アルヲ致ス。請フ明斷ヲ賜ヒテ、其黨人ヲ誅セント。蓋シ文公仁、林景清ノ輩ヲ指スナリ。是ニ於テ是命アリ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十一月 高麗史卷九八列傳一 傳八李之氏附之氏 高麗史節要卷一〇 仁宗十三年十一月 (附載) 東國通鑑卷二三 高麗紀仁宗十三年十一月

十日卯己任元濬ヲ吏部尙書、金富儀ヲ刑部尙書、寶文閣大學士ト爲ス。高麗史 卷一六 世家一六 仁宗十三年十一月己卯

十五日甲申員外郎郭東珣ヲ金國ニ遣シテ賀正ス。時ニ金國、始メテ我が朝賀使ヲ迎フルニ賜宴朝辭儀ヲ定ム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十一月甲申 金史 卷四本紀四 天會十三年十二月癸亥 十四年正月己酉

廿八日酉丁郎中文公元ヲ金國ニ遣シテ萬壽節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十三年十一月丁酉 高麗史節要卷一〇 仁宗十三年十一月 (附載) 金史卷四本 紀四天會十四年正月乙酉

是月、諸軍、前軍ニ就キテ屯シ、起ス所ノ土山、楊命浦ヲ跨リテ敵城ノ西南隅ニ抵リ、晝夜督役ス。城中、大イニ驚キ、日、精兵ヲ以テ出デ戰ヒ、又タ城頭ニ弓弩砲石ヲ設ケ、力ヲ盡シテ之ヲ拒ム。官軍、宜ニ隨ヒテ捍禦シ、鼓譟シテ城ヲ攻メ、以テ敵勢ヲ分ツ。又タ僑人趙彥ナル者アリテ計ヲ獻ジ、砲機ヲ制シテ土山ノ上ニ置ク。其制高大、石ノ重キコト數百斤ヲ飛バン、城樓ヲ撞キテ靡碎ス。繼イデ火毬ヲ投ジテ之ヲ焚キ、敵敢ヘテ近ヅカズ。土山、高サ八丈、長サ七十餘丈、廣サ十八丈、敵城ヲ去ルコト數丈ナリ。富軾、五軍

朴光儒死ス

乙卯 高麗仁宗十四年

五二〇

ヲ會シテ城ヲ攻ムルモ克タズ。錄事朴光儒之ニ死ス。敵夜軍ヲ分チテ三ト爲シ、出デテ前軍ノ營ヲ攻ム。金富軾、僧尙崇ヲシテ斧ヲ荷ヒテ逆撃セシメ、十餘人ヲ殺スニ、敵兵奔潰ス。將軍于邦宰、金叔積、先金先權、正均等兵ヲ率キテ之ヲ追撃シ、敵甲ヲ棄テテ城ニ入ル。高麗史前卷一〇仁宗十三年十一月、高麗史卷九八列傳一一金富軾、(附載)東國通鑑卷三三高麗紀仁宗十三年

十二月(大)朔(盡)

六日 甲辰 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年十二月甲辰

廿八日 丙寅 崔濡ヲ守司空中書侍郎平章事、任元敦ヲ判刑部事、金克儉ヲ尙書左僕射、任元濬ヲ樞密院使、金富儀ヲ知樞密院事、知制誥李仲ヲ同知樞密院事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十三年十二月丙寅、高麗史前卷一〇仁宗十三年十二月

是歲、西京ノ留守監軍、分司御史ヲ除クノ外、悉ク官班ヲ汰シ、尋イデ京畿四道ヲ削リテ六縣ヲ置ク。高麗史卷五八志一地理三北界西京留守官平壤府

判シテ、國學諸生ハ四季ニ私試シ、通考分數シテ直ニ科場ニ赴カシメ、大寒大熱ノ兩朔ハ試ヲ免ズ。高麗史卷七四志二八選舉二學校

代身

奴婢ニシテ、僧ニ代身ノ役スルヲ禁ズ。高麗史卷八五志三九刑法二奴婢

丙辰 高麗仁宗十五年

(日本) 崇徳天皇保延二年  
(金) 熙宗天會十四年  
(宋) 高宗紹興六年

正月(大)朔(盡)

金曆

金使來ル

五日 癸酉 金國、我が國ニ曆ヲ頒ツ。金史卷四本紀四天會十四年正月癸酉  
七日 乙亥 金國、泰州管内觀察使蕭綬ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年正月乙亥

二月(小)朔(盡)

金使來ル

四日 壬寅 天帝釋道場ヲ明仁殿ニ設クルコト三日。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年二月壬寅  
十八日 丙辰 金國使ヲ遣シ、來リテ太皇太后紇石烈氏金欽獻皇后ノ喪ヲ告グ。擧國、素服スルコト三日。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年二月丙辰、高麗史前卷一〇仁宗十四年二月丁丑

西京陷ル

十九日 丁巳 西京、城潰滅ス。是ヨリ先、趙匡等、官兵土山ヲ起シテ城ニ逼ルヲ以テ、城内ニ重城ヲ築カント欲ス。富軾、之ヲ聞キテ曰ク、賊城ヲ築クト雖モ、何ヲカ益セント。尹彥願、池錫崇曰ク、大軍ノ出ヅル今ヤ已ニ二年、曠日持久、事變料リ難シ。師ヲ潛メテ突撃シ、重城ヲ破リテ以テ功ヲ成スニ如

丙辰 高麗仁宗十五年

五二一

石浦道唐浦道

カズト。富軾、聽カズ。彦願、固ク之ヲ請フ。是ニ於テ銳兵萬餘ヲ選ビ、分チテ三道ト爲シ、陳景甫、王洙及ビ刑部員外郎朴正明、閤門祗候金禮雄等三千人ヲ將キテ中道ト爲リ、錫崇、全鎔、殿中内給事李侯等二千人ヲ將キテ左道ト爲リ、李愈及ビ閤門祗候李永章、金臣璉等二千人ヲ將キテ右道ト爲リ、將軍公直、所領ノ兵ヲ以テ石浦道ニ入り、將軍良孟、所領ノ兵ヲ以テ唐浦道ニ入ル。又タ諸軍ヲシテ道ヲ分チテ城ヲ攻メシメ、以テ賊勢ヲ分チ、賊ヲシテ專ラ西南隅ニ備フルナカラシム。部分訖ルヤ、厚ク軍士ニ賜ヒ、富軾ハ還リテ中軍ニ抵ル。夜四鼓ニ至リテ輕騎馳セテ前軍ニ入り、諸將ヲ勒シテ大舉セシム。是日昧爽、景甫ノ軍ハ楊命門ニ入りテ賊柵ヲ拔キ、進ミテ延正門ヲ攻メ、錫崇ノ軍ハ城ヲ踰エ入りテ含元門ヲ攻メ、李愈ノ軍亦タ城ヲ踰エテ興禮門ヲ攻メ、富軾ハ衙軍ヲ以キテ廣德門ヲ攻ム。時ニ城中、官兵ノ土山未ダ就ラザルヲ以テ備ヲ設ケズ、諸軍突至スルニ及ビ、惶懼措ク所ナシ。富軾、金正純ト與ニ戰ヲ督シ、將士爭ヒ奮ヒ、諸軍亦タ鼓譟シテ火ヲ縱チテ城屋ヲ燒ク。敵兵大イニ潰ユ。官軍勝ニ乘ジテ其斬馘ヲ恣マニス。富軾、令シテ曰ク、賊ヲ擒ニスル者ハ賞ス、降ヲ殺シ及ビ剽掠スル者ハ死セシメント。士皆ナ刀ヲ斂メテ進ム。會、日暮、雨作ル。兵ヲ磨キテ却キ、生擒及ビ降者ハ、順化縣ニ送リテ之ニ飲食セシム。是夜、城中潰

趙匡自焚ス

亂ス。趙匡、措ク所ヲ知ラズ、闔家自ラ焚死シ、郎中維偉、侯彭淑、金賢瑾ハ皆ナ縊死シ、鄭璇、維漢、侯鄭克、昇崔公泌、趙瑄、金澤升ハ並ニ自刎ス。高麗史節要卷一〇 仁宗十四年二月丁巳 仁宗十四年二月丁巳

西人崔永ヲ執ヘテ降ル

二十日戊午西人崔永等ヲ執ヘテ出デ降ル。金富軾、之ヲ受ケテ吏ニ下シ、軍民老幼婦女ヲ慰諭シ、城ニ入レテ家屋ヲ保タシメ、兵ヲ分チテ諸門ヲ守リ、御史雜端、李仁實、侍御史李軾、御史崔子英ヲシテ、城ニ入りテ府庫ヲ封ゼシム。又タ金正純ヲシテ、尹彦願、金鼎黃ト與ニ兵三千人ヲ率キ、城ニ入りテ觀風殿ニ頓シ、城中ニ令シテ擄掠ヲ禁ゼシム。高麗史卷一六 仁宗十四年二月戊午 卷六四 志一八 禮六 軍禮 禮儀 卷九八 列傳

金富軾入城ス

廿一日己未郎中申至冲ヲ收拾兵仗使トナシ、内給事李侯ヲ百姓和諭安居使、員外郎朴正明ヲ倉庫監檢使、閤門祗候李若訥ヲ客館修營使、錄事崔褒稱、白思清ヲ各、城内左右巡檢使ト爲ス。高麗史卷九八 列傳一 金富軾 高麗史節要卷一〇 仁宗十四年二月 附載 東國通鑑卷二三 高麗紀 仁宗十四年二月

廿三日辛酉金富軾、軍儀ヲ備ヘテ景昌門ニ入り、觀風殿ノ西序ニ坐シテ、五軍將佐ノ賀ヲ受ケ、人ヲ遣シテ諸城隍ノ神廟ヲ祠リ、城中ノ居民ヲ撫慰シテ安堵セシメ、兵馬判官魯洙ヲ遣シテ表ヲ奉ジテ捷ヲ獻ゼシム。表略ニ曰ク、王者ノ師、征アリ戰ヒナシ、天威被ル所、已日乃チ孚ス、臣聞ク光武ノ隗囂ヲ征スルヤ、三年ニシテ乃チ定マリ、德宗ノ李希烈ヲ討ツヤ、四載

上表

ニシテ平グト。蠢爾姦兇、我ガ城邑ニ據ルコト、已ニ梟獍ニ浮ギ、惡亦タ丘山ヨリモ積メリ。惟ダ睿筭遺ナク、期年ニ至リテ斯ニ克ツ。枚ヲ衝ミテ堞ヲ踰エ、兵ヲ列ネテ門ヲ攻メ、士讒カニ鋒ヲ交ヘ、賊已ニ氣ヲ褫ハル、步騎奮ヒテ霆擊シ、呼譟シテ進ミテ濤崩シ、雲旛雷車、直ニ鯨鯢ノ鬣ヲ斬リ、風聲鶴唳、渾ベテ金革ノ音ヲ爲ス。鼎魚環走、以テ生ヲ求メ、林鳥驚翔シテ而シテ迸散ス。其罪重クシテ自ラ免レザルヲ知ル者ハ、産息ヲ斫リテ以テ燒亡シ、其志劫ヒテ引決スル能ハザル者ハ、鼎鑊ニ甘ンジテ以テ俘セラレ、積日ノ憂、一朝頓ミニ釋ス。豈特ダニ市塵ノ改マラザルノミナランヤ、巍乎タリ城闕俱ニ存シ、毒螫既ニ除カレ、腥膻已ニ滌ス。遂ニ離宮ノ氛祲ヲ掃ヒ、聿ニ原廟ノ衣冠ヲ瞻ル、黼坐優然、仍凡舊ノ如シ。父老士女、漁樵芻蕘、踴躍爭ヒ前ミ、驩呼相詡ス、謂ヘラク、圖ラザリキ今日ニ於テ、乃チ復ビ王人タルヲ得ントハト。臣等、親シク睿謀ヲ承ケ、出デテ師律ヲ管シ、聖神ノ造ニ頼リテ惟ダ以テ斷成ス、將帥ノ才ニ非ズ、拙速ナキヲ愧ヅト。高麗史卷一〇

仁宗十四年二月辛酉、東文選卷四表對平西京賊徒表、高麗史卷九八、列傳一一金富軾、(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年二月辛酉

廿四日、戊戌金富軾、朝旨ヲ奉ジテ、崔永及ビ大將軍黃麟、將軍德宣、判官尹周、衡注、簿金智、趙義夫、長吏羅孫彥ヲ斬リ、市街ニ梟首スルコト三日。又タ分司戶部尙書宋先宥、兵興リテヨリ疾ト稱シテ門ヲ杜シ、掌書記吳先覺、佯

崔永等ヲ斬ル

西京逆賊ノ文字ヲ跡ス

愚賊ニ附セズ、大倉丞鄭聰、孝行ヲ以テ聞ユルヲ以テ、皆ナ門閭ニ旌表シ、醫學博士金公鼎、曩ニ西人妙清等ヲ斬リ、首ヲ闕下ニ傳ヘテ、卽チ中軍ヲ差センコトヲ請フニ當リ、趙匡、金富軾遣ス所ノ佐郎盧令琚ヲ謀殺セントスルヲ知リ、密告シテ之ヲ避ケシメ、少監韋瑾英、老母アルヲ以テ賊ニ背ク能ハズ、韓儒瑄、安德僞金永年ト與ニ僞リテ喪輿ヲ爲リ、送葬者ノ若クシテ將ニ門ヲ出デントシテ事覺ハレ、瑾英、儒瑄ハ榜掠炮烙セラレテ死ニ至ルモ終ニ援引セズ、故ニ德僞永年等害ヲ免レタルヲ以テ、公鼎以下瑾英、儒瑄、德僞永年及ビ尹瞻ノ親屬ハ、老幼廢疾者ト與ニ皆ナ之ヲ原ス。其餘ノ兩班ハ並ニ執ヘ、京師ニ送リテ獄ニ下シ、其勇悍ニシテ抗拒スル者ハ、西京逆賊ノ四字ヲ黥シテ海島ニ流シ、其次ハ西京ノ二字ヲ黥シテ郷部曲ニ分配シ、其餘ハ諸州府郡縣ニ分置シ、其妻子ハ便ニ任ジテ居住ヲ聽シ、許シテ良人ト爲ス。趙匡、崔永等七人及ビ鄭璇、金信、信ノ弟致、鄭知常、李子奇、白壽、翰、趙簡、妙清、柳昂、昂ノ子浩、鄭德桓等ノ妻子ハ、並ニ沒シテ東北諸城ノ奴婢ト爲ス。又タ諫官文公仁ノ妙清ヲ薦用シテ以テ國ヲ誤ルニ至リ、毒ヲ生靈ニ流セルヲ彈奏ス。是ニ於テ左遷シテ守太尉判國子監事ト爲ス。高麗史卷九八列傳一一金富軾、卷一二五列傳三八森臣一文公仁、卷一二七列傳四〇衡注

廿八日、丙寅長源亭ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年二月丙寅、高麗史節要卷一〇、仁宗十四年二月、(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年二月

尹彥植ヲ金ニ遣ス

五服ノ制

廿九日丁卯殿中監尹彥植左司諫崔允義ヲ金國ニ遣シテ弔祭ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年二月丁卯 高麗史節要卷一〇仁宗十四年二月 附載金史卷四本紀 四天會十四年三月丁酉 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年二月  
是月同宗支子及ビ遺棄ノ小兒異姓族人ノ收養子ニ對スル服喪ノ制ヲ定ム。制シテ曰ク同宗支子及ビ遺棄小兒ノ三歲前ニ節付セル收養者ハ收養父母ノ爲ニ並ニ三年喪ニ服シ遺棄小兒ハ仍ホ其姓ヲ繼ギ同宗支子ハ親父母ノ爲ニ期年ス。異姓族人ノ子ノ收養者ハ服喪ノ制禮ニ據ルナシト雖モ恩義俱ニ重シ服ナカルベカラズ其レ大功ハ九月四十九日ヲ服セシメヨト。高麗史卷六四志一八 禮六凶禮五服制度

三月(大辰朔)

李之氏・林儀ヲ西京ニ遣ス  
金富軾ヲ褒賞ス

二日己巳左承宣李之氏殿中少監林儀ヲ西京ニ遣シ詔ヲ下シテ征西ノ將帥ヲ獎諭ス。金富軾ニ衣服鞍馬金帶金酒器香藥ヲ金正純ニ金帶ヲ四軍ノ兵馬使副判官以下ニ銀絹綾羅ヲ賜フコト差アリ。西京内外ノ老疾幼弱自存シ能ハザル者ハ米ヲ量給シテ惆恤シ又々城内外ノ寺院祠墓ヲ按行シ曾テ破毀ヲ經ル者ハ並ニ修葺セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年三月己巳 卷九八 四年三月 東文選卷三五表箋賜金帶表 附載東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年三月  
十六日癸未金富軾ヲ輪忠定難靖國功臣檢校太保守太尉門下侍中判尚書

吏部事監修國史上柱國兼太子太保ト爲ス。又々四軍ノ兵馬使副判官以下ニ銀絹綾羅ヲ賜フコト各差アリ。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年三月 東文選卷二九册宰臣金富軾恩命不允 附載東國通鑑卷二三 高麗紀仁宗十四年三月  
十八日酉乙陳淑ヲ以テ禮部尚書同知樞密院事兼太子賓客ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 十四年三月乙酉 高麗史節要卷一〇仁宗十四年三月

四月(己亥朔)

金富軾凱還ス  
西京ノ官僚ヲ省ク

一日亥己壽昌宮ニ還御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十四年四月己亥  
二日庚子金富軾凱還ス。王景靈殿ニ謁シテ西京ノ平定ヲ告グ。仍リテ富軾ニ甲第一區ヲ賜ヒ又々西京ノ官僚ヲ省キ京畿ヲ四道ニ分チテ江東平南道江江西道中和道順化三登江東郡三和鎮南浦府ノ六縣ヲ置ク。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年四月庚子 卷五八志二地理三北界西京留守官平壤府屬江東郡 江西縣 中和縣 順和縣 安北大都護府等 州領三和縣 三登縣 卷六四志一八禮六軍禮節還儀 卷九八列傳一一金富軾 高麗史節要卷一〇仁宗十四年四月 附載東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年四月

五月(小辰朔)

韓惟忠・尹彥願ヲ貶ス

七日戊申樞密院副使韓惟忠ヲ貶シテ忠州牧使ト爲シ實文閣直學士尹彥願

大覺國師ノ碑

願ヲ梁州防禦使ト爲ス。時ニ中軍兵馬使奏シテ曰ク、惟忠、國家ノ安危ヲ顧ミズ。凡ソ兵機動ケバ、輒チ防遮ス。彦願ハ、鄭知常ト與ニ深ク相結納ス。罪赦スベカラズト。初メ彦願ノ父瓚、詔ヲ奉ジテ大覺國師ノ碑ヲ撰シ、工ミナラズ。其門徒密カニ王ニ白シ、金富軾ヲシテ改撰セシム。時ニ瓚、相府ニ在リ、富軾讓ラズシテ、遂ニ撰ス。彦願、心ニ之ヲ嫌ム。一日、王、國子監ニ幸シ、富軾ニ命ジテ易ヲ講ゼシメ、彦願ヲシテ難ヲ問ハシム。彦願、頗ル易ニ精シク、辨問縱横ナリ。富軾、應答ニ難ジ、汗流レテ面ヲ被フ。妙清叛シテ彦願中軍ノ幕下ト爲ルニ及ビ、富軾奏シテ之ヲ貶ス。後チ廣州牧使ト爲ル。

高麗史卷一六世家一六仁宗十四年五月甲戌、卷九六列傳九尹璘附彦願、高麗史前卷一〇仁宗十四年五月、附載、東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年五月

赦書

十二日卯、西京平グヲ以テ赦ヲ行フ。詔シテ曰ク、朕聞ク、古典ニイフ、無赦ノ國ハ、刑必ズ平ナリト。然レドモ、今、國家災厄ノ致ス所、實ニ朕ノ不徳ニ由ル。西都ノ人、故ナクシテ犯順ス、已ムヲ得ズ、師ヲ行リテ罪ヲ問ヒ、勞弊甚ダ重ク、人命ヲ殺傷スル亦タ少ナカラズ。是ニ由リテ夙夜恐懼シ、敢ヘテ遑寧ナシ。其大辟ヲ犯スモノ以下ハ、悉ク皆ナ之ヲ原シ、從軍ノ將卒ノ有功者及ビ陣亡者ハ、丁亥年ノ論賞ニ依リ、兩京間ノ驛吏ハ、復タ一年ヲ賜ヒ、侍御史金阜內侍黃文裳、校尉盧資挺ハ、命ヲ奉ジテ賊ニ陥リ、害セラ

論賞ヲ行ハシム

ルヲ以テ、其子ニ爵一級ヲ賜ヒ、子ナキハ姪婿一人ニ賜ヒ、尹瞻、韋瑾、英ハ城中ニ在リ、賊ト謀ヲ同ジウセズシテ殺サルルヲ以テ、其子ニ爵一級ヲ賜ヘト。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年五月、卯、高麗史前卷一〇仁宗十四年五月

李資謙ニ追贈ス

是月、李資謙ニ檢校太師漢陽公ヲ贈リ、妃崔氏ヲ卞韓國大夫人ニ封ズ。詔シテ曰ク、昔、鄭ノ莊公、姜氏ヲ城穎ニ置キ、之ニ誓ヒテ曰ク、黃泉ニ及バザレバ見ルナシト。既ニシテ之ヲ悔ヒ、復ビ母子ト爲ルコト、初メノ如シ。秦皇ハ母ヲ雍ニ迎ヘ、遷シテ咸陽ニ入り、復ビ甘泉ニ居ク。此二君、母氏ノ舊惡ヲ忘レテ、人子ノ孝ヲ致ス。朕甚ダ慕フ。今、外舅沒スト、雖モ、親親ノ意終ニ忘ルベカラズ。檢校太師漢陽公ヲ贈リ、妃崔氏ヲ卞韓國大夫人ニ封ズベシト。高麗史前卷一〇仁宗十四年五月、高麗史卷一七列傳四〇、高麗史前卷一〇仁宗十四年五月、高麗史前卷一〇仁宗十四年五月、高麗史前卷一〇仁宗十四年五月、高麗史前卷一〇仁宗十四年五月

高麗史卷八〇志三四、食貨三、贖值、恩免之制

殺牛ノ罪

法官、殺牛ヲ論ジテ殺人ノ罪ニ准ゼシメントス。王、從ハズ、詔シテ曰ク、今、法官殺牛ヲ論ズルニ、殺人ノ罪ニ准ジテ、鋏面配島セントス。此レ律文ノ本意ニ非ズ。自今、本罪ヲ以テ之ヲ罪セヨト。高麗史前卷一〇仁宗十四年五月、高麗史卷八五志三九刑法二、贖刑、附載、東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年五月

志三九刑法二、贖刑

六月(大酉朔)

一日酉 清州ノ平地ニ水湧キ、人家ヲ漂流スルコト百有八十。高麗史節要卷一〇仁宗十四年六月丁酉 高麗

史卷五三志七五行一

二日戌 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年六月戊戌

十五日辛 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年六月辛亥

八月(丙申朔)

二十日卯 長源亭ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年八月乙卯 高麗史節要卷一〇仁宗十四年八月(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年八月

是月中書門下奏シテ曰ク、國學諸生ノ行藝分數、十四分以上ハ直ニ第三場ニ赴カシメ、十三分以下四分以上ハ詩賦場ニ赴カシメント。高麗史卷七三志二七選舉一科目一

九月(丙寅朔)

十日乙亥 持牒使金稚規、劉待舉ヲ宋ノ明州ニ遣ス。牒ニ云フ、伏シテ審カニスルニ、近ゴロ商客陳舒、公憑ヲ齎ラシ到ル。曰フ今來夏國ヨリ使人ヲ差到シ、使臣トトモニ高麗ニ前去シテ事ヲ議セント欲ス。陳舒ヲ差遣シテ、高麗ニ往カシメ、本國ノ掌管事務官ノ處ニテ此意ヲ密諭シ、仍リテ回報

金稚規ヲ宋ノ明州ニ遣ス

明州ノ回牒

ヲ取ラシムト。惟フニ三韓、漢唐以來世、中原ニ事ヘ、其衣裳ヲ易ヘ、其禮義ヲ習フ。況ヤ、我が祖宗ノ内附、茲ニ二百年、累聖待遇ノ恩ヲ受クルコト、至深至厚ナルヲヤ。豈一心以テ藩臣ノ度ヲ守ルヲ欲セザランヤ。而モ金國ト疆域相接シ、已ムヲ得ズシテ和ヲ請フ、若シ使ヲ遣シ、夏人ト與ニ偕ニ來リテ事ヲ議スルヲ聞カバ、必ズ陰カニ與ニ謀ヲ爲ストシ、此ニ因リテ猜怒セン。兵ヲ出ス名アリ、則チ小國ノ成敗、未ダ知り得ベカラズ。若シ我レ之ガ藩屏ヲナスナカリセバ、則チ淮浙ノ濱、金ニ隣ヲ爲ス、固ヨリ上國ノ利ニ非ザルナリ。又タ上國、師ヲ興シテ道ヲ我ニ取ラバ、則チ彼レ亦タ此ニ由リテ以テ行カン。然ラバ則チ沿海ノ諸縣、必ズ警備暇アラジ。頃口楊尙書誠至ル、只ダ彼ト講好センコトヲ欲シ、兵革ノ事アルニ非ザルモ、尙ホ使者ニ副稱スル能ハズ今ニ至リ、舉國罪ヲ待ツモノ、豈他アラシヤ。其勢前ニ陳ズル所ノ如キノミ。望ムラクハ、執事之ヲ熟計シ、小國ヲシテ怨ヲ金國ニ結バシムルナカランコトヲ。上國亦タ唇亡齒寒ノ憂ナクンバ幸甚ダシト。宋ノ明州回牒ス。略ニイフ、行在樞密院ノ劄子ヲ奉ズ、奏シテ勘會スルニ、昨ハ吳敦禮ヲ遣シ、詔書ヲ齎ラシ、兼ネテ商人陳舒ヲシテ前去セシムルハ、蓋シ朝廷、祖宗以來、諸國ヲ眷待シテ、恩義甚ダ厚ク、靖康兵火ノ後チニ至リテ、使命稍ヤ艱キニ緣ル。近ゴロ夏國ノ密使都督行府

吳敦禮ノ專對ナ

ニ到ル。因リテ敦禮ヲ遣シテ舊好ヲ講明セリ、且ツ彼レ金ト切隣スト聞ク。臣使往來ニ因リテ、當ニ兩宮安問ヲ得ベキノミ。兵ヲ興シテ應援シ、途ヲ假リテ徂征ストイフニ至リテハ、皆ナ敦禮等專對ノ辭ナリ。朝廷ノ指授ニ非ズ。宜シク深ク見諒シテ自疑ヲ致スナカレト。高麗史卷一六仁宗十四年九月

月(附錄)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年九月 宋史卷四八七列傳二四六外國三(高麗)

十月(大 盡) 乙未朔

申至冲ヲ金ニ遣ス

一日乙未 大府少卿申至冲ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀セルヲ謝ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十月

月乙未 高麗史節要卷一〇仁宗十四年十月

元陵盜堀セラル

七日辛丑 盜アリ、元陵京畿道開豐郡嶺南面獻貞王后陵ノ祭器ヲ竊ミ、守陵三人ヲ殺ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十月

十四年十月辛丑 高麗史節要卷一〇仁宗十四年十月

十二日丙午 天壽寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十月丙午

二十日寅 王宮ニ還ル。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十月甲寅

金富儀卒ス

廿二日辰 丙知樞密院事金富儀卒ス。富儀、初名ハ富轍、字ハ子由、慶州ノ人、富軾ノ弟ナリ。肅宗朝登第シ、職ニ在リテ廉謹、三朝ニ歷仕シ、頗ル累功アリ。睿宗朝、金國新ニ遼ヲ破リ、使ヲ遣シ、結ビテ兄弟タランコトヲ請フヤ、大臣不可ヲ極言シ、其使者ヲ斬ラント欲スルニ至ル。富儀獨リ上疏シテ曰

上策自治ニ如クハナシ

ク、漢ノ凶奴ニ於ケル、唐ノ突厥ニ於ケル、或ハ之ニ臣ヲ稱シ、或ハ公主ヲ下嫁シテ、凡ソ以テ和親スベキノ者之ヲ爲サザルナシ。今大宋ハ契丹ト迭ヒニ伯叔兄弟ト爲リテ、世、和通シ、天子ノ尊ヲ以テ天下ニ敵スルナシ、而モ蠻胡ノ國ニ屈シテ之ニ事フルハ、乃チ所謂聖人ノ權以テ道ヲ濟シ、以テ國家ヲ保全スルノ良策ナリ。昔、成宗ノ世、禦邊策ヲ失シ、以テ遼人ノ入寇ヲ速カナラシメタル、誠ニ鑑ト爲スベシ。聖朝ハ長圖遠策ヲ思ヒ、以テ國家ヲ保テテ後悔アルナカレト。宰相、笑ヒ且ツ之ヲ排セザルナシ。遂ニ報ゼズ。初メ王、東宮ニ在リ、選ビテ詹事府司直ト爲シ、文學ヲ以テ特ニ眷遇ヲ被リ、即位ニ及ビ、翰林學士承旨ニ擢授ス。嘗テ、邊事ヲ富儀ニ問フ。奏シテ曰ク、杜牧時事ヲ言ヒテイフ、上策ハ自治ニ如クナシト。宋ノ神宗、文彥博ト邊事ヲ議ス。彥博曰ク、須ラク自治ヲ先ニスベシ、略近勤遠スベカラズト。王安石曰ク、彥博ノ言固ヨリ當ル、若シ能ク自治セバ、七十里以テ天下ニ王タルベシ、今萬里ノ天下ヲ以テ人ヲ畏ルルハ、自治セザルニ由ルト。今我ガ三韓ノ地、豈特ダニ七十里ノミナランヤ、然モ人ヲ畏ルルヲ免カレザルハ、其各自治ヲ先ニセザルニ在ルノミ。又タ聞ク、良騎野ニ合シ、交鋒接矢シテ勝ヲ決スルハ、當時戎狄ノ長トスル所ニシテ、中國ノ短トスル所ナリ。強弩城ニ乗ジ、堅營固守シテ以テ其衰ヲ待ツハ、中國ノ



平西ノ十策

長トスル所、戎狄ノ短トスル所ナリト。宜シク先ヅ長ズル所ニ務メテ、以テ其變ヲ觀ルベシ。宜シク京城及ビ諸州鎮ヲシテ高城深池、強弩毒矢、雷石火箭ヲ蓄ヘシメ、使ヲ遣シテ主吏ヲ督察シ、以テ之ヲ賞罰スベシト。後チ妙清新宮ヲ西京ニ營マント請フヤ、上疏シテ其不可ヲ極言ス。其西京ニ據リテ叛シ、王師之ヲ討ツニ及ビテ、平西十策ヲ上ツル。其大槩、以爲ヘラク、西京ノ城ハ險ニシテ糧足ル、卒ニ拔クベカラズ。當ニ逸ヲ以テ罷ヲ待チ、以テ勝ヲ取ランコトヲ計ランノミト。王之ヲ嘉納シ、以テ左軍帥ト爲ス。平西ニ及ビテ、皆ナ其策ノ如シ。特ニ金帶一腰ヲ賜フ。人ト爲リ性坦蕩、家産ヲ事トセズ、亦タ未ダ嘗テ勢利ヲ干メズ。詩文豪逸、人口ニ膾炙ス。是ニ至リテ卒ス。王、震悼シ、守司空尙書左僕射政堂文學判尙書禮部修國史柱國ヲ贈リ、諡ヲ文懿トイフ。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十月丙辰、卷九七列傳一〇金富附附富、高麗史節要卷一〇仁宗十四年十月、附載、東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年十月、參考、破開、集卷中

十一月(小 丑朔)

十二日 子 仁德宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十一月丙子  
少卿李有開ヲ金國ニ遣シテ正ヲ賀セシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十一月丙子、附載、金史卷四本紀四天會十五年正月癸亥  
廿一日 酉 東京ノ兵庫火ク。高麗史卷五三志七五行一

李有開ヲ金ニ遣ス

李仁實ヲ金國ニ遣ス

鄭沆卒ス

二鄭一韓ノ稱

御筆ノ諡

廿五日 己 禮部侍郎李仁實ヲ金國ニ遣シテ萬壽節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十一月己卯

節要卷一〇仁宗十四年十一月、附載、東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年十一月、金史卷四本紀四天會十五年正月己卯

廿六日 庚 樞密院知奏事鄭沆卒ス。沆、字ハ子臨、東萊郡慶尙南道東萊郡人、父ハ大府卿穆ナリ。性聰悟、學ヲ好ム。肅宗朝中第、尙州司錄ト爲ル。初メ州人、年少ヲ以テ之ヲ易ドル。事ニ臨ミテ善斷スルニ及ビ、皆ナ嘆服ス。州人ノ司錄ヲ數フルニ二鄭一韓トイフ、則チ沆及ビ鄭克永、韓沖ヲ指スナリ。睿宗朝、内侍ヲ以テ奏事ヲ掌リ、處心平直、出納詳明ス。後チ楊廣、忠清兩道ノ按察使タリ。時ニ王幼沖ニシテ即位シ、李資謙ノ威勢震赫、郡守及ビ奉使者競ヒテ聚斂シ以テ之ニ媚ブ、沆獨リ然ラズ。資謙敗ルルニ及ビ、樞密院承宣ニ拜シテ知奏事ニ陞リ、王ニ讀書ヲ勸メテ學業日ニ就ル。沆與カリテ力アリ。知樞密院事、禮部尙書翰林學士承旨ニ進ム。翌日卒ス。年五十七。王、震悼、朝ヲ輟メテ弔祭ス。其家擔石ノ儲ナキヲ聞キ、嘆ジテ曰ク、三十年ノ近侍、十一年ノ承制、貧是ノ如シ、嘉スベキナリト。賻米百碩、布二百匹ヲ加ヘ、諡ヲ御筆シテ特ニ文安トイフ。子、叙アリ。高麗史卷一六世家一六仁宗十四年十一月庚寅、卷六四志一八禮六凶禮諸臣喪、卷九七列傳一〇鄭沆、高麗史節要卷一〇仁宗十四年十一月、附載、東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十四年十一月

十二月(甲 午朔)

丁巳 高麗仁宗十六年

五三六

八日 辛 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十四年十二月辛丑

廿七日 庚 崔濡ヲ太子太保、全克儉、李資德、任元濬ヲ並ニ參知政事、陳淑ヲ

兵部尙書、知樞密院事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十四年十二月庚申

修文殿・集賢殿

是歲、文德殿ヲ修文殿、延英殿ヲ集賢殿ト改ム。高麗史卷七六志三〇 百官一諸宮殿學士

西京留守使

西京留守使ヲ置ク。是ヨリ先王、兩府大臣ニ命ジテ西京ノ官班ヲ議セシ

ム。監分司、御史臺ハ並ニ舊ニ仍ラシメ、其餘ノ官、並ニ之ヲ省ク。高麗史卷七七志三 一百官二外職西京

留守

奴婢

判シテ、私奴婢ノ主ニ背キタルモノ、恨ミテ自縊スルモ、其主ヲ罪スル勿

カラシム。高麗史卷八五志 三九刑法二奴婢

丁巳 高麗仁宗十六年

(日本) 崇徳天皇保延三年  
(金) 熙宗天會十五年  
(宋) 高宗紹興七年

正月 (癸亥朔)

金使來ル

七日 己 金國、中書舍人吳激ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年正月 己巳

月 (附載) 金史卷四本紀四天會 十四年十月甲寅 中州集卷一三

二月 (癸巳朔)

禾登戌

十六日 戊 壽昌宮ニ移御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年二月戊申

廿一日 丑 東界禾登戌、咸鏡南道ノ兵庫火ケ、延燒スルコト七十餘家。高麗史卷五 三志七五行

三月 (癸亥朔)

李信等

五日 丁 長源亭ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年三月丁卯

六日 辰 任元歟後名元厚ヲ以テ同徳功臣、檢校太保守司徒判秘書省事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年三月 傳八任靈附元厚 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年三月

任元濬

廿六日 子 李信等二十八人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年三月戊子 卷七三志二 七選舉一科目一選舉 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年三月

李資德

任元濬ヲ中書侍郎、同中書門下平章事、判刑部事、李資德ヲ判戶部事、康侯

康侯顯

顯ヲ吏部尙書、知門下省事、判工部事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年三月 子 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年三月

四月 (壬辰朔)

十日 丑 敬天寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年四月辛丑

十二日 卯 天壽寺ニ出御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年四月癸卯

丁巳 高麗仁宗十六年

五三七

丁巳 高麗仁宗十六年

五三八

金稚規宋詔ヲ齎  
ラシテ還ル

廿三日寅王宮ニ還ル。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十五年四月甲寅  
金稚規劉待舉詔ヲ齎ラシテ宋ヨリ回ル。詔略ニ曰ク、干戈震擾シテ老稚  
移轉ス、前好ノ不忘ニ頼リ、吾ガ民ノ久寓ヲ憫ミ、舟楫ノ利ヲ假リテ既ニ  
獲テ以テ歸リ、廬井ノ安キニ返リテ、各其所ヲ得、尙ホ慮ル遺氓ノ多カラ  
ンコトヲ、更ニ惠澤ヲ煩シテ、斯民ヲ哀レメト。高麗史卷一六世家一六仁宗十五年四月甲寅  
高麗史  
節要卷一〇仁宗十五年四月〔附載〕東國通鑑卷二三  
高麗紀仁宗  
十五年四月

五月小 壬戌朔盡

十八日卯己雨ヲ廟社ニ禱ル。高麗史卷一六世家一六仁宗十五年  
五月己卯 卷五十四志八五行二  
廿一日午巫ヲ都省庭ニ會シテ雨ヲ禱ル。高麗史卷五四  
志八五行二

六月大 辛卯朔盡

一日卯辛大雨。祈雨ノ巫女ヲ罷散ス。高麗史卷五四  
志八五行二  
二日辰壬奉恩寺京畿道ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十五年六月壬辰  
十日庚子慮囚ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十五年六月庚子  
十五日巳乙菩薩戒道場ヲ明仁殿ニ設ク。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十五年六月乙巳

祈雨ノ巫女

巫ヲ聚ム

七月大 辛酉朔盡

李公壽卒ス

十六日丙子門下侍中致仕李公壽卒ス。公壽、字ハ元老、舊名ハ壽、平章事李預  
ノ子ナリ。少時、外祖侍中崔惟善其頂ヲ撫シテ曰ク、此兒當ニ大器ト爲ル  
ベシト。長ズルニ及ビテ力學登第シ、後チ西京留守判官ト爲ル。時ニ睿宗  
西京ニ幸ス、公壽供頓シテ民ヲ擾サズ。睿宗之ヲ嘉シ、還ルニ及ビテ命ジ  
テ扈駕セシム。辭シテ曰ク、故事、旋駕ノ日、唯ダ一人ノ扈行アルヲ知ル。安  
ンゾ異恩以テ常典ヲ撓スヲ要スベケンヤト。之ニ從フ。睿宗、委ネテ以テ  
軍卒ヲ選バシムルコト凡ソ十四年、稱職ヲ以テ聞ユ。工部尙書ニ累遷ス。  
一時ノ輩流、多ク宰府ヲ踐ムノ人ナリ。或ハ以テ晚シト爲スモ、公壽之ニ  
處リテ恬然タリ。王、卽位シ、李資謙亂ヲ作スニ及ビテ累功アリ。素ト風痺  
ヲ患フヲ以テ、四タビ上表シテ退ヲ乞フ、上、優詔之ヲ許ス。性、閑厚勤儉、佛  
氏ヲ好ム。是ニ至リテ卒ス。文忠ト諡ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十五年七月丙子 卷九五列傳八李子淵附  
公壽 高麗史節要卷一〇仁宗十五年七月〔附載〕東國通鑑卷二三高  
麗紀仁宗十  
五年七月

九月大 庚申朔盡

六日乙丑慮囚ス。高麗史卷一六世家一六  
仁宗十五年九月乙丑

丁巳 高麗仁宗十六年

五三九

七日丙寅 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年九月丙寅  
 八日卯丁 長源亭ニ出御ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年九月丁卯 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年九月 附載 東國通鑑卷二三 高麗紀仁宗十五年九月  
 是月門下省ノ奏ニヨリ、國學六齋ノ諸生、各講ズル所ノ大小經ヲ持シテ堂ニ升リ、博士學諭、經ヲ執リテ講ニ升リ、毎日五人每人二問ヲ過ユルナク、從容論難シテ悟疑辨惑セシム。高麗史卷七四志 二八選舉二學校

十月(小寅朔)

廿六日卯乙 王宮ニ還ル。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年十月乙卯 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年十月 附載 東國通鑑卷二三 高麗紀仁宗十五年十月

閏十月(己未朔)

二十日寅戊 百座道場ヲ宣慶殿ニ設クルコト三日、中外ニ命ジテ僧三萬ニ齋セシム。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年閏十月 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年閏十月 附載 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年閏十月

十一月(己丑朔)

五日巳癸 兵部員外郎柳昂ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀スルヲ謝ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年十一月 附載 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年十一月

十二日庚子 工部員外郎魯洙ヲ金國ニ遣シテ正ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年十一月 附載 高麗史節要卷一〇 仁宗十五年十一月

柳昂ヲ金ニ遣ス

魯洙ヲ金ニ遣ス

十一月(附載)金史卷四本紀四 天眷元年正月戊子

二十日申戊 禮部郎中李亮ヲ金國ニ遣シテ萬壽節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年十一月 附載 金史卷四本紀四 天眷元年正月甲辰

李亮ヲ金ニ遣ス

十二月(戊午朔)

七日子甲 崔濡ヲ守司徒太子太傅、金克儉ヲ守司空、參知政事太子少師、李資德、任元濬ヲ參知政事、太子少保、陳淑ヲ兵部尙書、知樞密院事、崔濬ヲ左散騎常侍、樞密院副使、太子賓客ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年十二月甲子

文公仁卒ス

十五日申壬 判國子監事文公仁卒ス。公仁、初名公美、南平縣全羅南道 羅州郡人、散騎常侍翼ノ子ナリ。人ト爲リ雅麗柔曼、侍中崔思諫女ヲ以テ之ニ妻ハス。公仁、家世、單寒ナリ。是ニ至リ、姻ヲ貴族ニ連ヌルヲ以テ豪奢ヲ恣マニス。嘗テ戶部員外郎ヲ以テ奉使遼ニ如キ、饋者ニ白銅螺鈿器及ビ書畫屏扇等ノ奇玩ヲ私贈ス。是ヨリ遼人、行李アル毎ニ必ズ公仁ノ例ヲ援キ、徵索厭クナク、遂ニ鉅弊ヲ爲ストイフ。是ニ至リテ卒ス。忠懿ト諡ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十五年十二月壬申

是歲復ビ安戎鎮江原道 杆城郡ニ城ク。高麗史卷八二志 三六兵二城堡

安戎鎮

戊午 高麗仁宗十七年

(日本) 崇德天皇保延四年  
(金) 熙宗天眷元年  
(宋) 高宗紹興八年

正月(小) 戊子(盡)

七日 甲午 金國、永州管内觀察使杜誼ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年正月甲午  
高麗史節要卷一〇 仁宗十六年正月

二月(小) 丁巳(朔)

七日 亥 持禮使閣門祗候崔沔ヲ金國ノ東京ニ遣ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年二月庚亥  
高麗史節要卷一〇 仁宗十六年二月  
東國通鑑卷二三高麗 仁宗十六年二月

八日 子 消災道場ヲ明仁殿ニ設クルコト五日。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年二月甲子

十九日 亥 興王寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年二月乙亥

廿六日 午 詔シテ、凡ソ上章疏及ビ公行案牘ニ神聖帝王ト稱スルナカラシム。詔ニ曰ク、帝王ノ德ハ謙遜ヲ先ト爲ス。故ニ老子曰ク、王公ハ自ラ孤寡不穀ト稱スト。漢ノ光武ハ、詔シテ上書ニ聖ト言フヲ得ザラシメ、仲尼亦タ仁聖ニ居ラズ。而モ今臣下ノ尊君推美、稱謂過當ナリ、甚ダ理ニ合セ

神聖帝王ノ稱ヲ止ム

崔沔ヲ金ニ遣ス

金使來ル

ズ。今後ハ凡ソ上章疏及ビ公行案牘ニ神聖帝王ト稱スルヲ得ル母カレト。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年二月壬午 高麗史節要卷一〇 仁宗十六年二月 (附載) 東國通鑑卷二三高麗 仁宗十六年二月

三月(丙) 大戊(朔)

十三日 戌 陳淑ヲ右僕射、李仲ヲ吏部尙書判御史臺事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年三月庚戌

十五日 子 慮囚ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年三月庚子

去年、宋帝徽宗及ビ寧德皇后、金國ニ崩ズ。是ニ至リ、宋ノ商吳迪等六十三人、明州ノ牒ヲ持シ、來リテ訃音ヲ報ズ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年三月庚子 (參考) 宋史卷二二本紀 二二紹興五年四月甲子 卷二八本紀二八紹興七年正月丁亥 九月甲子 子、卷二四三列傳二后妃下 高麗史卷四本紀 四天會十三年四月丙寅 金史卷四本紀 金史詳校卷五宋交聘表上

廿七日 子 李大有等二十九人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年三月壬子 卷七三志二 七選舉一科日一 選場 高麗史節要卷一〇 仁宗十六年三月

四月(丙) 小辰(朔)

八日 亥 興王寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年四月癸亥

五月(大) 乙酉(朔)

十日 午 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六 仁宗十六年五月甲午

十六日 子 有司ニ命ジテ錄囚セシム。詔シテ、是日昧爽前ノ内外ノ大辟以

陳淑・李仲

宋ノ徽宗計明州ヨリ至ル

李大有等

殿閣ノ額號ヲ改書ス

下ノ罪ハ悉ク之ヲ原シ、前ニ配流ノ者ハ量移シ、諸色軍人雜類ニ物ヲ賜フコト差アリ。中外ノ官司及ビ按察使等ヲシテ、揚清激濁、以テ民ノ疾苦ヲ救ハシム。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年五月庚子、卷七五志二九選舉三銓注疏之制、高麗史節要卷一〇仁宗十六年五月

廿六日戊庚諸殿閣及ビ宮門ノ名ヲ改メテ額號ヲ御書ス。會慶殿ヲ宣慶、乾德ヲ大觀、文德ヲ修文、延英ヲ集賢、宣政ヲ薰仁、膺乾ヲ乾始、長齡ヲ奉元、宣明ヲ穆清、含元ヲ靜德、萬壽ヲ永壽、重光ヲ康安、乾明ヲ儲祥、宴親ヲ穆親、玄德ヲ萬寶、明慶ヲ金明、慈和ヲ集禧、五星ヲ靈憲、正陽ヲ肅和ト改メ、壽春宮ヲ麗正ト改メ、望雲樓ヲ觀祥、宜春ヲ韻暉ト改メ、闔闔門ヲ雲龍、神鳳ヲ儀鳳、春德ヲ棣通、大初ヲ泰定、會同ヲ利賓、昌德ヲ興禮、左右ノ承天ヲ通嘉、延壽ヲ敦化、長寧ヲ朝仁、宣化ヲ通仙、開慶ヲ皇極、景陽ヲ陽和、金馬ヲ延明、天祐ヲ紫宸、通天ヲ永通、安祐ヲ純祐、興泰ヲ芬芳、陽春ヲ廣陽、大平ヲ重明、百福ヲ保和、通慶ヲ成德、東華ヲ麗景、西華ヲ向成、永安ヲ興安、大清ヲ清寧、左右ノ宣慶ヲ敷祐、左右ノ延祐ヲ奉明ト改ム。唯ダ慶寧殿、祕書閣ハ之ヲ改メズ。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年五月庚戌、高麗史節要卷一〇仁宗十六年五月

六月(大) 乙卯朔

一日乙卯奉恩寺京畿道廣州郡ニ幸ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年六月乙卯

文貞王后薨ズ

十日甲子慮囚ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年六月甲子

十五日己巳睿宗貴妃王氏薨ズ。妃ハ宗室辰韓侯愉ノ女ナリ。選バレテ宮ニ入り、睿宗崩ズルニ及ビ、出デテ永貞宮ニ居リ、貴妃ニ封ゼラル。是ニ至リテ薨ズ。文貞王后ト諡ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年六月己巳、卷八八列傳一后妃一文貞王后

七月(小) 乙酉朔

是月、樞密院使陳淑ヲ免ズ。是ヨリ先、知御史臺事崔灌、雜端朴挺蕤、侍御史印毅、崔述、中安淑等、淑ノ嘗テ西京ヲ討チ、人奴及ビ寶帶ヲ受ケシコトヲ論ジ、伏閣三日、報ゼズ。皆ナ門ヲ杜シテ出デズ。王、召シテ灌等ニ諭シ、事ヲ視セシム。惟ダ挺蕤ト述中トハ固ク争ヒテ職ニ就カズ。是ニ至リテ、淑竟ニ免ゼラル。高麗史節要卷一〇仁宗十六年七月、高麗史卷九八列傳一一朴挺蕤、附載、東國通鑑卷三三仁宗十六年七月

八月(大) 甲寅朔

二日乙卯金富弼ヲ判禮部事、李仲ヲ參知政事、判三司事、崔濬ヲ兵部尙書、知樞密院事、金正純、李之氏ヲ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年八月乙卯、高麗史節要卷一〇仁宗十六年八月

九日壬戌興王寺薦福院ニ出御ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年八月壬戌

中書侍郎平章事李資德卒ス。資德、字ハ觀止、子淵ノ孫ナリ。性恭謹、孝友、讀

李資德卒ス

陳淑ヲ免ズ

書ヲ喜ビ、又タ佛ヲ好ム。初メ京市署丞ニ蔭補セラレテヨリ、平章事ニ累進ス。資謙敗ルルニ及ビ、坐シテ黃州使ニ貶セラレ、後チ復タ平章事ヲ拜ス。年六十八、是ニ至リテ卒ス。莊懿ト諡ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年八月壬戌、卷九五列傳八李子淵附資謙、高麗史節要卷一〇仁宗十六年八月十五日辰、高麗史節要卷一六仁宗十六年八月、高麗史節要卷一〇仁宗十六年八月、高麗史節要卷一〇仁宗十六年八月

十月(小寅朔)

九日壬戌國清寺京城畿道ニ移御ス。高麗史節要卷一〇仁宗十六年十月壬戌、高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十月壬戌、(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十六年十月壬戌  
十一日甲子新闕ニ還御ス。是ヨリ先、宮闕火ヲ經ルヲ以テ、有司ニ命ジテ之ヲ葺セシム。是日、百官陳賀シ、便殿ニ置酒ス。諸王宰樞從官皆ナ侍シ、夜分ニシテ乃チ罷ム。高麗史節要卷一〇仁宗十六年十月甲子、高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十月甲子、(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十六年十月甲子  
十四日丁卯般若道場ヲ大觀殿ニ設クルコト三日。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十月丁卯

十一月(癸未朔)

三日乙酉金國ノ東京知禮賓司事夏睦、來リテ報聘ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十一月乙酉、高麗史節要卷一〇仁宗十六年十一月乙酉  
七日己丑刑部員外郎金臣璉ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀セルヲ謝ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十一月己丑、(附載)金史卷四本紀四太宗二年正月壬午  
十二日甲午考功員外郎劉邦遇ヲ金國ニ遣シテ萬壽節ヲ賀ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十一月甲午

金使來ル

金臣璉ヲ金ニ遣ス

劉邦遇ヲ金ニ遣ス

新闕

易ヲ講ズ

金富軾・崔儒・任元敦・李仲・李之氏・金正純

西京留守ノ官屬ヲ増ス

高麗史節要卷一〇仁宗十六年十一月(附載)金史卷四本紀四太宗二年正月戊戌  
廿一日癸卯集賢殿ニ幸シ、金富軾ニ命ジテ易ノ大畜復ノ二卦ヲ講ゼシメ、諸學士ヲシテ問難セシム。王、經ヲ執リテ聽ク。仍リテ宴ヲ賜ヒ、夜分ニシテ乃チ罷ム。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十一月癸卯、高麗史節要卷一〇仁宗十六年十一月、(附載)東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十六年十一月

十二月(癸丑朔)

七日己未金富軾ヲ檢校太師集賢殿大學士太子太師、崔滯ヲ門下侍郎平章事、任元敦ヲ檢校太傅、李仲ヲ檢校司徒、司空尙書左僕射、判判戶部事、太子少師、李之氏ヲ御史大夫、同知樞密院事、金正純ヲ同知樞密院事ト爲ス。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十二月己未、高麗史節要卷一〇仁宗十六年十二月  
十一日癸亥消災道場ヲ明仁殿ニ設クルコト五日。高麗史卷一六世家一六仁宗十六年十二月癸亥、仁宗十六年十二月癸亥  
是歲、西京留守官屬官ヲ増置ス。初メ朝論一ナラズ、或ハ以謂ヘラク西京ハ根本ノ地、且ツ太祖ノ所設、舊制ニ因ルコト便ナリト。或ハ謂ヘラク西京ハ叛逆ノ地、宜シク一切革故シテ、東京ノ制ノ如クスベシト。故ヲ以テ久シク處置セズ。是ニ至リテ、始メテ議曹、兵曹、戶曹、倉曹、寶曹、工曹並ニ各令丞二人、八關都監並ニ副使、判官各一人、東南面西北面都監、諸學院並ニ各判官一人、聖容殿直員一人ヲ置ク。高麗史卷七志三一百官一外職西京留守官

判シテ八十以上及ビ篤疾人ハ、殺人ヲ犯スト雖モ、杖刑ヲ除シテ配島ス。  
高麗史卷八五志  
三九刑法二恤刑

己未 高麗仁宗十八年

(日本) 崇徳天皇保延五年  
(金) 熙宗天眷二年  
(宋) 高宗紹興九年

正月(大) 壬午 盡

金使來ル

七日<sup>戊子</sup> 金國高州管内觀察使耶律寧ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一七世家一七  
一七仁宗十七年正月

月支子 高麗史節要卷一〇仁宗十七年正月

十一日<sup>辰壬</sup> 耶律寧ヲ大觀殿ニ宴ス。高麗史卷一七世家一七  
仁宗十七年正月壬辰

十四日<sup>未乙</sup> 神衆院ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七  
仁宗十七年正月乙未

二月(小) 壬子 朔 盡

大赦

七日<sup>戊午</sup> 新宮ニ移御スルヲ以テ大赦ヲ行フ。高麗史卷一七世家一七仁宗十七年二月戊午 高麗史節要  
卷一〇仁宗十七年二月 (附載) 東國通鑑卷二三高麗紀仁

年十七

十九日<sup>庚午</sup> 羣臣ヲ大觀殿ニ宴シテ、各馬一匹ヲ賜ハシム。高麗史卷一七世家一七仁宗十七年  
二月庚午 高麗史節要卷一〇

仁宗十七年二月

廿五日<sup>丙子</sup> 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七  
仁宗十七年二月丙子

三月(小) 辛巳 朔 盡

崔思全卒ス

六日<sup>戊丙</sup> 門下侍郎平章事致仕崔思全卒ス。思全、字ハ恤世、耽津縣ノ人ナリ。祖父哲ハ尙藥直長、父靖ハ將作監皆ナ醫術ヲ以テ仕フ。思全、性質直、智謀人ニ過グ。拓俊京ニ諭シ、李資謙ヲ去リ、功ヲ以テ驟カニ宰司ニ登ル。晚年ソノ寒地ヨリ起リテ、位、寵溢ヲ極ムルヲ以テ、固ク致仕ヲ請フ。是ニ至リテ卒ス。年六十三。莊景ト諡ス。後チ三韓後壁上功臣ト爲シ、王ノ廟庭ニ配享ス。子、弁烈アリ。崔思全墓誌 高麗史卷一七世家一七仁宗十七年三月甲申 卷九八列傳一 崔思全 高麗史節要卷一〇仁宗十七年三月 (附載) 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十七年三月 (附載) 破國集卷中

十一日<sup>卯辛</sup> 興王寺薦福院ニ出御ス。高麗史卷一七世家一七  
仁宗十七年三月辛卯

十三日<sup>巳癸</sup> 慮囚ス。高麗史卷一七世家一七  
仁宗十七年三月癸巳

廿五日<sup>乙巳</sup> 金富軾、崔湊等ヲ召シテ置酒シ、富軾ニ命ジテ司馬光ノ遺表及ビ訓儉文ヲ讀マシム。王、歎美之ヲ久シウシテ曰ク、光ノ忠義是ノ如シ、時人之ヲ姦黨ト謂フ何ゾヤト。富軾對ヘテ曰ク、王安石ト相能クセザルヲ以テノミ、其實罪ナシト。王曰ク、宋ノ亡ブル、未ダ必ズシモ之ニ由ラズバアラズト。高麗史卷一七世家一七仁宗十七年三月乙巳 卷九八列傳一 金富軾 高麗史節要卷一〇仁宗十七年三月 (附載) 東國通鑑卷二三高麗紀仁宗十七年三月 (附載) 言馬大師遺國文正公備案集卷一七遺表 卷六七訓儉示康

金富軾等ニ司馬光ノ遺表及ビ訓儉文ヲ讀マシム



己未 高麗仁宗十八年

四月(大戊朔)

廿一日 庚申 壽昌宮ニ還ル。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年四月庚午

五月(小庚辰朔)

五日 甲申 景靈殿ニ謁ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年五月甲申 高麗史節要卷一〇 仁宗十七年五月

十五日 甲午 闕庭ニ親醮ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年五月甲午

十七日 丙申 普濟寺ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年五月丙申

廿七日 丙午 慮囚ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年五月丙午

六月(大己酉朔)

二日 戊辰 奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年六月戊辰

六日 甲寅 崔伋等二十人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年六月甲寅 卷七三志二 七選舉一科目一選場 高麗史節要卷一〇 仁宗十七年六月

十五日 亥癸 王、菩薩戒ヲ明仁殿ニ受ク。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年六月癸亥

二十日 辰戌 慮囚ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年六月辰戌

是月 判シテ、東堂監試ノ後チ諸徒儒生都會ノ日時ハ、國子監知會シ習業五十日ニシテ罷メシム。曾テ接寺三十日私試十五首以上ノ製述者ハ、教

崔伋

五五〇

出妃李氏卒ス

導精加考覈シ、各、其名下ニ接寺若干日私試若干首ヲ注シテ論報シ、方ニ赴會諸徒ヲ許ス。教導接所ヲ離レズ勸學スル者ハ、學官闕アラバ先ニ填差ヲ爲シ、以テ褒獎ヲ示ス。高麗史卷七四志二 八選舉二學校私學

八月(大戊申朔)

四日 亥辛 出妃李氏卒ス。出妃ハ資謙ノ第三女、王ノ從母ニ當ル。初メ資謙、他姓ノ妃ト爲リテ權寵ノ分タルヲ恐レ、強ヒテ之ヲ納レンコトヲ請フ。王、已ムヲ得ズシテ之ヲ納レ、冊シテ延德宮主ト爲ス。資謙敗ルルニ及ビ、諫官累疏シテ曰ク、宮主ハ上ニ於テ從母タリ、以テ配極スベカラズト。王、乃チ之ヲ出ス。資謙ノ故ヲ以テ出スト雖モ、恩賚優渥ナリ。是ニ至リテ卒ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年八月辛亥 卷八八列傳 一后妃一 廢妃李氏 高麗史節要卷一〇 仁宗十七年八月

九月(大戊寅朔)

五日 壬午 祗候崔思永ヲ金國ノ東京ニ遣ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年九月壬午 高麗史節要卷一〇 仁宗十七年九月

七日 甲申 安和寺ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年九月甲申

崔思永ヲ金ニ遣ス

己未 高麗仁宗十八年

五五一

十月(戊申朔)

十三日庚申 佛頂道場ヲ明仁殿ニ設ク。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十月庚申  
 廿二日己巳 王輪寺ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十月己巳  
 廿八日乙亥 百座道場ヲ宣慶殿ニ設クルコト三日僧三萬ニ飯ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十月

十一月(戊寅朔)

三日庚辰 左常侍康英俊等上疏事ヲ論ズルコト十餘條只ダ前樞密院事崔惟迪及ビ僧義莊等ヲ許シテ本州ニ還配ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月庚辰  
 五日壬午 刑部員外郎陳灌ヲ金國ニ遣シテ生辰ヲ賀セルヲ謝ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月  
 六日癸未 親シク耆老及ビ孝順節義篤廢疾者ヲ享ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月  
 十七日甲午 尙衣奉御崔時允ヲ金國ニ遣シテ正ヲ賀セシム。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月甲午  
 廿三日庚子 戶部員外郎王正彪ヲ金國ニ遣シテ萬壽節ヲ賀ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月庚子

陳灌ヲ金ニ遣ス

崔時允ヲ金ニ遣ス

王正彪ヲ金ニ遣ス

金克儉卒ス

林景 宋制

高麗史節要卷一〇仁宗十七年十一月(附載) 金史卷四本紀四十四三年正月癸巳  
 廿四日辛丑 金若溫ヲ以テ守太傅門下侍中判戶禮部事ト爲シ仍リテ致仕セシム。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月辛丑  
 廿七日甲辰 參知政事致仕金克儉卒ス。克儉字ハ伯儀靈光郡全羅南道靈光郡ノ人祖ハ平章事行瓊ナリ。克儉祖蔭ヲ以テ進ミ學術ナシト雖モ公勤懈ラズ四王ニ歷仕シテ中外ヲ累歴シ果辨ヲ以テ稱アリ。鈞軸ニ當ルニ及ビテハ但ダ敦謹ニシテ位ヲ保ツノミ。是ニ至リテ卒ス。諡ヲ祁烈トイフ。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十一月甲辰

十二月(丁未朔)

十日丙辰 慮囚ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十二月丙辰  
 十一日丁巳 消災道場ヲ明仁殿ニ設クルコト四日。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十二月丁巳  
 廿五日辛未 任元敦ヲ西京留守使崔濬ヲ參知政事李之氏ヲ知樞密院事王冲ヲ樞密院副使ト爲ス。高麗史卷一七世家一七 仁宗十七年十二月辛未  
 是歲國子祭酒林光林景等ヲ試取ス。高麗史卷七四志二八 選舉一科日一國子試  
 判シテ親子ナキ祖父母ノ忌ハ暇一日兩宵ヲ給ス。宋制ニ從フナリ。高麗史卷八四 志三八刑法一公 式相避官吏給暇

庚申 高麗仁宗十九年

(日本) 崇德天皇保延六年  
(金) 熙宗天眷三年  
(宋) 高宗紹興十年

正月(小) 朔(盡)

金使來ル

七日未<sup>癸</sup>金國泰州管内觀察使完顏昂ヲ遣シ、來リテ生辰ヲ賀ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年正月

九日酉<sup>乙</sup>完顏昂ヲ大觀殿ニ宴ス。高麗史節要卷一七世家一七仁宗十八年正月乙酉

二月(大) 朔(盡)

金若溫卒ス

十七日戌<sup>壬</sup>門下侍中致仕金若溫卒ス。若溫、初名ハ義文、字ハ柔勝、光陽縣南道光陽郡ノ人、侍中良鑑ノ子ナリ。力學登第シ、尙衣奉御ヨリ累進シテ中外ニ歷仕シ、至ル所人之ヲ便トス。性、恭儉廉正、位、華顯ナリト雖モ、未ダ嘗テ富貴ヲ以テ人ニ驕ラズ。李資謙權ヲ秉リ、利ヲ喜ブモノ、爭ヒ附ス。若溫ハ資謙ト堂兄弟タリ、而モ相比セズ。世、其守正ヲ多トス。年八十二、是ニ至リテ卒ス。諡ヲ思靖トイフ。子、璇アリ。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年二月壬戌 附載 高麗通鑑卷二三高麗紀仁宗十八年二月

十九日子<sup>甲</sup>外帝釋院ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年二月甲子

廿九日戌<sup>甲</sup>陳景甫ヲ尙書右僕射上將軍、尹珍ヲ兵部尙書上將軍ト爲ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年二月甲戌

三月(小) 朔(盡)

一日子<sup>丙</sup>興王寺薦福院ニ出御ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年三月丙子

廿二日酉<sup>丁</sup>慮囚ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年三月丁酉

四月(小) 朔(盡)

一日巳<sup>乙</sup>任元敦ヲ判尙書兵部事、李仲ヲ中書侍郎平章事、崔濬ヲ右僕射判刑部事、任元淑ヲ禮部尙書、簽書樞密院事ト爲ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年四月乙巳

十日寅<sup>甲</sup>新闕ニ還御ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年四月甲寅

廿三日卯<sup>丁</sup>大廟ニ親禘シテ九廟及ビ十三陵ニ尊諡ヲ加上シ、二罪以下ヲ赦ス。闕庭ニ還御シ、詔シテ曰ク、朕、祖宗重大ノ業ヲ承ケ、夙夜祗懼シテ敢ヘテ違寧セズ。惟ダ德類セズ、時ニ多難ニ遭フ。頃者西人故ナクシテ犯順シ、已ムヲ得ズ、師ヲ行リテ罪ヲ問ヒ、而モ祖宗假手ノ力ニ頼リテ罪人ヲ誅流シ、西土復ビ定マレリ。今者躬ヲ禘享ヲ行ヒ、推美加號ス。庶幾ハクハ

尊諡ヲ加上ス

陸郷

恩澤ヲ中外ニ布及セン、其レ公流私徒以下ノ罪ヲ犯ス者ハ悉ク之ヲ原シ、二罪以上ハ刑ヲ除シテ流配シ、前ニ流配ノモノハ量移セヨト。又夕慶源郡仁川府道ハ后妃順徳王后李氏仁睿ノ太后ノ内郷ヲ以テ、仁州ト改メテ知州事ト爲シ、定安縣全羅南道ハ后妣任氏恭睿ノ太后ノ郷ヲ以テ知長興府事ニ陞ス。  
高麗史卷一七世家一七仁宗十八年四月丁卯、卷五六志一〇地理一全羅道羅州牧長興府、卷八八列傳一后妃一仁睿順徳太后李氏、高麗史節要卷一〇仁宗十八年四月、〔附載〕東國通鑑卷三三高麗紀仁宗十八年

五月(大戊盡)

三日丙子金國ノ東京ノ知禮賓司事王杲來リテ報聘ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年五月丙子、高麗史節要卷一〇仁宗十八年五月

年五

廿五日戊戌彭希密等二十六人ニ及第ヲ賜フ。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年五月戊戌、卷七三志二七選舉一科目一高麗史節要卷一〇仁宗十八年五月

六月(小辰朔)

一日辰甲奉恩寺ニ幸ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年六月甲辰

十五日午戊王菩薩戒ヲ大觀殿ニ受ク。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年六月戊午

是月判シテ工商樂人ノ子ハ有功ト雖モ、只ダ物ヲ賜ヒ、仕路ヲ禁ズ。高麗史卷七五志二九選舉三餘注限職

限職

金使來ル

彭希密等

閏六月(大酉朔)

十五日亥丁金經道場ヲ金明殿ニ設ケテ雨ヲ禱ル。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年閏六月丁亥、卷五四志八五行二

十七日丑巫巫ヲ聚メテ再ビ雨ヲ禱ル。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年閏六月己丑、卷五四志八五行二

十九日卯辛親シク法雲寺京城道ニ禱ル。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年閏六月辛卯、卷五志八五行二

二十日辰壬慮囚ス。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年閏六月壬辰

廿五日酉丁宣慶殿ニ醮シテ雨ヲ禱ル。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年閏六月丁酉、卷五四志八五行二

廿六日戌戊親シク外帝釋院京城道ニ禱ル。高麗史卷一七世家一七仁宗十八年閏六月戌戊、卷五志八五行二

是月、幸臣金富軾任元敦後改名元厚、李仲崔溱省郎崔梓鄭襲明等六人、上書シテ時弊十條ヲ言フ。伏閣三日皆ナ報ゼズ。梓等罷メンコトヲ乞ヒテ、出デ

中書門下奏シテ、明法業出身者ハ、清白爲公、政譽著聞ノモノノミニ擢用ヲ許シ、且ツ貢士ノ求メテ是業ニ屬セントスルヲ禁ゼントス。奏ニ曰ク、

明法業ハ但ダ律令ヲ讀ミ、其登科甚ダ易シ、且ツ外敍ニ於テハ、必ズ六タビ州牧ヲ經、實ニ出身ノ捷徑タリ。此ニヨリテ兩班ノ子弟及ビ貢士求屬ノ者漸ク多シ、製述明經兩大業及ビ醫卜地理業ハ國家廢スベカラザルノ所、而モ今擧ニ赴クモノ少シ、今後明法業出身者ハ、清白爲公、政譽著聞

金富軾上書ス

巫ヲ聚ム